Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa




LA VOZ

Banco de la Provincia

El GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.



Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XX—Número 5816

MAIPU, Martes 1º de Agosto de 1922

Redacción Anònima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Agosto 1º. de 1922

Renovación del Padron provincial

Durante el corriente mes de Agosto debe procederse a la renovación del registro cívico de la provincia y a la formación del padron de extrangeros.

Estimamos conveniente transcribir las disposiciones, que a este respecto, establece la ley en vigor:

Del 1 al 15 de Agosto, los miembros titulares de las comisiones empadronadoras se constituirán en presencia del presidente del Concejo Deliberante y procederán a levantar el registro electoral, de acuerdo con el artículo 53º. de la Constitución, inscribiendo a todos los ciudadanos hábiles para ser electores, domiciliados en el distrito al tiempo de la inscripción y que se encuentren anotados en los registros de enrolamiento del ejercito nacional.

La inscripción se hará constituyéndose la comisión en el domicilio de cada elector, y después de verificar si se encuentran empadronados en el registro militar, lo anotará en el registro. Los ciudadanos naturalizados deberán exhibir su carta de ciudadanía.

No podrán ser inscriptos:
a) Los menores de 18 años.
b) Los que, correspondiéndole hacerlo, no se hayan inscripto en el registro de enrolamiento militar.
c) Los que no tengan domicilio real en el distrito, con residencia inmediata de un año, lo que se comprobará únicamente con la libreta de enrolamiento.
d) Los dementes declarados en juicio.
c) Los sordomudos que no sepan darse a entender por escrito.
f) Los recluidos en asilos públicos.
g) Los cabos y sargentos del ejercito permanente.
h) Los que hubiesen sido condenados a penas corporales o a inhabilitación por delitos electorales, mientras dure la condena, asi como los que hubiesen perdido la ciudadania argentina.
i) Los que se hallasen inscriptos en otro distrito, en padrón provincial o nacional.

Los registros de cada cuartel o subdivisión serán firmados por los empadronadores y entregados a las municipalidades antes del 20 de Agosto.

Si llegado el 15 de Agosto alguna de las comisiones empadronadoras no se hubiese constituido, el presidente del Concejo Deliberante o, en su defecto, uno cualquiera de sus reemplazantes legales, procederá a citar a su despacho a los miembros titulares y suplentes de la comisión en retardo, debiendo ésta constituirse en su presencia, con los que concurran, y dar término a su cometido antes del 10 de Setiembre del mismo año.

Los registros parciales se publicarán en carteles que se fijarán en los edificios públicos provinciales y municipales.

Las juntas de reclamaciones serán sorteadas del 1 al 15 de Setiembre debiendo funcionar hasta el 1 de Octubre, para conocer en las reclamaciones sobre falta de inscripción, inscripción indebida, errores, etc.

Educacion

El prestigio de una escuela depende muy singularmente de las personas que desempeñen las funciones docentes: a tal director tal escuela; asi como, a tal maestro, tal alumno. Verdades ellas, aximáticas, abonadas por la experiencia

La escuela debe formar ciudadanos de vida sencilla, veraces, prudentes y dignos; con una tan esmerada educación del carácter, que resulten aptos para gobernarse a si mismos. De ahi el «self-gobernment» de los yankees, que iniciado por los analfabetos que ingresan por primera vez a la escuela primaria, se continua en la vida democrática de la fecunda colmena social. Mas, para lograr tan alto propósito, es menester habilitar al hombre, mediante el hábito adquirido en su infancia, a medir y aquilatar en valor de las propias acciones con el fiel cartabón de la justicia. Todo resultará en razón directa de la mayor o menor preocupación de los encargados de la instrucción pública

El Himno Argentino en España

UN ENSAYO EN EL CUARTEL DE MARIA CRISTIANA

El enviado especial de «La Nación» en España, con motivo de la visita del presidente electo argentino Dr. Alvear, relata en su diario una escena que ha presenciado en el cuartel de «Maria Virginia» en momentos en que la banda del regimiento ensayaba nuestro Himno Nacional; la cual transcribimos a continuación:

SANTANDER, 30.—El rey, que conoce el valor del detalle, me ha bia pedido que fuese al cuartel de Maria Cristiana para asistir al ensayo de las bandas militares que estudian el Himno Nacional Argentino. Queria el monarca cerciorarse con mi testimonio, de la exactitud de la ejecución musical; prudente previsión, pues si de lo sublime a lo ridiculo hay solo un paso, este paso es más corto en las ceremonias oficiales.

Fuí esta mañana al cuartel, en donde, además del Regimiento de Infanteria de Valencia, tres veces laureado, que guarnece a Santander, se alojan ahora las fuerzas venidas del vecino pueblo de Santoña para cubrir a carretera cuando llegue el presidente electo Dr. Alvear. Me recibieron en la puerta el coronel y los jefes y oficiales; se tocó llamada a banda; se reunieron en el patio las de dos regimientos y empezaron la ejecución del Himno con una perfección digna de Malvagni. Los soldados, dispersos por el edificio, afluian al patio atraidos por la música, que los habia sorprendido en las faenas del cuartel; unos traian al mauser que limpiaban, otros la escoba con que barrian las cuadras. Los soldados fueron agrupándose desordenadamente alrededor de la banda, y poco a poco, arrastrados por la fuerza del ritmo, empezaron a unir sus voces a la música, timidamente primero, más seguros después, cuando algunos, leyendo las palabras en los papeles de la instrumentación, servian de guias a los demás. Pedí la repetición, y esta vez las voces de un centenar de hombres se juntaron resueltamente a la banda, fundiendose con tanta armonia, que el pueblo, agolpado en las puertas del cuartel, estalló en aplausos.

El cuadro tuvo, en su intimidad, verdadera fuerza emotiva. Nunca me parecio más bello el Himno Argentino que saliendo de pechos de soldados españoles. Nunca sentí vibrar en el aire. tan calidamente, bajo el cielo español, las viriles estrofas de Vicente Lopez.»

Torneo de ajedréz

Con todo entusiasmo se inició anoche en el club Atletico el torneo interno de ajedrez organizado por dicha institución, siendo las partidas presenciadas pos muchos aficionados que siguieron con todo interes las alternativas de las diversas jugadas.

Las partidas jugadas anoche fueron las siguientes:

Ganada		Perdida
Filleaudeau	—	Menendez
Nannini	—	Piaggio
Buzzi	—	Iphar
Gufanti	—	Patiño

Esta noche jugaran:
Nannini v. Iphar.
Galante v. Patiño.
Piaggio v. Gufanti.
Menendez v. Buzzi.

Preceptos fundamentales de cultura

Por el doctor Delio Aguilar
(De la Cartilla de Madres)

Haced que vuestros hijos aprendan a admirar a la Naturaleza en sus magnas expresiones: el mar, la montaña, el espacio, las campiñas, los rios, la vegetación, etc:

Desde muy jóvenes ponedios en contacto con la musica y el canto y más tarde con las otras bellas artes.

—

Pegar a un niño en envilecerlo. Gritarlo es embrutecerlo.
Retarlo a cada rato es desvergonzarlo.
«Solo aconsejarlo es ennoblecerlo».

—

No habléis mucho a los niños. Sed concretos. Hablarles mucho es hacerlos charlatanes. Enseñadles a observar. A pensar. Reid y sonreid siempre a los niños. Todos los niños que en sus hogares han visto reir han tenido abierto el camino de su propia dicha. Y han sido casi siempre felices. Quered no solamente la actualidad sino la futura felicidad de vuestros hijos

Hacedles temer a tres horrores: «La mentira», «El juego» y «El alcohol».

Hacedles amar la verdadera dicha del hombre: «El trabajo». Enseñadles a defender y amar el hogar paterno y su prolongación augusta: «La Patria».

TAMBIEN LA PENA DE MUERTE

En diversas ocasiones nos hemos referido a los contrasentidos de la justicia implantada en Rusia por el gobierno sovietico y a las penas de muerte últimamente impuestas a varios eclesiásticos que se resistieron a tal o cual disposición oficial o que habían hecho abiertamente propaganda anticomunista.

Igualmente hicimos alusión al proceso de los revolucionarios rusos, que tanto ruido ha hecho en todas las naciones y que provocó la intervención de los socialistas de todos los matices, en el sentido de evitar, precisamente, lo que hoy pide el fiscal gobierno del soviert: la pena de muerte

Mientras se trataba de aplicarla contra ellos, los extremistas de cualquier bando que fueran, clamaban contra la barbarie de esa costumbre. Hoy la aplican contra todo el que no comulgue con su credo o no se pliegue dócilmente a sus exigencias.

Porque el proceso a los revolucionarios socialistas rusos no es un atentado contra la libertad de conciencia y de pensamiento, es más, contra la libertad de opinar, sagrada en todas partes.

Lo más curioso es que sea Luchanarsky quien actúe como fiscal o procurador general en este asunto. Según teniamos entendido, era comisario de Instrucción Pública y no de Justicia. Pero, por lo visto, lo uno no excluye lo otro y tanto da preparar planes de educación soviética como pedir la pena de muerte para los compañeros de lucha de ayer.

POLICIALES

Homicidio en C. Vidal

Anteanoche siendo aproximadamente las 2 horas en los suburbios de este pueblo, por cuestiones del momento, el sujeto Carlos Tisseira efectuó 3 disparos de revolver contra Serapio Ulua, hiriéndolo con uno de los proyectiles en el antebrazo derecho, al que atravesó penetrando en el sexto espacio intercostal, otra de las balas penetró en la espina iliaca con orificio de salida en la parte posterior glutea y el último le produjo una quemadura rasante en el costado derecho.

A consecuencia de las heridas recibidas, Ulua falleció pocos momentos después. El actor ha sido detenido y el arma secuestrada, entregándose el cadaver a sus deudos.

Hurto en Santo Domingo

Comunican de la subcomisaria de Santo Domingo que el vecino Ramon M. Prado encargado del negocio de Francisco Isla, ha denunciado que de un campo que éste arrienda, sito en el cuartel 6, le han hurtado de 8 meses a la fecha 80 animales porcinos y 20 animales lanares que valua en 2.900 pesos.

Oficial Z rpolo

Regresó de la comisión que le habia sido encomendada en las Estaciones Monsalvo y Segurola con motivo de la detencion del sujeto José Rodriguez (a) El Raspa, autor de la muerte del meritorio José M. Haedo en Madariaga.

NOTICIAS

POR HORACIO MATHIEU

Por disposición Juez 1a Instancia el martillero Horacio Mathieu, venderá mañana en público remate en el puesto de Togni campo «La Perseverancia» de Cobo, en el partido de Maipú, sin base y al contado, los siguientes bienes: 2106 animales lanares, 94 vacunos, 54 yeguarizos; 1 vagón 4 ruedas con aperos, 400 metros alambrado mal estado y dos piezas barro y paja. —Venta decretada en el juicio sucesorio de don Santiago Togni.

OPERACIÓN GAÑADERA

Los Sres. Valinoti Hnos. de ésta, han comprado al establecimiento «27 de Enero», de C. Vidal del Sr. José Antonio Aguirre, 300 capones al precio de $ 12.50 c/uno.

REMATE DE PLANTAS

Probablemente el Domingo 13 del corriente, el martillero Sr. José F. Abondanza efectuara un gran remate de plantas forestales, frutales

y de adorno del acreditado vivero de Lomas de Zamora del Sr. Santiago Giusto.

Podemos anticipar, segun informes, que presentarán una exposición de plantas que llamarán la atención por su variedad y calidad de la mismas. Proximamente circularán carteles con detalles de este importante remate.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Rita de Armando, Mala Hnos, Massetti Hnos.

PROHIBICIÓN

De acuerdo con la última resolución del Poder E., la policia está empeñada en que se cumplan las energicas disposiciones dictadas a efecto de evitar la circulación y venta de todos los bonos provinciales, a excepción de lo que corresponde a este estado.

LA CLASE DE 1901

Ayer diose por terminado el periodo de instrucción a los reclutas del ejercito, que se ha prolongado durante cinco meses debido a la inestabilidad del tiempo.

Calculase que el 10 de agosto se iniciarán las inspecciones por los comandantes de los regimientos, con asistencia del jefe de la brigada, terminada la cual, se realizará la ceremonia de la jura de la bandera.

A fines del mes de octubre se concederá el licenciamiento de las tres cuartas partes de los conscriptos, lo que se llevara a cabo por razones de presupuesto.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señorita Cora Brizuela Molina.

A Buenos Aires señor Martin Rappallini.

CONSEJO ESCOLAR DE MAIPU

PRORROGA DE UNA LICITACION

Prorrógase la licitación por el término de ocho dias a contar de la fecha a los Señores empresarios de obras de Albañilería, Carpinteria y Pintureria de la localidad para efectuar reparaciones en el local de la Escuela Nº 1 de este distrito, cuyo pliego de condiciones encuéntrase a disposición de los interesados en la secretaria del Consejo Escolar.

Maipú Julio 31 de 1922.

EVA J. F. DE ALZAIBAR
Secretaria

v8a.

CLUB SOCIAL

CONVOCATORIA

La Comisión Directiva de esta institución, tiene el honor de convocar a sus socios a la Asamblea general ordinaria, para el dia 6 de Agosto próximo, a las 17 horas, de acuerdo con el articulo 20 del Reglamento General, a los efectos del articulo 24 del mismo.

En el caso de no reunirse ese dia, el número de socios que establece el articulo 22, para poder deliberar, quedará inmediatamente convocada para el dia 13 del mismo mes, a la misma hora, de acuerdo con el citado articulo.

Maipú, Julio 30 de 1922.

A. PERUCHENA
Secretario

ej31va5.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu
Por mes $ 1.80
Numero suelto « 0.10
Con atraso de una semana « 20

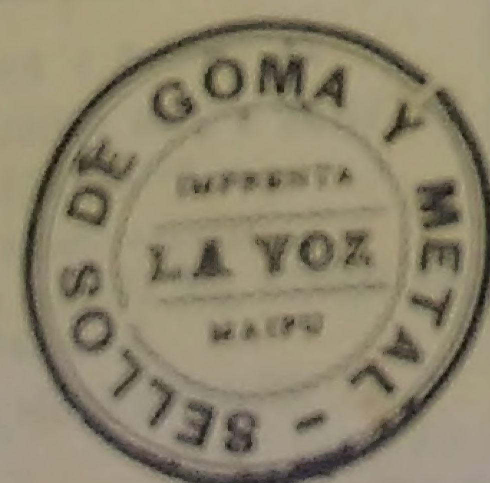
POR CORREO a cualquier punto de la república.
Trimestre $ 6.—
Semestre « 12.—
Año « 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.



Grafofono

Se vende un esplendido grafofono, con 40 discos dobles especiales, de los cuales algunos han costado 7 pesos, todo en perfecto estado. Para verlo y tratar, ocurrir a Don Virginio Montes. v17jl.

Señoras

Me es grato poner en su conocimiento que durante la estada en ésta del Sr. Martin y señora, me he puesto al corriente de la confección de peinados y postizos, habiendo instalado en mi domicilio, Lavalle 651, un taller del ramo, ofreciendo desde ya mis serviaios y esperando quieran favorecerme con su gratas ordenes. BEATRIZ I. AROZA

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta Nº 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta Nº 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Año XX—Número 5817

MAIPU, Miercoles 2 de Agosto de 1922

Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUBEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Agosto 2 de 1922

LA SITUACION GANADERA

El mercado de hacienda empieza a repuntar de modo visible. La mala situación por que atraviesa la ganaderia, encuentra, pues, ya mejores perspectivas, y todo hace creer que en breve habráse acentuado mucho el interes de los ganaderos, vale decir, las ganancias de cuya falta se lamentan ahora.

Tal seguridad es causa de que disminuyan paulatinamente las zozobras de los últimos tiempos y que con nuevas esperanzas la acción de aquellos tienda a intensificarse y agrandarse.

No hace falta manifestar cuanto de bueno y de auspicioso encierran los sintomas que dan motivo a estas lineas.

Bien se sabe que por la crisis reinante en el campo de la ganaderia, se hallan afectados resortes vitales de nuestra vida económica y reducidos o paralizados elementos de progreso que con su aplicación franca dan vigor a nuestras fuentes de riquezas asi como al bienestar y al adelanto del pais.

Vale la pena, por lo mismo, dejar clara constancia de las primeras pruebas de resurgimiento observadas en el mercado de haciendas, no por un afan inútil de destacarlas, sino con el propósito único de llevar tan buena nueva a la opinión pública y a los propios centros ganaderos que la esperaban con ansiedad, a fin de que ella ejerza sobre todos los ánimos la acción tonificante que por su carácter le suponemos.

Nos congratulamos, además, por la hermosa promesa que para nuestra economia y nuestro progreso guarda el sintoma de referencia. Ojalá éste se mantenga en linea ascendente, hasta traducirse en hechos ventajosos y normalizar el estado de la ganaderia. Es lo menos que se puede desear.

Palabras de Almafuerte

Maestros:

La escuela es vuestro taller, y todo taller es un templo: no le deshonréis ni con vuestra pereza en su seno ni con vuestra inconducta en el mundo: sed maestros en todas partes y a todas horas.

El niño es el barro cósmico que trabajáis con vuestras débiles manos,—os lo suplico, os lo suplicamos todos, os lo suplica la Nación entera,—dadnos los hombres fuertes realmente instruidos, profundamente buenos que necesita la Patria, que son indispensables al progreso universal.

Niños:

Amad a la Patria, a la hermosa patria donde habéis nacido y que tenéis obligación de hacer grande, fuerte, respetada, inconmensurable foco de luz con vuestro trabajo, con vuestras virtudes, con vuestra ilustración, con vuestra sangre.

Amad a los hombres todos de la tierra, de cualquier raza, de cualquier condición de cualquier oficio que ellos sean.

También es bueno que améis a las plantas, a los animales, a las flores, al rio que corre, a la nube que derrama su lluvia sobre los sembrados, al sol que calienta las semillas y es el padre glorioso del dia, a las estrellas que nos miran desde la sombra con sus hermosos, pensativos ojos de luz . . . , a Dios que es el motor invisible, el eje supremo de la creación y que no exige, sino la observancia inteligente de las leyes directrices, moralizadoras de su naturaleza.

Amaos igualmente a vosotros mismos con el noble egoismo de los autodocentes, para corregiros los propios defectos, para embelleceros y fortaleceros el alma y los músculos, para ser mejores cada vez más, para contribuir a la definitiva al perfeccionamiento como la mujer hacendosa que colabora en la higienización de la ciudad donde reside, haciendo escrupulosamente la diaria limpieza de la casa en que vive.

Caminos de Maipu

Como informamos oportunamente, cediendo a una solicitud del intendente municipal señor Eduardo Molins, el gobierno de la provincia a resuelto lo siguiente:

1º. Autorizar a la Dirección de Hidraulica, Puentes y Caminos, para que remitá a la Municipalidad de Maipú, a medida que la producción de la fábrica de Sierra Chica lo permita y de acuerdo con lo dispuesto en la resolución de fecha 10 de Marzo del año ppdo., doscientos caños de cemento armado de 50 cents., de diámetro, con destino a la construcción de alcantarillas.

2º. Autorizarla igualmente para que remita a la misma, veinte mil adoquines comunes chicos, para pasos de piedra.

3º. El gasto del material a que se refiere el articulo anterior, como asimismo el flete que ascienden a las sumas de $ 1.400 y (pesos 656 m/n) un mil cuatrocientos, y seiscientos cincuenta y seis pesos moneda nacional, respectivamente, serán cargados a la cuenta corriente de la citada Municipalidad y descontados al liquidarse los porcentajes que por concepto de impuestos fiscales le correspondan, de acuerdo con el decreto de fecha 7 de Julio del año 1920.

4º En cuanto al pedregullo fino, hágase saber que no es posible acceder por ser sumamente escasa la producción.

DE LA REGION

GENERAL GUIDO

El periodico «La Unión», de esa localidad, publica un permanente en el que expresa que interpretando el anhelo general del vecindario, solicita a la Empresa del Ferro Carril del Sud o a quien corresponda, disponga lo necesario para hacer desaparecer los obstáculos que contienen los puentes y alcantarillas del ferrocarril, frente al pueblo, para que cese la interrupción por los mismos, del libre curso de las aguas que se encuentran en la planta urbana inundada por esa causa.

La impresión en ese pueblo, reforzada por las comprobaciones actuales, con respecto a los desagües es de que estos son poco menos que inútiles para General Guido y sus contornos, pues si bien se ha producido un pequeño descenso, las aguas en general se mantienen estacionarias, rodeando además no pocas viviendas, de las que no pueden disponer sus propietarios por la situación creada.

Para corregir en lo posible esas deficiencias se considera necesaria la construcción de un canal local y la extracción de los obstaculos que entorpecen el paso de las aguas a través de las alcantarillas del ferrocarril.

GRAL. MADARIAGA

Profundo pesar ha causado en està localidad el triste epilogo que ha tenido el vandalico suceso de la semana anterior. El malogrado joven José Martinez Haedo, que a iniciativa de la juventud radical de este pueblo fue conducido a la capital federal, e internado en el hospital de Clinicas, donde acaba de fallecer, acompañado por los miembros de esa juventud, Julian E. Gómez, Camilo Santa Coloma, Vicente Carluccio (hijo) y Fermin J. Varade, gozaba de generales simpatias

Concurrieron a velar el cadaver y acompañar los restos a la necrópolis, los comisarios de Avellaneda, San Martin, Sarmiento y San Justo; designados por la jefatura a ese objeto; el senador provincial señor G. Martinez Guerrero, el Intendente Municipal, el señor Julián E. Gómez, en representación de la juventud radical de ésta; el capitan N. Gonzales, el oficial Bernardino F. Cancela, el doctor José R. Luna numerosa concurrencia.

En el acto de la inhumación de los restos hizo uso de la palabra en representación del jefe de policia de la provincia, el doctor Alberto Gómez Cabrera.

Loteria del millon

EL SORTEO SE EFECTUARÁ EL DIA 21 DE DICIEMBRE

Por la administración de la Loteria de Beneficiencia Nacional, ha quedado ya acordado el programa del sorteo extraordinario que, como en años anteriores, se efectuará en visperas de la fiesta de Navidad.

Consta dicho programa de 10.000 premios que se distribuyen en la forma siguiente:

1 premio de un millon de pesos; 1 de 500 mil; 1 de 200 mil, 1 de 100 mil; 2 de 50 mil; 4 de 20 mil; 10 de 10 mil; 20 de 5.000; 120 de 2.000 260 de 1.000; 580 de 500; 3 600 de 300; 5.000 terminaciones de 200; 400 de 500 pesos a todos los números de los centenares que obtenga el premio mayor, el segundo, tercero y cuarto premio respectivamente.

Ademas se deducira el 5 %. de los respectivos premios, para premiar las aproximaciones anterior y posterior, de los cuatro primeros premios.

Los billetes para este sorteo extraordinario se entregarán a los agentes a principios del mes de Octubre, y en Noviembre se prondrán a la venta directa en la administración de la loteria.

La emisión constará de 50.000 billetes, cuyo importe, incluyéndose el impuesto correspondiente, conforme a la ley 6026, será de pesos 157.50, siendo por consiguiente el precio del décimo pesos 15.75.

El sorteo se efectuará el dia jueves 21 de Diciembre a fin de que los agraciados puedan disponer de un dia y medio para el cobro de los premios.

Puñado de noticias

De todos los puntos de la campaña llegan noticias del mal estado de los caminos debido a las grandes lluvias caidas en los ultimos meses.

—Los obreros de la Unión Telefonica continuan efectuando el cambio de los postes de la red local. Estan empleados en esa tarea doce peones y un capataz.

—El domingo próximo celebraran asambleas el club Social y el Football Club Independiente. En los avisos que se insertan en otro lugar se especifican los motivos de esas asambleas.

—Se ha dado comienzo hoy la distribución de los nombramientos a los ciudadanos que han resultado sorteados, en la sesión del Consejo Deliberante realizada el sabado ppdo. para formar las comisiones empadronadoras encargadas de la renovación del registro civico electoral.

—Como si aun no hubiera llovido de sobra, el tiempo vuelve a amenazar lluvia.

—En la cuadra de la calle Sarmiento entre Belgrano y R. Mexia, las cunetas estan llenas de agua en estado de putrefacción, provenientes de las aguas servidas que se arrojan desde algunas casas. De una caballeriza, ubicada en la misma calle, parten olores no agradables por cierto, indicio de que ahi hace falta un poco de limpieza. Llamamos la atención a la inspección municipal a este respecto.

Football

LOS VASCOS A LA PLATA

El C. D de la Federación Platense ha invitado a los componentes del team vascongado, a que el 15 próximo visiten la ciudad de La Plata, en donde disputarán un match al que asistirá el gobernador señor Cantilo.

El presidente de la delegación ha aceptado la invitación.

LOS CHECOESLOVACOS

Refiriéndose al equipo checoeslovaco que jugara el domingo con los Porteños, un diario metropolitano dice lo siguiente:

«Hemos visto la práctica realizada en el field de Sportivo Barracas, y la conclusión a que arribamos es única. No tenemos, ni debemos por qué asustarnos, sobre las condiciones de los debutantes del Domingo, que si algunas condiciones especiales evidenciaron, es la de saber patear la pelota, como lo hace cualquier jugador del circulo priveligiado.

Quizás nos equivoquemos, ya que de una simple práctica como la realizada, no podemos opinar en otra forma. Lo esencial es que el cuadro debutante tiene por delante un buen trecho para bajar a la liza en excelentes condiciones».

Ajedréz

Anoche continuó jugándose en el club Atlético el torneo de ajedréz, organizado por ese club.

Se efectuaron las siguientes partidas:

Menendez v. Buzzi, ganador el primero; Galante v. Patiño, ganador el primer ; Piaggio v. Gufanti, ganador el primero; Nannini v. Iphar, esta partida no se jugo por no haber concurrido Iphar; le corresponde un punto al primero.

Esta noche seguira el torneo. Se ha resuelto no jugar los jueves.

NOTICIAS

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Nacimiento—1 mujer natural.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Segunda Rodriguez, Juan Capdeville, Domingo Shoyn.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Dolores señor Eduardo Molins.

A Labarden señor Mariano Rodriguez.

CINE LA PERLA

El siguiente programa de peliculas, se ha preparado para las funciones de la semana en el cine La Perla:

Jueves 3 de Agosto—Funcion selecta de moda—Interesante programa—Estreno de la chistosisima comedia titulada «El arte de ser esbelta», en 30 partes—Una hora de continua hilaridad.

Otro grandioso estreno!— Por

Gladys Walton—El notable drama de actualidad y grandes aventuras, en 90 partes, titulado: «Polleras cortas».

Sábado 5—Formidable produccion de grandes y emocionantes escenas, «El caido». La lucha entre el capital y el trabajo—Interpretado magistralmente por las primeras figuras del teatro americano James Irkwood y King Bargoot. En 110 partes.

Domingo 6—Secciones matinee y nócturna. El mas variado y colosal programa. Las mejores peliculas de la temporada.

«Actuacidades Argentinas» Los principales sucesos de actualidad argentina, siempre interesantes y siempre nuevos, vistos comodamente des de una butaca de La Perla.

«La Reina de los Diamantes», gran acontecimiento cinematográfico—La mejor pelicula en series interpretada por la intrépida y arriesgada estrella americana Eileen Sedgwak. Todos los domingos dos episodios.

Otro grandioso estreno del programa Arte, que tiene como protagonista al famoso cow boy N. Hart, en «La huella oculta», hermoso argumento donde los rudos cowboys ponen a pueba su temple en mil ocasiones, demostrando las fuerzas de sus puños y la energia de sus caracteres—Tiene como escenario las nevadas y pintorescas regiones de las altas montañas de Alhaska, en el Canada.—Cinta de gran metraje en 100 partes.

CONSEJO ESCOLAR DE MAIPU

PRORROGA DE UNA LICITACION

Prorrógase la licitación por el término de ocho dias a contar de la fecha a los Señores empresarios de obras de Albañileria, Carpinteria y Pintureria de la localidad para efectuar reparaciones en el local de la Escuela Nº 1 de este distrito, cuyo pliego de condiciones encuéntrase a disposición de los interesados en la secretaria del Consejo Escolar.

Maipú Julio 31 de 1922.

EVA J. F. DE ALZAIBAR
v8a. Secretaria

CLUB SOCIAL

CONVOCATORIA

La Comisión Directiva de esta institución, tiene el honor de convocar a sus socios a la Asamblea general ordinaria, para el dia 6 de Agosto próximo, a las 17 horas, de acuerdo con el articulo 20 del Reglamento General, a los efectos del articulo 24 del mismo.

En el caso de no reunirse ese dia, el número de socios que establece el articulo 22, para poder deliberar, quedará inmediatamente convocada para el dia 13 del mismo mes, a la misma hora, de acuerdo con el citado articulo.

Maipú, Julio 30 de 1922.

A. PERUCHENA
Secretario
ej31va5.



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pido, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de résame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

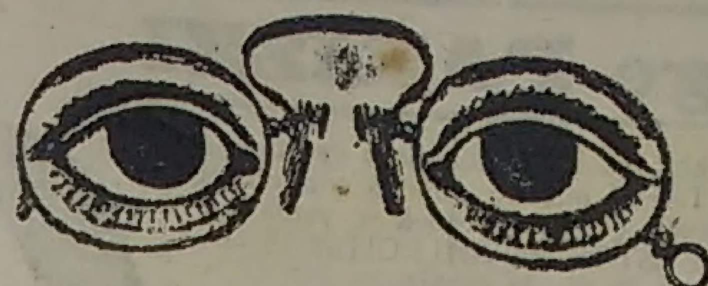
Club Independiente

Se invita a los señores socios á asistir a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará en la secretaria el dia domingo 6 de Agosto proximo a las 15 h. a fin de tratar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º. Lectura del acta anterior.
2º. Balance administrativo del semestre.
3º. Nombramiento de tres vocales para integrar la C. D. en el ejercicio del cte. año

EL SECRETARIO



Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 % de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 % de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equi o completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.

OJO Continúase vendiendo autos FORD al conta o y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, cam panillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL



Aperital con Soda.. Si Señor!

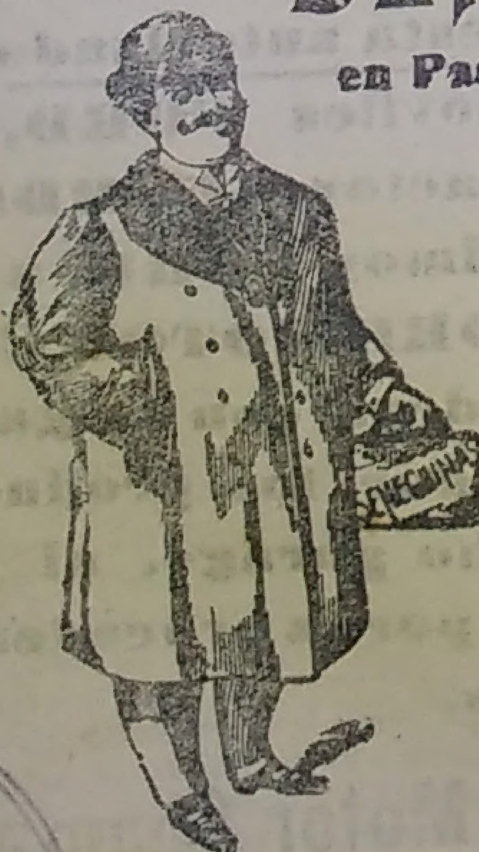
Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

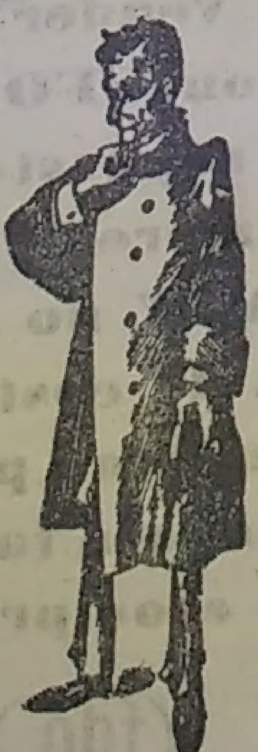
DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNAGS-LICORES-

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

PLANTAS

Con el objeto de difundir la propagacion del arbol, la Escuela Agricola de Coronel Vidal ofrece en venta a precios infimos, los arboles que se detallan a continuacion:

5000 Acacias blancas de 3 a 5 años
10000 Alamos de Italia de 3 a 5 años
5000 Duraznos pie franco de 2 a 4 años
2000 Alamos plateados, 2 a 3 años
1000 Tamariscos de 2 a 3 años
500 Acer platanoides de 4 años
300 Soofora Japonica de 4 años

or pedidos dirigirse al Ingeniero Agrónomo Hector G. Millan, Director—Coronel Vidal. e8jv8a

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Grafofono

Se vende un esplendido grafolono, con 40 discos dobles especiales, de los cuales algunos han costado 7 pesos, todo en perfecto estado. Para verlo y tratar, ocurrir a Don Virginio Montes. v17jl.

Señoras

Me es grato poner en su conocimiento que durante la estada en ésta del Sr. Martin y señora, me he puesto al corriente de la confección de peinados y postizos, habiendo instalado en mi domicilio, Lavalle 651, un taller del ramo, ofreciendo desde ya mis serviaios y esperando quieran favorecerme con su gratas ordenes. BEATRIZ I. AROZA

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta Nº 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta Nº 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Un señor

que ha sido [illegible] de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, los [illegible], asma, tisis, [illegible], etc., un remedio que lo ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Diríjase por carta al señor C. D. [illegible] 133.—Buenos Aires

SON 3 MARCAS

Las mas acreditadas de vinos nacionales

Blanco Superiora: litro 0.70

Toro 0.60 -:- Tiraso N. 1 0.50

Vinos embotellados

Precios sin envase

VINOS NACIONALES		
Medoc Superipra	bot. $	0.80
Rioja	«	0.80
Carlon Criollo		0.70
Semlilóe	«	0.90
Pinot Blanco		1.20
Jugo de uva		0 70
Trapiche Cachet		0.90
« Sauterne		2.—
« Medoc		0.90
« Semignon		1.—
Tirasso Chrmpagne		4.20
« Recomandé		1.—
« Medoc		1.10
« Rioja		1.10
« Barbera		1.20
Pinot negro		1.50
« blanco		1.50

VINOS FRANCESES	
Sauterne Viejo	2.10
Barsoc	1.90
Chateau Rouge	1.50
Chateau Mnrgot	1 90
Sait Julien	1.60
VINOS ITALIANOS	
Barbera	2.40
Chianti	2.[illegible]0
Grignolino	1.90
Nebiolo	2.50
Gattinaro	2.80
Moscato Spumante	3.—
VINOS DE POSTRE	
Cordero	1,80
Cachito	1.80
Gernacha	2.—
Malaga	1.50
Ruens	1.60

Gran surtido en conservas, queso, fiambres finos—Chorizos y salchichas elaborados en la casa—Lechon permanente

Todo esto encontrará Vd. en la CANTINA anexa al **Hotel Cametti**

Frente a la Estacion —o— MAIPU - F. C. S.

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5818

MAIPU, Jueves 3 de Agosto de 1922

Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Agosto 3 de 1922

PRIMAVERA ANTICIPADA

Después de las copiosas lluvias que durante todo el mes de Junio y parte de Julio pusieron en serios aprietos a los ganaderos y agricultores, ocasionando no pocos perjuicios a la campaña por la pérdida de ganado y de las sementeras, estamos ahora abocados a otro peligro mayor representado por esta primavera anticipada que en forma tan extemporánea se minifiesta, precisamente en momentos que todo hacia prever lógicamente que, terminadas las lluvias, se iniciarian las grandes heladas naturales en esta época del año.

Verdad es que para los campos de pastoreo ha venido muy bien esta temperatura benigna que favorecido el crecimiento de los pastos tan necesarios para que las haciendas se repusieran de los efectos del prolongado temporal, pero, desgraciadamente, si como es de suponer, caen algunas heladas en este mes de Agosto o Septiembre, todo ese pasto que ahora se ve verdear y que constituye la alegria y las esperanzas de los hacendados, desaparecerá como por encanto y nos encontraremos conque en el mes de Octubre, que es la fecha en que los campos empiezan naturalmente a reaccionar bajo la influencia de la verdadera primavera, estos se veran completamente agotados, pues la semilla que debiera brotar enton ces, es la que ahora cubre de verde alfombra las vastas extensiones de la campaña.

Además de esto, los arboles frutales que ya han empezado a vestirse de flores, sufriran las consecuencias de esas heladas y se malograrå toda la cosecha de fruta, especialmente la de duraznos tempranos que son los primeros en florecer.

Quisiéramos equivocarnos en nuestros pronosticos, pero estos se basan en la lógica de las leyes de la naturaleza que al revés de las leyes humanas, rara vez se equivocan ni descuidan su sanción.

Visita a España del Dr. Alvear

EL REY ENVIÓ UN TELEGRAMA DE SALUTACIÓN AL DOCTOR IRIGOYEN

Como una demostración de las simpatias que ha despertado en España la visita a Santander del presidente electo, puede considerarse el telegrama que el rey don Alfonso XIII envio ayer al presidente de la República, y que dice asi:

Santander, palacio real, Agosto 2 de 1922.—Excmo. señor presidente de la República Argentina, doctor Hipólito Irigoyen—Buenos Aires—Al recibir al presidente electo, complázcome en enviarle mi afectuoso saludo, al par que le expreso mi viva satisfacción por el grandioso recibimiento dispensado al doctor de Alvear, testimonio del acendrado cariño que profesamos a la nación hermana.— Alfonso, rey.

Santander, Agosto 2.—El programa de la recepción al presidente electo de la República Argentina, durante su visita oficial a España revela la grandiosidad con que ha sido considerado el acto.

Se han repartido cincuenta mil botones con los colores blanco y azul de la bandera argentina, y setenta mil banderitas del Ayuntamiento, luciendo también a los costados los colores argentinos.

La ciudad entera se halla engalanada, y los pescadores y cigarreras han dejado sus tareas, luciendo sus más vistosos trajes, a la vez que se han cerrado todos los comercios y almacenes, de manera que la ciudad entera presenta un aspecto de fiesta inusitada.

Aun cuando la Comandancia de Marina habia impedido que se dispararan cohetes desde las embarcaciones, como medida de precaución; centenares de lanchas y barcos lujosamente decorados, dieron la bienvenida al acorazado España y al ilustre huésped, y anoche después del banquete real, adornadas con farolillos de diversos colores, una infinidad de embarcaciones estaba situada debajo de la terraza del palacio, que da al mar, y desde ellas los pescadores efectuaron una imponente manifestación en honor del doctor de Alvear.

Todos los comerciantes han preparado escaparates simbolicos, que dan un aspecto radiante a la ciudad; hasta las condiciones atmofericas han mejorado por completo y hoy brilla el sol con toda su diafanidad.

Las sociedades de españoles residentes en Buenos Aires, tambien han enviado cablegramas al rey Alfonso y al doctor de Alvear, agradeciendo al primero el recibimiento al presidente de la Argentina y al segundo por haber visitado el pais, estrechando así los vinculos que unen a las dos naciones.

Entre las sociedades que firman estos cablegramas figuran la Asociación Patriotica Española, Club Español Cultural, el Centro Gallego, el Catalan, el Asturiano, el Andaluz y el Valenciano, los orfeones regionales, «El Diario Español», los club españoles de Rosario, Tres Arroyos, Bahia Blanca y Córdoba, los hospitales españoles de Buenos Aires y numerosas entidades de varias ciudades de la Argentina.

Las sociedades y los gremios de esta ciudad también se han unido a fin de rendir el tributo merecido al presidente y representante de la nación hermana, especialmente los pescadores, quienes han formado flotillas especiales de 50 vapores o lanchas, las que custodiaron al España desde que entró en el puerto.

La grandiosidad del recibimiento ha impresionado extraordinariamente al distinguido visitante, quien se ha mostrado visiblemente emocionado y ha expresado asombro cuando al interrogar al alcalde supo que más de 100.000 personas se habian congregado desde los muelles hasta el palacio para recibirlo, pues no solamente ha asistido a la recepción la ciudad en masa, sino también han acudido la mayor parte de los moradores de los pueblos de la provincia.

De todas las personalidades españolas el doctor Alvear ha recibido cablegramas de felicitación y bienvenida, entre ellas de los diputados y centros sociales, politicos y militares de España.

EL DOCTOR DE ALVEAR OFRECIÓ UN BANQUETE AL REY

Santander, Agosto 2 (Associated)—Después de la recepción en la Municipalidad, que se realizó a las 11 de la mañana, le fué ofrecido al doctor de Alvear un almuerzo en palacio a las 13, realizándose luego una excursión al castillo de Comillas, que se inició a las 15.

A las 18 se realizó una recepción en en el hotel Real, después de la cual el doctor se Alvear ofreció un banquete al rey y a los miembros del gabinete.

Una vez terminado el banquete, se verificó una función de gala en el teatro Rereda, asistiendo el doctor de Alvear, el rey y numerosas personalidades.

Del alma

(A los niños)

El alma, es el principio de la vida intelectual y moral.

Ahora bien, el alma se perfecciona por medio de la educación y del estudio incesante.

Vinisteis al mundo sin idea ni conocimiento alguno. Poco a poco habéis ido adquiriendo nociones prácticas, hoy de una, mañana de otra cosa; y toda vuestra vida hasta aqui, ha sido un aprendizaje costoso.

Vuestra educación sistemada y regular ha empezado.

Tenéis en primer lugar que nutrir vuestra inteligencia.

Con ese fin se os manda a la escuela y vuestros padres y maestros os recomiendan tanto la aplicación al estudio; porque sin ella no podréis ilustraros, ni abriros paso a ninguna posición distinguida en la sociedad.

Pero no debéis limitaros a aprender de memoria lo que leáis u os enseñen.

Necesitáis para adquirir instrucción sólida, elaborar lo aprendido, asimilarlo, por decirlo así, a vuestro entendimiento con el trabajo de vuestra propia reflexión.

Debéis tambien en vuestros estudios tener siempre en mira lo práctico y aplicable a vuestro pais, a fin de que pueda serviros como instrumento de lucro y bienestar.

Esteban Echeverria

Ajedréz

Resultado de los partidos jugados anoche por el torneo que realiza el club Atletico.

Galante v. Buzz, ganador el primero.

Menendez v. Gufanti, tablas.

Nanini jugó contra Iphar y Filleaudeau, ganando las dos partidas.

Iphar v. Piaggio, dos partidas, gana una cada uno.

Gufanti v. Piaggio, ganador el primero.

—Se ha resuelto que el torneo continue todas las noches, sin fijar tur-

no para las partidas, pudiendo jugar los inscriptos que se encuentren en el club.

NOTICIAS

¡NO HAY PLATA!

En la reunión hípica que se llevó a cabo el domingo último en el Hipodromo de Palermo se ha jugado la bonita suma de pesos 2.123 360, equivalentes a 755.660 boletos a ganador y 306 020 a placé.

En concepto de premios el Jockey Club repartió la suma de pesos 72.350, habiendo apercibido por entradas, solo por el 10 por ciento de comisión que se descuenta a todo boleto, que se elevan a la respetable suma de 212.336 pesos.

¡No hay plata!

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

1 enrolado.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Mario Nino Filippini, Antonio Cantoni Hnos, Faustino H. Mandebe.

ALZA DE PRECIOS PARA VACUNOS

En el mercado de Liniers se cotizan con firmeza las haciendas en buenas condiciones de faena, y cb mo los frigorificos demuestran muy buen interés, el alza de precios alcanza tambien para las tropas generales.

Como las gorduras especiales se hacen cada vez más escasas, los frigorificos y el consumo se disputan las tropas que reunen esas condiciones.

Por novillos tipo «chilled» se cotizan alrededor de 22 centavos la libra, hasta 17 por las vacas y 22 por los novillitos.

Si los arribos diarios se moderaran más aún, no hay duda que los precios no tardarian en llevar a un nivel mucho más satisfactorio.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Dolores señor Eduardo Molins

CINE «LA PERLA»

Un interesantisimo espectaculo cinematografico se ofrecerá al público en la función de moda de esta noche en el cine La Perla.

Se iniciará la velada con la chistosa comedia «El arte de ser esbelta», lo que significa que será dado contemplar una serie de mujeres elegantes, esbeltas, y bonitas de las que hay muchas, por cierto, en el cine norteamericano.

Todas las proporciones de extraordinaria será la pelicula «Polleras cortas» que se exhibirá luego y de la cual es protagonista la bella actriz Gladys Walton.



GLADYS WALTON

El solo nombre de esta notable actriz como interprete de «Polleras cortas», es suficiente garantia del caracter de extraordinaria que le asignamos. Presentada con lujo de detalles y gusto artistico, constituye así una de las mas bellas producciones del arte mudo yankee.

El profesor Lamédica, por su

parte, nos ha prometido seleccionar para esta noche, las mejores músicas de su extenso repertorio para amenizar la funcion.

La velada de esta noche, ha de reunir, indudablemente, en el salon de La Perla, una numerosa cuanto selecta concurrencia.

FALLECIMIENTO

Falleció anteayer el antiguo convecino de la estación Segurola Don Alejo Tetáz, siendo sus restos trasladados a Dolores en cuya necropolis fueron sepultados ayer, dando lugar ese acto a una sentida demostración de duelo.

Asistieron al sepelio numerosas personas de Segurola y Madariaga, donde el extinto estaba muy vinculado.

CAPRICHOS DE LA MODA

El reloj-pulsera ha llegado a ser tan vulgar que, bien puede asegurarse que está fuera de moda, y solo se sostiene por la costumbre y la comodidad.

Se sostiene, además, porque las mujeres ricas y elegantes han hecho del reloj-pulsera una joya carisima, q'no está al alcance de todos. Como metales sólo emplean el oro y el platino, más caro aun, y como piedras, la esmeralda y el brillante. Con esto, el reloj resulta un pretexto para ostentar una alhaja valiosísima.

Pero, todas estas fantasias no han satisfecho por completo a algunas norteamericanas que, en punto a afán de novedad, resultan ya extravagantes y quieren a toda costa algo que las distinga del resto de los mortales y, en consecuencia, han inventado el reloj-liga, que, como puede presumirse, se lleva justamente por encima de la rodilla.

No hay q'esforzarse en demostrar que, también en este caso, el reloj es un pretexto, porque, para mirar la hora (si es su propietaria la que lo hace), es preciso hacer gimnasia. Eso, teniendo muy buena vista, pues, la que sea algo miope, no conseguirá saber la hora en que vive.

Es un pretexto para satisfacer varias vanidades, por ejemplo, una pantorrilla bien torneada; una magnifica media de seda, una originalidad extravagante y una buena joya. Todo, claro esta, entre mujeres, pues el más pequeño átomo de pudor impide mostrar a un hombre un reloj en tal sitio.

Asi, esta moda, aun en el caso de perdurar, tendrá siempre un carácter de intimidad, que la hará lí mitadisima.

CONSEJO ESCOLAR DE MAIPU

PRORROGA DE UNA LICITACION

Prorrógase la licitación por el término de ocho dias a contar de la fecha a los Señores empresarios de obras de Albañileria, Carpinteria y Pintureria de la localidad para efectuar reparaciones en el local de la Escuela Nº 1 de este distrito, cuyo pliego de condiciones encuéntrase a disposición de los interesados en la secretaria del Consejo Escolar.

Maipú Julio 31 de 1922.

EVA J. F. DE ALZAIBAR
Secretaria

v8a.

CLUB SOCIAL

CONVOCATORIA

La Comisión Directiva de esta institución, tiene el honor de convocar a sus socios a la Asamblea general ordinaria, para el dia 6 de Agosto próximo, a las 17 horas, de acuerdo con el articulo 20 del Reglamento General, a los efectos del articulo 24 del mismo.

En el caso de no reunirse ese dia, el número de socios que establece el articulo 22, para poder deliberar, quedará inmediatamente convocada para el dia 13 del mismo mes, a la misma hora, de acuerdo con el citado articulo.

Maipú, Julio 30 de 1922.

A. PERUCHENA
Secretario

ej31va5.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu
Por mes $ 1.80
Numero suelto « 0.10
Con atraso de una semana « 20

POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Trimestre $ 6.—
Semestre « 12.—
Año « 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pido, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos fúnebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Club Independiente

Se invita a los señores socios á asistir a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará en la secretaria el dia domingo 6 de Agosto proximo a las 15 h. a fin de tratar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º. Lectura del acta anterior.
2º. Balance administrativo del semestre.
3º. Nombramiento de tres vocales para integrar la C. D. en el ejercicio del cte. año

EL SECRETARIO

Garage PARIZZI



Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 % de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 % de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.

OJO Continúase vendiendo autos FORD al conta o y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Armeria y Cuchilleria
"La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pacini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, cam panillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 486 — MAIPU F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

F. DELOR & Cie BORDEAUX

Aperital con Soda.. Si Señor!

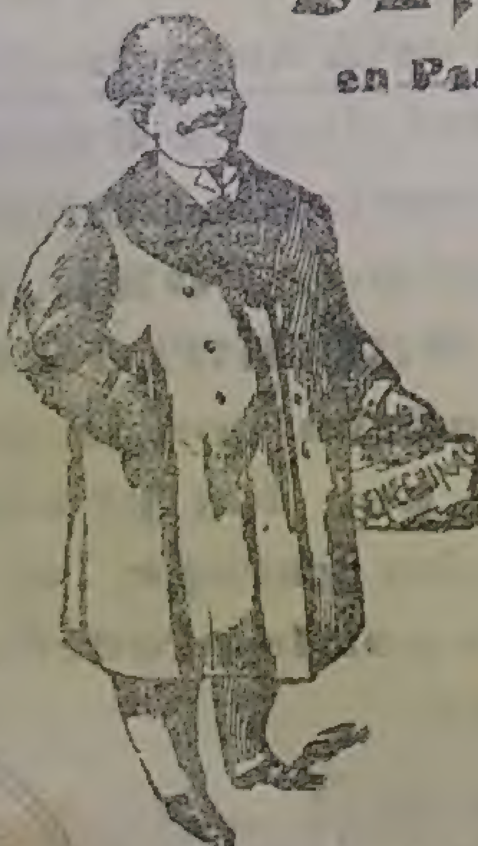
Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

PLANTAS

Con el objeto de difundir la propagacion del arbol, la Escuela Agricola de Coronel Vidal ofrece en venta a precios infimos, los arboles que se detallan a continuacion:

5000 Acacias blancas de 3 a 5 años
10000 Alamos de Italia de 3 a 5 años
5000 Duraznos pie franco de 2 a 4 años
2000 Alamos plateados, 2 a 3 años
1000 Tamariscos de 2 a 3 años
500 Acer platanoides de 4 años
300 Soofora Japonica de 4 años

Por pedidos dirigirse al Ingeniero Agrónomo Hector G. Millan, Director—Coronel Vidal. e8jv8a

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Grafofono

Se vende un esplendido grafofono, con 40 discos dobles especiales, de los cuales algunos han costado 7 pesos, todo en perfecto estado. Para verlo y tratar, ocurrir a Don Virginio Montes. v17jl.

Señoras

Me es grato poner en su conocimiento que durante la estada en ésta del Sr. Martin y señora, me he puesto al corriente de la confección de peinados y postizos, habiendo instalado en mi domicilio, Lavalle 651, un taller del ramo, ofreciendo desde ya mis serviaios y esperando quieran favorecerme con su gratas ordenes. BEATRIZ I. AROZA

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta Nº 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta Nº 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.
Maipú, Julio 31 de 1922.
5p. FIDEL MOSÁ

Un señor

[illegible]

SON 3 MARCAS

Las mas acreditadas de vinos nacionales

Blanco Superiora: litro 0.70

Toro 0.60 -:- Tiraso N. 1 0.50

Vinos embotellados

Precios sin envase

VINOS NACIONALES		
Medoc Superipra	bot. $	0.80
Rioja	«	0.80
Carlon Criollo		0.70
Semlilóe «		0.90
Pinot Blanco		1.20
Jugo de uva		0 70
Trapiche Cachet		0.90
« Sauterne		2.—
« Medoc		0.90
« Semignon		1.—
Tirasso Chrmpagne		4.20
« Recomandé		1.—
« Medoc		1.10
« Rioja		1.10
« Barbera		1.20
Pinot negro		1.50
« blanco		1.50

VINOS FRANCESES	
Sauterne Viejo	2. 0
Barsoc	1.90
Chateau Rouge	1.50
Chateau Mnrgot	1 90
Sait Julien	1.60
VINOS ITALIANOS	
Barbera	2.40
Chianti	2. 0
Grignolino	1.90
Nebiolo	2.50
Gattinaro	2.50
Moscato Spumante	3.—
VINOS DE POSTRE	
Cordero	1,80
Cachito	1.80
Garnacha	2.—
Malaga	1.50
Ruens	1.60

Gran surtido en conservas, queso, fiambres finos—Chorizos y salchichas elaborados en la casa—Lechon permanente

Todo esto

encontrará Vd. en la CANTINA anexa al

Hotel Cametti

Frente a la Estacion —o— MAIPU - F. C. S.

Encargue sus impresos
A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS O PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO
VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5819

MAIPU, Viernes 4 de Agosto de 1922

Redacción Anónima

Administración y Redacción. ADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Agosto 4 de 1922

Falta de serenidad

Por lo general, cuando se va a operar un cambio de gobierno se produce un periodo de transición y calma en la época que media entre la elección del nuevo gobernante y la fecha en que debe reemplazar al que cesa en el mando.

Se comprende que en sus postrimerias los gobiernos ya no pueden realizar otra labor que la necesaria a la administración o proyectar leyes de caracter urgente; y se esperan los actos del nuevo mandatario para volver a las contiendas politicas con la acostumbrada actividad.

Con la presidencia del doctor Irigoyen ocurre todo lo contrario. No obstante el poco tiempo que falta para que el presidente electo se haga cargo de su puesto, se han suscitado contra aquél ataques e intemperancias de una virulencia inusitada.

La falta de serenidad con que procede la oposición, el lenguaje mismo que usa, importa un real descenso politico que, tras de no servir en nada a los intereses del país, saca las cuestiones del terreno levantado en que deben ser debatidas. Estas agitaciones de último momento proceden del concepto personalista en que se viene encauzando la politica por todos los contrarios al radicalismo, sistema en que éste, felizmente, no ha caido, ni aún en los momentos mas algidos de sus luchas.

Porque la Unión Civica Radical habrá dado constantemente contra el régimen pasado, habrá clamado contra sus vicios, pero no atacó a los hombres individualmente como personas, ni acudió a la injuria contra los mismos para avanzar en el camino de su acción regeneradora. Combatió los sistemas, y de tal manera entendió que esa era la sana forma de trabajar por el país, que no hace mucho, algunos de sus hombres más destacados enunciaron la tesis de que el radicalismo más que un partido politico era una aspiración nacional.

Comprendemos que con el ya próximo advenimiento del doctor Alvear no se produce solución alguna de continuidad en la politica radical. Pero, para la oposición más que para nadie, el cambio de la persona del gobernante es mirada y proclamada como una verdadera transformación. Y si lo entienden asi, sólo por encono personalista, pueden adoptar la actitud que están observando, que no encuadra en las buenas prácticas de quienes tienen el concepto de lo que es y debe ser la politica, o sea lucha de ideas y de doctrinas y no apreciaciones de carácter personal . . .

La obra del presidente Irigoyen se destacará en la historia, que la considerará de una magnitud extraordinaria, como orientación de ideas en el orden nacional e internacional y como labor económica constructiva de grandes proyecciones en el porvenir. Por otra parte los ataques, dada la tranquilidad de su conciencia y lo que sabe de los hombres del pasado, le mantendrán tan inconmovible como si no se produjeran.

Entre tanto la conducta observada por quienes tanto se empeñan en violentar el lenguaje contra él y contra los que le defienden, los presenta al pais tan pequeños como politicos, que se colocan a un paso de que nadie los tenga en cuenta si no como simples personas levantiscas.

De Ayacucho

Exposición ganadera agricola e industrial

Organizada por la Sociedad Rural de Ayacucho, en los dias 8, 9 y 10 del proximo mes de Octubre se llevará a cabo en la vecina localidad la 38 Exposición Ganadera Agricola e Industrial, cuyo programa y reglamento acabamos de recibir.

De acuerdo con el reglamento podrán concurrir a ella optando a premio o solamente a exhibición o a venta toda clase de ganado y aves dentro de la categoria expresadas en el programa y concebidos y creados en el pais, salvo aquellos que hayan obtenido el campeonato en alguna Exposición de la misma sociedad patrocinadora. Los concebidos en el extrangero pueden concurrir a exhibición y venta solamente.

Podrán también exponerse toda clase de productos agricolas e industriales en instalaciones particulares dentro de los pabellones o tinglados de la Sociedad si los hubiese disponibles, como también podrán concurrir a exhibición o venta, instalaciones tanto nacionales como extrangeras, las que funcionarán a la vista del público.

Se admitirá la exposición particular de máquinas agricolas e instalaciones de articulos relacionados con la agricultura y ganadería, construyendo los expositores sus propios galpones o instalaciones en caso de no tenerlas la Sociedad Rural.

Podrán exponerse en instalaciones especiales, colecciones de horticultura, jardinería, flores y productos frutales como tambien se permitirá en instalaciones apropiadas toda clase de trabajos realizados por los alumnos de las escuelas de la localidad.

Las inscripciones para este certamen se cierran el dia 20 del próximo Setiembre, y los animales deben encontrarse instalados de 1° al 5 Octubre.

Los jurados designados para el discernimiento de los premios actuarán los dias 5, 6 y 7, siendo inaugurada la exposición el dia 8 de Octubre a las 14 horas, y clausurada el 10.

Las ventas se iniciarán el dia 9 de Octubre a las 9 horas.

Homenaje a la bandera argentina

MADRID, Agosto 3—Al desaparecer en el horizonte el acorazado España, conduciendo de regreso al presidente electo de la República Argentina, doctor Marcelo T. de Alvear, la guarnición del palacio de la Magdalena, en Santander, arribó la bandera argentina al son de los clarines de guerra del regimiento de Sicilia.

El rey, que en esos momentos se encontraba en el cuarto de banderas, rodeado por los oficiales de guardia, se cuadró militarmente, mientras los oficiales con sus espadas, saludaban a la bandera argentina.

La justicia de paz

Su reglamentación sobre nuevas bases

Caracterizados colegas se ocupan actualmente con visible empeño, en la cuestión del funcionamiento de la justicia de menor cuantía, el que evidentemente requiere para su mejoramiento una reglamentación que tienda a perfeccionarla, ya que en la materia rigen normas anacrónicas, inconvenientes, que exigen una revisión, impuesta por el propio progreso. Como es notorio, existen en carpeta varios proyectos inspirados en la necesidad de corregir estas deficiencias, esperando la consideración y la oportuna sanción legislativa.

Uno de los detalles que involucra la cuestión, está en las acefalias de los juzgados de paz.

El hecho de ser el desempeño del cargo «ad honorem», y la consagración que exige éste, hacen que frecuentemente los ciudadanos llamados para su ejercicio, traten de eludirlo máxime si se tiene en cuenta, que esas tareas les sustraen tiempo a sus ocupaciones habituales. Hay que advertir que los jueces de paz, vénse en no pocos casos, obligados a dirimir en sentencias fundadas en derecho, asuntos de carácter procesal que afectan al honor y a la libertad individuales. De modo pues que la seria responsabilidad contraida, supone a veces una labor improba, delicada siempre y a la que no es facil prestarle atención, si se quiere proceder con toda rigidez y probidad, de ahi provienen las dificultades para la provisión de esos cargos y como consecuencia reelecciones que se perpetuan y que resultan inconvenientes por razones obvias de formular.

Estas y otras consideraciones análogas contribuyen a que se abra camino la idea de rentar a los jueces o en caso contrario, eliminar de su cargo las atribuciones legales en materia procesal, reglamentando sobre nuevas y mas adecuadas bases, el ejercicio del mismo en consonancia con la indole de esas funciones de administrar la justicia, que se ha dado en llamar de menor cuantia y que por lo mismo que generalmente se relaciona con los pobres, exige que se vele en toda forma por su perfeccionamiento.

NOTAS

Lo que le pasa a Bolivia por meterse en la guerra

La guerra pasada ha sido fructifera en enseñanzas, que los pueblos deben aprovechar. «La letra con sangre entra», dice la sabiduria popular, y a fe que fueron cruentas las lecciones que los acontecimientos trágicos de Europa ofrecieron al mundo.

A Bolivia le ha tocado el turno de apreciar las consecuencias irreparables de su error en participar de la contienda que arrasó la Europa. Sin interés que defender y obrando con la precipitación de otros pueblos que se dejaron llevar por su temperamento impresionable, se dhirieron a la contienda universal, donde se ventilaban pleitos ajenos al porvenir del Nuevo Mundo.

Bolivia, signataria del tratado de Versalles, que solo contempla el interes de los grandes pueblos comprometidos en lucha, ha obtenido más cargas que ventajas; esa es por otra parte, la suerte que corren los pueblos chicos que participan en combates de titanes: siempre van a pérdida segura.

Nos sugiere estas reflexiones la reciente intimación del consejo de embajadores, que se dirige en términos conminatorios al gobierno boliviano, para que, como firmante del tratado de paz, se abstenga de utilizar los servicios de oficiales alemanes en la reorganización de su ejercito.

No sabemos cuáles sanciones llegarian a aplicarse en caso de rebeldia de la nación vecina, pero de todos modos, pensamos que esta será la hora en que ese pueblo hermano repudiará una intervención en la guerra que, a pesar de haber dado el triunfo a sus aliados, no le ha permitido resolver su viejo pleito internacional, y al contrario, viene a resultarle gravoso en definitiva, trabándole su libertad de acción, para dar al ejercito nacional la reorganización que le plazca o encuentre más conveniente.

Ajedréz

Continuó anoche disputandose el campeonato de ajedréz, habiendose jugado cinco partidas con el siguiente resultado:

Galante ganó á Menendez—Nannini a Gulanti—Iphar a Filleaudeau—Buzzi a Piaggio—Buzzi a Gulanti.

Esta noche de 20 a 23 se proseguirá el torneo, que a medida que se realiza despierta mayor entusiasmo entre los aficionados.

Puñado de noticias

El 8 de Octubre próximo Firpo boxeará en Buenos Aires con Jim Tracey.

—Nuestro conocido aviador Di Piero, que se dirigia al Paraguay piloteando un aeroplano para incorporarse a los revolucionarios, aterrizó en Misiones, siendole secuestrado el aparato por las autoridades argentinas.

—Parece que el buen tiempo tiende a acentuarse. Ayer y hoy hemos tenido dias de sol. Anoche cayó una buena helada, y para esta noche todo hace suponer que se ha de repetir la edición.

—En los campos de Kakel hasta Yamahuida hay todavia mucha agua aunque esta ha bajado notablemente. El canal 2 D lleva mucha agua que recibe por las compuertas situadas frente a las grandes lagunas de aquellos campos.

—El partido de football que se tramitaba entre los clubs Independiente de ésta y Tiro Federal de Dolores, y que debia realizarse el domingo próximo, es muy probable que no se lleve a cabo, debido al mal estado en que se encuentra la cancha, donde se han formado grandes charcos de agua provenientes de las ultimas lluvias.

—Durante el mes corriente debe abonarse en la oficina de rentas, el impuesto a la valuación, desagües, producción y caminos.

NOTICIAS

EL MERCADO DE HACIENDA

Liniers—No se ha modificado la situación general del mercado en la colocación de la hacienda vacuna; todas las categorias cuentan con una demanda sostenida, habiendose cotizado los mismos precios del dia anterior.

En lo que a cerdos se refiere, no obstante la merma producida en los arribos los precios se mantienen bajos; se cotizó hasta 47 centavos el kilo por los mestizos especiales pesados, de 41 a 45 por los capones livianos y de 22 a 3[illegible] por los generales y de invernada.

Tablada—En el dia se ha producido una nueva alza en el valor del ganado lanar sin excepcion de categorias. Los arribos resultan insuficientes para satisfacer las necesidades de la demanda, hecho el cual, al producirse la competencia, determinó un alza general de precios.

Los capones gordos y livianos se cotizaron de 24 a 26 centavos la libra, de 22 a 24 los pesados, de 21 a 23 las ovejas, de 30 a 3[illegible] los capones y hasta 40 los corderos.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Nacimientos—1 varon y 1 mujer legitima.

Nacimiento—defunción 1.

Enrolados dos.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 3 DE AGOSTO

Archivo—P. Bordenave 4.
Guia - E. Baroni 2, R. Otamendi 2, F. de la Llana 2, J. Tavela 2, A. Pajon 2, E. Ramos Mexia 2, A. Unzue de Alzaga 2, M. Cortell 2.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:
Vicente Grieco, Carlos Estuvid.

DIA SOCIAL

☞ CINE LA PERLA

Sabado 5—Formidable produccion de grandes y emocionantes escenas, «El caido». La lucha entre el capital y el trabajo—Interpretado magistralmente por las primeras figuras del teatro americano James Irkwood y King Bargoot. En 110 partes.

Domingo 6—Secciones matinee y nócturna. El mas variado y colosal programa. Las mejores peliculas de la temporada.

«Actuacidades Argentinas» Los principales sucesos de actualidad argentina, siempre interesantes y siempre nuevos, vistos comodamente des de una butaca de La Perla.

«La Reina de los Diamantes», gran acontecimiento cinematográfico —La mejor pelicula en series interpretada por la intrépida y arriesgada estrella americana Eileen Sedgwak. Todos los domingos dos episodios.

Otro grandioso estreno del programa Arte, que tiene como protagonista al famoso cow boy N. Hart, en «La huella oculta», hermoso argumento donde los rudos cowboys ponen a pueba su temple en mil ocasiones, demostrando las fuerzas de sus puños y la energia de sus caracteres—Tiene como escenario las nevadas y pintorescas regiones de las altas montañas de Alhaska, en el Canada.—Cinta de gran metraje en 100 partes.

AVISOS

CONSEJO ESCOLAR DE MAIPU

PRORROGA DE UNA LICITACION

Prorrógase la licitación por el término de ocho dias a contar de la fecha a los Señores empresarios de obras de Albañileria, Carpinteria y Pintureria de la localidad para efectuar reparaciones en el local de la Escuela Nº 1 de este distrito, cuyo pliego de condiciones encuéntrase a disposición de los interesados en la secretaria del Consejo Escolar.
Maipú Julio 31 de 1922.

EVA J. F. DE ALZAIBAR
Secretaria

v8a.

CLUB SOCIAL

CONVOCATORIA

La Comisión Directiva de esta institución, tiene el honor de convocar a sus socios a la Asamblea general ordinaria, para el dia 6 de Agosto próximo, a las 17 horas, de acuerdo con el articulo 20 del Reglamento General, a los efectos del articulo 24 del mismo.

En el caso de no reunirse ese dia el número de socios que establece el articulo 22, para poder deliberar, quedará inmediatamente convocada para el dia 13 del mismo mes, a la misma hora, de acuerdo con el citado articulo.
Maipú, Julio 30 de 1922.

A. PERUCHENA
Secretario

ej31va5.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspecto . Luis F Zirpolo.
Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hector Marino; secretario Enrique Lamarqe.
Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.
Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.
Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.
Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.
Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.
Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pido, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publ cación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.
Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de résame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Club Independiente

Se invita a los señores socios á asistir a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará en la secretaría el dia domingo 6 de Agosto proximo a las 15 h. a fin de tratar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º. Lectura del acta anterior.
2º. Balance administrativo del semestre.
3º. Nombramiento de tres vocales para integrar la C. D. en el ejercicio del cte. año

EL SECRETARIO

REMATE

José F. Abondanza

Plantas

Forestales, frutales y de adorno, del acreditado vivero del señor Santiago Giusto, de Lomas de Zamora.

PROBABLEMENTE

El domingo 13 de Agosto

Anticipadamente se pondrá en exhibición, en un local que se habilitará oportunamente, una hermosa colección de plantas que por su variedad y calidad llamarán la atención. Proximamente circularán carteles con detalles de este importante remate. Informes al martillero en Gral. Madariaga, o al garage Parizzi, en Maipú. ea1°.



AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legitimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

eas a

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equi o completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.

OJO Continúase vendiendo autos FORD al conta.o y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2 900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pacini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 466 -- MAIPU F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

Aperital con Soda... Si Señor!

Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM y VIAMONTE

VINOS FINOS

CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe



EN TODAS LAS FARMCIAAS

PLANTAS

Con el objeto de difundir la propagacion del arbol, la Escuela Agricola de Coronel Vidal ofrece en venta a precios infimos, los arboles que se detallan a continuacion:

5000 Acacias blancas de 3 a 5 años
10000 Alamos de Italia de 3 a 5 años
5000 Duraznos pie franco de 2 a 4 años
2000 Alamos plateados, 2 a 3 años
1000 Tamariscos de 2 a 3 años
500 Acer platanoides de 4 años
300 Soofora Japonica de 4 años

Por pedidos dirigirse al Ingeniero Agrónomo Hector G. Millan, Director—Coronel Vidal. e8jv8a

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta N° 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta N° 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Un señor

que ha sido curado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc., un remedio que le ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Diríjanse por carta al señor C. D., calle [illegible]—Buenos Aires

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos

"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 72 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 18 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

SON 3 MARCAS

Las mas acreditadas de vinos nacionales

Blanco Superiora: litro 0.70

Toro 0.60 -:- Tiraso N. 1 0.50

Vinos embotellados

Precios sin envase

VINOS NACIONALES

Medoc Superipra	bot. $	0.80
Rioja «		0.80
Carlon Criollo		0.70
Semlilóe «		0.90
Pinot Blanco		1.20
Jugo de uva		0 70
Trapiche Cachet		0.90
« Sauterne		2.—
« Medoc		0.90
« Semignon		1.—
Tirasso Chrmpagne		4.20
« Recomandé		1.—
« Medoc		1.10
« Rioja		1.10
« Barbera		1.20
Pinot negro		1.50
« blanco	$	1.50

VINOS FRANCESES

Sauterne Viejo	2.10
Barsoc	1.90
Chateau Rouge	1.50
Chateau Mnrgot	1 90
Sait Julien	1.68

VINOS ITALIANOS

Barbera	2.40
Chianti	2.10
Grignolino	1.90
Nebiolo	2.50
Gattinaro	2.80
Moscato Spumante	3.—

VINOS DE POSTRE

Cordero	1,80
Cachito	1.80
Gernacha	2.—
Malaga	1.50
Ruens	1.60

Gran surtido en conservas, queso, fiambres finos—Chorizos y salchichas elaborados en la casa—Lechon permanente

Todo esto encontrará Vd. en la CANTINA anexa al

Hotel Cametti

Frente a la Estacion —o— MAIPU - F. C. S.

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5820 — MAIPU, Sabado 5 de Agosto de 1922 — Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Agosto 5 de 1922

Camino de Buenos Aires a Mar del Plata

Una delegación del Automovil Club Argentino, compuesta de su presidente D. Antonio E. Pierri y de los miembros de la Comisión Directiva señores Alberto Fahling, José A. Castaños, Roberto Berlinger y Mario Valls, se entrevistó con el gobernador y el ministro de Gobierno para informarles a proposito de un proyecto de demarcación de caminos y solicitar el apoyo del P. E.

Los trabajos que la institución se propone iniciar en Septiembre próximo comprenden en primer término el camino de Buenos Aires a Mar del Plata, que será ratificado y demarcado por medio de señales kilométricas que serán colocadas en numero de mil. El Automovil Club cuenta con elementos propios tales como tren de relevamiento, camiones y materiales diversos, habiendo organizado una oficina técnica topográfica que tendrá a su cargo la dirección de los trabajos. La institución acaba de destinar la suma de 43.000 pesos para la obra de ese camino.

El gobernador y el ministro expresaron a los visitantes que el P. E. acogia con sumo interés tan importante iniciativa, hallándose dispuesto a auspiciarla como lo merece.

Dr. GUILLERMO UDAONDO

† AYER EN BUENOS AIRES

Victima de un accidente, falleció ayer en Buenos Aires, una de las figuras mas destacadas del escenario politico nacional: el doctor Guillermo Udaondo.

Recibido en medicina, el doctor Udaondo se dedicó con altrinismo a su profesión, hasta que el pueblo de la provincia de Buenos Aires, le designo para ocupar el sillon gubernamental; desempeñandose en el cargo con honestidad, competencia y acierto.

Era el doctor Udaondo un hombre de acción y de doctrina. Estudioso y activo, prudente y leal, caballeresco en su trato y tesonero en mantener siempre su vida en la linea recta que siguen los espiritus honrados. Siempre estaba dispuesto a darse por entero a su patria sin exigerle nada; era de esos hombres enérgicos, rectos y laboriosos que han consolidado la nacionalidad de nuestra República después de la epoca turbulenta de su su formación.

Espiritu amplio, de ideas nuevas, se mantuvo siempre alejado politicamente de las doctrinas ultraconservadoras, que él consideraba como una rémora para la vigorización de nuestra democracia; y dió siempre su simpatia hacia los principios de radicalismo, donde veia una risueña esperanza de gobiernos cimentados en la verdadera soberania popular.

La muerte de Udaondo constituye una pérdida de valor para la patria.

———

Con motivo del fallecimiento del Dr. Udaondo, el gobernador Sr. Cantilo, que se hallaba en 9 de Julio, dispuso la suspensión de los festejos que se realizaban en su honor, regresando a La Plata á objeto de asistir al sepelio del extinto.

———

El gobierno de la provincia ha ordenado sea izada a media asta, la bandera argentina en los edificios públicos.

Pensamientos

(De Esteban Echeverría)

Cada pueblo tiene su vida y su inteligencia propia. Del desarrollo y ejercicio de ella, nace su misión especial, la cual concurre al lleno de la misión general de la humanidad. Esta misión constituye la nacionalidad. La nacionalidad es sagrada

La fraternidad es la cadena de oro que debe ligar todos los corazones puros y verdaderamente patriotas: sin esto no hay fuerza, ni unión, ni patria. Y todo acto, toda palabra que tienda a relajar ese vinculo, es un atentado contra la patria y la humanidad.

El hombre de honor es virtuoso, buen patriota y buen ciudadano.

El que no obra cuando la patria está en peligro, no merece ser hombre ni ciudadano.

Un pueblo que se estaciona y no pogresa, no tiene misión alguna; ni llegará jamás a constituir su nacionalidad.

634,000 pesos despreciados

JUGADORES AFORTUNADOS QUE DESDEÑAN SU BUENA SUERTE

En los tiempos que corren no es frecuente tener que habérselas con mayores desprendimientos y olimpico desdén por el vil metal. Demasiado se constata la caza al peso, verdadero deporte, para el que se emplea toda clase de armas y los más rebuscados recursos del ingenio. Por eso resulta extraño el decir en Buenos Aires en la calle Belgrano 666, hay 634 000 pesos abandonados . . . ¡ni uno más ni uno menos!

La cosa es muy sencilla. La administración de la Loteria de Beneficencia Nacional esperó en vano durante el año proximo pasado a una buena porción de tenedores de billetes favorecidos por los sorteos oficiales para que hicieran efectivo el importe de sus premios.

Las personas que han tenido esa poca preocupación de recoger los suyos, dan lugar a reflexiones de toda indole. No se explica, en verdad, que durante todo el año 1921 se haya abandonado, sin que se sepan las causas, una suma que hoy distribuida, haria la felicidad de una porción de mortales a quienes la fortuna resulta esquiva.

Desde luego, los que han dejado pasar el plazo vigente para el cobro de los premios, deben ser personas a quienes no les apura el casero y la serie de abastecedores con que cuenta el hogar.

El hecho se presta a pensar si no será ello algo de aquella pereza ingénita que caracteriza a los nómadas, a los nativos de las llanuras incultas, sean de Arabia, Rusia, Colombia o de nuestras pampas.

¡Despreciar el dinero!

La politica presidencial del Dr. Alvear

En ocasión de la visita que el futuro presidente argentino Dr. Alvear, hizo dias pasados a España, manifestó lo siguiente respecto a la politica que seguirá su gobierno:

«Regresaré a mi pais dispuesto a colaborar con todas mis fuerzas al engrandecimiento de la República Argentina, *seguiré la politica eficaz del doctor Yrigoyen* y trataré de estrechar aún más los lazos de amistad y cariño hacia la madre patria.

«Invitaré al Soberano español a visitar la República Argentina donde es esperado como el único y verdadero Rey de Sud América.»

Socialismo . . .

Un miembro del Concejo Deliberante de la Capital Federal presentó un proyecto para que se votaran diez mil pesos cuya ¡finalidad seria rescatar máquinas de coser, empeñadas en el Banco Municipal. Esta es una práctica de todos los años, que se lleva a cabo sin la oposición de nadie.

Esta vez se han opuesto los concejales de un sector. Y ese sector es el socialista. ¿Por que lo han hecho? Queremos creer que sea solo por motivos politicos Nada más dolcroso que por esas pequeñeces se impida a pobres mujeres ganarse el pan, y quizá el de sus pequeñuelos, y es más doloroso todavia que la antipática proposición haya partido de los menos indicados, puesto que se atribuyen la representación de los que sufren y de los que son exp liados por el capitalismo. ¿Será quizá que no desean que sus representados disminuyan, facilitándoseles los medios en la eterna lucha por la vida?

Estadistica local

Durante el mes de Julio ppdo. ha habido, en la oficina del Registro Civil local, el siguiente movimiento demografico:

Nacimientos—4 varones legitimos, 9 mujeres id, 2 varones ilegitimos, 1 mujer id—Total 16. Reconocimiento: 1.

Matrimonio—argentinos con argentinas 2, extrangeros con argentinas 1.

Defunciones—varones 3, mujeres 1—Total 4. nacimientos—defunción 3.

Enrolados—7 ciudadanos.

Football

Mañana se jugará en Buenos Aires el primer partido entre Porteños y los jugadores checoeslovacos. El encuentro no ha despertado mayor interes.

———

El cuadro argentino que irá al Brasil a disputar el Campeonato Latino Americano, ha quedado constituido como sigue:

Guardavallas: A. Tesorieri y G. Magistretti.

Backs: A. Celli, F Sarasivar, P. Castoldi.

Halves: A. Chambrolin, S. Médici, M. Della Valle, E. Soiari.

Forwards: P. Calomino, J. Libonatti, A. Chiessa, B. Gaslini y N. Rofrano, A. Miguel, P. Cesari y J. Rivet.

NOTAS

HASTA EN CHINA SE CUECEN HABAS . . .

El parlamento chino, según anuncia el telegrafo, se reunió anteayer en Pekin, después de cinco años de receso, iniciando su «temporada» en medio de un descomunal escándalo siendo nacesario levantar la sesión, pues «peligraban las vidas de los representantes».

El hecho en si, nada significa, desde que la caracteristica de la mayor parte de los parlamentos del mundo, parece ser la agresividad más que la discusión, y a cuya ley, desgraciadamente, suele obedecer el nuestro con harta frecuencia. Lo curioso de lo ocurrido en el Congreso chino, es el terrible despertar de los diputados de la celeste república, tras cinco años de plácido reposar, lejos de las tareas legislativas. Creeríase que los buenos legisladores amarillos hubieran podido olvidarse del sistema de ponerse verdes en la Cámara, despues de un lustro con la boca cerrada, pero ¡que error el nuestro! Parecen haberse estado ensayando para la «rentree» durante el receso; y en forma tal que hemos de creer de buena fe que resultan mejores actores y más bochincheros que los nuestros.

Por lo menos, entre nosotros no se teme por la vida de ninguno, ni en el terreno de las discusiones . . . ni en el otro.

SOLICITADA

Pongo en conocimiento a todos los accionistas de la Cooperativa «El Ahorro» que quieran informarse de su marcha administrativa, que los soliciten al que suscribe, que está dispuesto a suministrar todos los detalles necesarios.

¡Ojo! Parece que las cosas van saliendo como se fueron cantando desde las columnas de LA VOZ.

¡Ojo! Que a Juan Tort no se le aflojen los nervios por que otro gallo cantará.

Maipú, Agosto 5/922.

JUAN TORT

NOTICIAS

HA REFRESCADO

Despues de los dias calurosos con que se despidio Julio, haciéndonos concebir la ilusión de que estábamos en plena primavera en contra de las expresas y terminantes disposiciones del almanaque, la última lluvia caida ha traido como resultado un brusco descenso en la temperatura, que, con razones más concluyentes y positivas que las inscripciones del almanaque, nos han demostrado en forma convincente que el invierno no se ha terminado aún y que para que esto suceda, aún falta, como vulgarmente se dice, el rabo por desollar.

Seria de desear que las condiciones del tiempo, ese señor tan caprichoso, se normalizara de una vez, pues además de los inconvenientes que las persistentes lluvias acarrean poniendo los caminos en estado intransitable, las haciendas y los sembrados están sufriendo las consecuencias de este prolongado estado de cosas que las perjudica grandemente.

ASAMBLEAS

Mañana a las 15 y 17 horas, respectivamente, celebrán asambleas los clubs Independiente y Social, a efecto de tratar lo que se especifica en las respectivas ordenes del dia que se dan a conocer en los avisos insertos en otro lugar de LA VOZ.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Un enrolado.

BANDA DI SORRENTO

Esta noche se ausentarán a General Pirán los componentes de la banda de música que dirige el maestro Di Sorrento, para amenizar los festejos que se realizarán mañana en aquella localidad.

CUADRILLA MUNICIPAL

Ha terminado hoy la plantación y reposición de árboles en las calles de la planta urbana.

—Un capataz y dos peones se han trasladado a la campaña para efectuar reparaciones en un puente del camino a Las Armas, a la altura del kilometro 274.

DIA SOCIAL

RETRETA

La banda infantil municipal concurrirá a la plaza mañana a la tarde, como es costumbre los domingo, y ejecutará un repertorio de piezas selectas.

Con este motivo nuestro paseo se verá mañana muy concurrido.

CINE LA PERLA

«El caido». Tal es el titulo de la interesante pelicula que se estrenará esta noche en el cine La Perla y que reproduce emocionantes escenas de la vieja lucha entre el capital y el trabajo.

Es interpretada admirablemente por James Irkwood y King Bargott, consideradas como primeras figuras del arte mundo.

Mañana domingo habrá dos grandes y variades funciones, al matineé y por la noche, exhibiéndose el siguiente programa de peliculas.

«Actuacidades Argentinas» Los principales sucesos de actualidad argentina, siempre interesantes y siempre nuevos, vistos comodamente des de una butaca de La Perla.

«La Reina de los Diamantes», gran acontecimiento cinematográfico —La mejor pelicula en series interpretada por la intrépida y arriesgada estrella americana Eileen Sedgwak. Todos los domingos dos episodios.

Otro grandioso estreno del programa Arte, que tiene como protagonista al famoso cow-boy N. Hart, en «La huella oculta», hermoso argumento donde los rudos cowboys ponen a pueba su temple en mil ocasiones, demostrando las fuerzas de sus puños y la energia de sus caracteres—Tiene como escenario las nevadas y pintorescas regiones de las altas montañas de Alhaska, en el Canadá.—Cinta de gran metraje en 100 partes.

¿PRIMAVERA?

Las veleidades de este invierno nos hace recordar a la veleidosa Primavera que coquetér con las frias caricias de las heladas y los tibios rayos del sol; que engalana huertas y jardines y se complace en tronchar flores y frutos antes de que la vida cobre su plenitud estival.

Miramos el almanaque y nos creemos alucinados. A fines de julio hemos sido transportados a la Primavera. Por la retina han pasado cuadros florales. Y empieza agosto mes inquieto e inconstante, y despejandose la atmósfera humeda y tibia. Los latiguillos del frio seco hanse enroscado en los brotes tiernas.

Y tememos que la ilusión primaveral tórnase en realidad invernal con alguna helada exterminadora que cubra el suelo de despojos florales.

Seria una crueldad de la Naturaleza que hubiese regalado dias tibios—antesala de constipados y gripes—para destruir la posibilidad de un buen estio que se concibe solo con la abundancia de flores y frutas.

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pido, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Club Independiente

Se invita a los señores socios á asistir a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará en la secretaria el dia domingo 6 de Agosto proximo a las 15 h. a fin de tratar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º. Lectura del acta anterior.

2º. Balance administrativo del semestre.

3º. Nombramiento de tres vocales para integrar la C. D. en el ejercicio del cte. año

EL SECRETARIO

CLUB SOCIAL

CONVOCATORIA

La Comisión Directiva de esta institución, tiene el honor de convocar a sus socios a la Asamblea general ordinaria, para el dia 6 de Agosto próximo, a las 17 horas, de acuerdo con el articulo 20 del Reglamento General, a los efectos del articulo 24 del mismo.

En el caso de no reunirse ese dia, el número de socios que establece el articulo 22, para poder deliberar, quedará inmediatamente convocada para el dia 13 del mismo mes, a la misma hora, de acuerdo con el citado articulo.

Maipú, Julio 30 de 1922.

A. PERUCHENA
Secretario

ej31va5.

CONSEJO ESCOLAR DE MAIPU

PRORROGA DE UNA LICITACION

Prorrógase la licitación por el término de ocho dias a contar de la fecha a los Señores empresarios de obras de Albañileria, Carpinteria y Pinturería de la localidad para efectuar reparaciones en el local de la Escuela Nº 1 de este distrito, cuyo pliego de condiciones encuéntrase a disposición de los interesados en la secretaria del Consejo Escolar.

Maipú Julio 31 de 1922.

EVA J. F. DE ALZAIBAR
Secretaria

v8a.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantía de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

ea3

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta Nº 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta Nº 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Año XX—Número 5821

MAIPU, Lunes 7 de Agosto de 1922

Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Agosto 7 de 1922

Medida oportuna y equitativa

El Directorio del Banco de la Nación Argentina, dando una prueba más de su favorable dedicacion al mejoramiento de las condiciones económicas en que se desenvuelven hoy gran parte de las actividades agrarias, ha resuelto adoptar una medida que conceptuamos tan oportuna como equitativa. Aludimos a la rebaja que acaba de establecer para la tasa del interés en la prenda ganadera, rebaja que, según lo dispone la resolución correspondiente, empezará a regir desde el primero de septiembre próximo.

Esta plausible actitud del Directorio del Banco de la Nación, está inspirada, como ha de comprenderse, en el proposito de aliviar a los ganaderos, dentro de lo conveniente y lo posible, de los compromisos o dificultades a que los conduce la crisis actual.

Merece, pues, dicho cuerpo un franco elogio de la opinión pública toda vez que demuestra no sólo competencia para resolver con ecuanimidad los problemas del momento, sino una marcada inclinación a cooperar por todos los medios de que dispone, en favor de los intereses públicos.

Para los circulos ganaderos del pais, la medida que nos ocupa constituirá, indudablemente, un motivo de general aplauso, dado que satisface un deseo muchas veces sentido, por más que no se lo hubiera expresado hasta hoy en forma notoria entre las diversas iniciativas que se recomendaron como eficaces para resolver los serios problemas de que se duele la ganaderia.

Visita del presidente electo a Bélgica

PROGRAMA DE FESTEJOS

Se ha dado a conocer el programa oficial de la recepción que se hará objeto al presidente electo de la República Argentina doctor Mercelo T. de Alvear, con motivo de su proxima visita a Bélgica, la que se realizará en los dias 11 y 12 del corriente.

El gobierno de la nación amiga ha dispuesto que un tren especial irá a esperar en la frontera al ilustre argentino.

El rey Alberto lo recibirá en Bruselas, alojándolo en su palacio y ofreciéndole un banquete el dia 12 de Agosto. Luego el doctor Alvear en compañia de S. M. visitará el puerto de Amberes.

A su regreso de esta ciudad el rey Alberto retribuirá la visita al futuro presidente argentino en el palacio de la legación, donde le será ofrecido un banquete al que concurrirán los miembros de la corte y del gobierno belga y algunas personalidades argentinas.

Después, el doctor de Alvear visitará al cardenal Mercier y al burgomaestre Max, en compañia de nuestro representante diplomático doctor Blancas, ¡regresando esa misma noche a Paris.

PADRON DE EXTRANGEROS

Recordamos a los extrangeros de la localidad que la inscripción en el registro respectivo está abierta durante este mes de Agosto en la secretaria del Concejo Deliberante.

Podrán inscribirse los que reunan las siguientes condiciones:

1º Ser mayores de edad.

2º Estar domiciliados en el municipio desde un año por lo menos.

3º Pagar cien pesos o más de impuesto territorial o doscientos pesos o más de otro ú otros impuestos, sean fiscales o municipales.

Cuando el extranjero pertenezca a una sociedad colectiva, los impuestos que pague la razón social darán derecho de electores al número de socios que resulte, dividiendo la suma total da aquellos por las condiciones cuantitativas establecidas.

Los bienes raices de la esposa se considerarán como del esposo extranjero, a los efectos de este último pueda justificar sus derechos de elector.

4º—Que sepan leer y escribir.

El trabajo nocturno en las panaderias

SU PROHIBICION

El despacho de la Comisión respectiva, favorable al proyecto de prohibición del trabajo nocturno en las panaderias, fue considerado en la sesión de anteayer de la Cámara y aprobado en la siguiente forma:

«Art. 1o—Queda prohibido en todo el territorio de la república el trabajo nocturno desde la hora 21 hasta la hora 5 del dia siguiente, en los establecimientos de panificación, pasteleria, reposteria y similares. Esta prohibición comprende todos los trabajos que directamente se relieran a dichas industrias.

Art. 2o—En caso de que un interes público lo requiera el Poder Ejecutivo Nacional puede autorizar el trabajo nocturno en los establecimientos de panificación mecánica, bajo las condiciones siguientes.

a) Que él fuese convenido entre las respectivas organizaciones patronales y obreros.

b) Que el trabajo se efectué por equipos de no más de ocho horas cada uno y que alternen periódicamente en las jornadas y los dias de descanso semanal.

c) Que las condiciones higiénicas sean satisfactorias.

Art. 3o—Un ejemplar de esta ley se colocará en sitio visible en los locales donde haya de ser aplicada. Debera agregarse a su texto, la dirección de la autoridad encargada de su aplicación.

Art. 4o—Los patrones de los establecimientos que infrinjan la presente ley, serán penados con multa de cien pesos moneda nacional por cada persona ocupada ilegalmente.»

Este proyecto ha pasado al Senado para su sanción definitiva.

Mas escuelas en los territorios nacionales

El presidente del Consejo Nacional de Educación, profesor Jorge A. Boero a propuesta del Sud inspector General de Territorios, señor Próspero G. Alemandri, firmó ayer el decreto que autorizarla creación, instalación y funcionamiento de cincuenta nuevas escuelas en su casi totalidad instaladas sobre el limite del pais en la región cordillerana, Territorios del Neuquén, Rio Negro, Chubut y Santa Cruz.

Suman con estas, doscientas sesenta escuelas creadas en el presente año escolar y ya en pleno funcionamiento.

Todas ellas han sido instaladas en locales cedidos gratuitamente por particulares o vecindarios.

Aún asi no se han completado las necesidades escolares; quedan numerosos grupos de población censados por los Inspectores de Territorios, para los cuales no ha sido posible conseguir, ni alquilado, ni en buenas o malas condiones un local para instatar escuelas. Aqui deberán abrirse y con urgencia las arcas del Consejo para instalar, no edificios lujosos, sino locales aceptables, construidos con los elementos de la región como lo han hecho los pobladores para salvar las necesidades del momento.

He aqui el decreto de referencia en la parte resolutiva:

«Apruébase la creación e instalación de las 50 siguientes escuelas, que se costearán con los sobrantes de presupuestos de ejercicios anteriores, conforme a la autorización del Poder Ejecutivo de 29 de marzo del año en curso».

PERIODISMO

«LA PATRIA» DE DOLORES

Se ha hecho cargo de la dirección del estimado colega «La Patria» de Dolores, el señor Antonio C. Faramiñan, quien, siendo nuestro corresponsal en Dolores, propició, desde las columnas de La Voz la adquisición de la finca «El Recreo» donde nació el gran tribuno Dr. Aristobulo del Valle, iniciativa que fué apoyada por los principales diarios de la capital y provincia, pero que, desgraciadamente, no lo fué por el vecindario de Dolores.

Deseamos al señor Faramiñan buen acierto en la dirección de «La Patria».

ANIVERSARIO PERIODISTICO

Con su numero de ayer, ha cumplido su octavo aniversario periodistico, nuestro estimado colega «El Cronista» de Chascomus que dirige y administra el señor Adrian E. Sanchez.

Durante el tiempo transcurrido desde su fundación, «El Cronista» ha bragado en defensa de los intereses del pueblo y contribuyó, con su prédica incesante y valiente, al triunfo, en Chascomús, de la causa del Partido Radical.

Saludamos al estimado colega en su nuevo aniversario, formulando votos por su creciente prosperidad.

Ajedréz

Dentro del mayor entusiasmo, y no pocas sorpresas continuase, realizando todas las noches en el Club Atlético el concurso interno de ajedrez.

El sábado a la noche se jugaron varias partidas con el siguiente resultado:

Iphar ganó a Galante—Buzzi ganó a Gufanti—Piaggio con Galante, tablas.

La posición de los competidores en este torneo, es hoy la siguiente:

	J	G	P	T	Punt.
A. Nannini	6	6	—	—	12
N. Galante	6	4	1	1	9
F. Iphar	8	4	4	—	8
H. Buzzi	6	4	2	—	8
J. Gufanti	8	3	4	1	7
P. Piaggio	7	3	4	1	7
L. Filleaudeau	4	1	3	—	2
R. Patiño	3	—	3	—	0
M. Menendez	4	1	2	1	3

La J. significa partidos jugados, la G. ganados, la P. perdidos, la T. tablas ó sea empate, y Punt. los puntos obtenidos por cada jugador.

DE LA REGION

C. VIDAL

El Consejo Escolar se opuso anteayer á dar posesión de su cargo, al Director recientemente nombrado para la Escuela Nº 1 Sr. Lope Torres, en virtud de haber sido desechada por la Dirección su propuesta, que habia sido formulada dentro de un merecido ascenso entre el personal docente de la misma y llenando la vacante que se produce con una aspirante normalista del distrito.

—El señor Ismael Areco ha vendido de su establecimiento de campo «Santa Martina» de este partido, al señor Palentin S. Ezeyza y por intermedio de don José Echézarreta, 950 capones al precio de 12 pesos cada uno.

Importa esta operación 11.400 $.

—El ministerio de Obras Públicas de la provincia ha remitido á esta municipalidad 41 caños de cemento armado de 80 y 90 centimetros, los que serán utilizados en el arreglo de los caminos generalea del partido.

—Con bastante entusiasmo realizarónse ayer en General Pirán las fiestas jubilares que la Directora del Colegio de Hermanas y una Comisión de damas habian preparado en ocasión de cumplirse el 50 aniversario de la fundación del Instituto «Maria Auxilladora.

—La Comisión de recepción y festejos del Club Social en su reunión última dispuso la realización de un baile para el sabado próximo.

Con tal motivo, ha dado comienzo á los preparativos del mismo.

Football

Como estaba anunciado se jugó ayer en Buenos Aires el partido de football entre el equipo Porteño A de la Asociación Argentina y el equipo Checoeslovaco que visita nuestro pais.

El partido resultó sumamente interesante y movido, demostrando los checos un gran conocimiento del juego y una gran rapidez en las jugadas. Los argentinos no les fueron en zaga, y tanto fué asi que el partido resultó un empate de 1 goal a 1.

———

El cuadro vasco, que anteriormente fuera derrotado por los porteños, fue derrotado nuevamente ayer en Rosario, por dos goals contra uno, por un equipo combinado de la Liga Rosarina.

NOTICIAS

BANKS EN LA CARCEL

Reproducimos de nuestro colega «La Provincia» de Azul el siguiente suelto:

«De los detenidos que se alojan en la carcel local, pocos son los que demuestran sentirse tan felices, tranquilos y confiados como el famoso Mateo Banks.

Está en la cárcel como en su casa. Parece que confiara demasiado en su cinismo o que no le asusta ni le teme a la suerte que le aguarda. Su tranquilidad de espiritu, su serenidad, su situación, es inconcebible Procesado por ocho asesinatos, tentativas de envenenamiento, falsificación de firmas, etc etc y como si nada! Los sentimientos del hombre se diria, estan adormecidos en el.

Banks se levanta temprano, a toque; sus primeras palabras son un saludo a los huéspedes de la casa: «¡Salud, camaradas!». Son sus palabras de todas las mañanas Se desayuna, luego fuma y hace chistes. A la hora del rancho, concurre a la olla con su plato y come a dos carrillos. Al recreo, narra cuentos que son festejados por sus oyentes que dicen que es muy gracioso para contarlos.

En una palabra: Banks en la cárcel es más bien un simple detenido por presunción de hurto de dos gallinas o algo asi. Otro en su caso se hubiera ya muerto de repulsión a si mismo.

PRÓRROGA A LOS DEUDORES DEL FISCO

Por decreto de anteayer, el Poder Ejecutivo de la Provincia, promulgó la ley acordando una prórroga de noventa dias a los deudores morosos de impuestos fiscales atrasados a fin de que se pongan al dia.

CLUB INDEPENDIENTE

Por falta de número no celebró asamblea ayer este centro deportivo local. La reunión ha sido postergada para el miercoles próximo.

—Desde el sábado, la secretaria y sala de ejercicios fisicos del club han quedado instaladas en el local que ocupo el hotel Lombardia, que reune mayor amplitud y comodidades para el objeto a que se destina.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16. En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Nacimientos: 2 mujeres legitimas.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Martin Rappallini y Ricardo Valinoti.

A Tandil señorita Cornelia Fontana.

ENFERMO

Es sumamente delicado el estado de salud del señor Juan de Dios Ugalde.

POR «LA PERLA»

Entre la numerosa concurrencia que llenaba la sala del cine La Perla, vimos anoche representadas a las familias de: Rojas, Sabella, Darritchon, Murias, Pedroncini, Curuchet, Argel, Eyharchet, Molinari y otras.

SIN RETRETA

Debido a la baja temperatura de la tarde de ayer, se suspendió la retreta musical en la plaza San Martin.

EN EL CLUB ATLETICO

Se nos asegura que, para el 15 del corriente posiblemente, el club Atletico ofrecerá a sus asociados y familias un te-danzante que, indudablemente, se verá muy concurrido y dará lugar a una lucida reunión social.

ACADEMIA «SINGER»

La compañia Singer, de la máquinas de coser del mismo nombre, ha designado, para dirigir la importante academia de bordados que tiene instalada en Tandil a la señorita Cornelia Fontana, que dirigia la academia local, quien se ausentó ayer a aquella ciudad.

El traslado importa para la señorita de Fontana un merecido ascenso, ha que se ha hecho acreedora por sus relevantes condiciones puestas de manifiesto en el desempeño de sus tareas.

En su reemplazo, dirigirá la academia local la señorita Irma Soriano.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspecto: Luis F Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hector Marino; secretario Enrique Lamarqe.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Milan.

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pe Darritchon.

Suscribase a El Campo

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

JUEVES 10

Selecta función de moda—La comedia de gran risa en 30 partes, por Lee Moran, titulada:

El victima

Estreno del colosal drama de cowboys, en 80 partes, por el notable artista Hoot Gilson, titulado:

Fuego certero

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu
Por mes $ 1.80
Numero suelto « 0.10
Con atraso de una semana « 20

POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Trimestre $ 6.—
Semestre « 12.—
Año « 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pido, acompañando el importe correspondiente

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de résame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Club Independiente

SEGUNDA CONVOCATORIA

Se invita a los señores socios á asistir a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará en la secretaria el dia miercoles 9 de Agosto proximo a las 21 h. a fin de tratar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º. Lectura del acta anterior.

2º. Balance administrativo del semestre.

3º. Nombramiento de tres vocales para integrar la C. D. en el ejercicio del cte. año.

EL SECRETARIO

REMATE

José F. Abondanza

Plantas

Forestales, frutales y de adorno, del acreditado vivero del señor Santiago Giusto, de Lomas de Zamora.

PROBABLEMENTE

El domingo 13 de Agosto

Anticipadamente se pondrá en exhibición, en un local que se habilitará oportunamente, una hermosa colección de plantas que por su variedad y calidad llamarán la atención. Proximamente circularán carteles con detalles de este importante remate. Informes al martillero en Gral. Madariaga, o al garage Parizzi, en Maipu. ea1º.

CONSEJO ESCOLAR DE MAIPU

PRORROGA DE UNA LICITACION

Prorrógase la licitación por el término de ocho dias a contar de la fecha a los Señores empresarios de obras de Albañileria, Carpinteria y Pintureria de la localidad para efectuar reparaciones en el local de la Escuela Nº 1 de este distrito, cuyo pliego de condiciones encuéntrase a disposición de los interesados en la secretaria del Consejo Escolar.

Maipú Julio 31 de 1922.

EVA J. F. DE ALZAIBAR
Secretaria

v8a.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legitimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e3

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.



OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & Cie BORDEAUX

Aperital con Soda... Si Señor!

Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

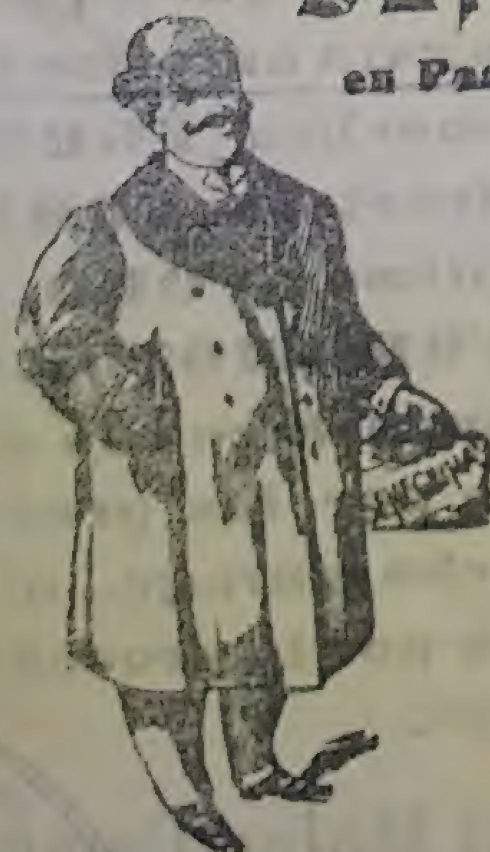
VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNAGS-LICORES-

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

PLANTAS

Con el objeto de difundir la propagacion del arbol, la Escuela Agricola de Coronel Vidal ofrece en venta a precios infimos, los arboles que se detallan a continuacion:

5000 Acacias blancas de 3 a 5 años
10000 Alamos de Italia de 3 a 5 años
5000 Duraznos pie franco de 2 a 4 años
2000 Alamos plateados, 2 a 3 años
1000 Tamariscos de 2 a 3 años
500 Acer platanoides de 4 años
300 Soofora Japonica de 4 años

Por pedidos dirigirse al Ingeniero Agrónomo Hector G. Millan, Director—Coronel Vidal. e8jv8a

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta Nº 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta Nº 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Acuerdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come - Precios módicos Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos:

"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 15 dias de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 8 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

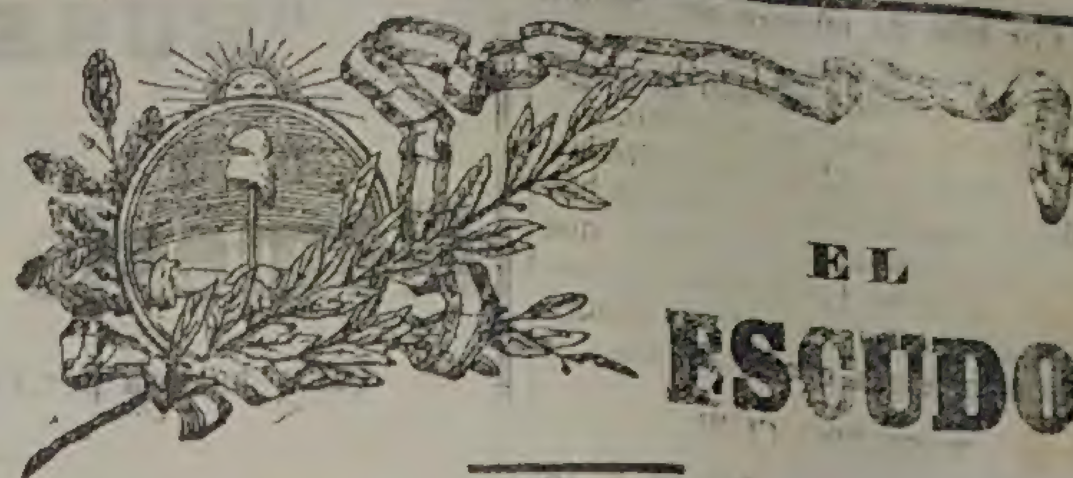
Los debiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.



EL ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— En venta en la — IMPRENTA LA VOZ

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE

RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2660 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5822 | MAIPU, Martes 8 de Agosto de 1922 | Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 8 de 1922

El surco abierto

Paz y confianza. Este parece ser el lema con que el pueblo de la República avanza por el camino de sus actividades, en este final de periodo presidencial.

Es una consecuencia lógica del contraste ofrecidos a sus destinos apenas la voluntad de un electorado poderoso colocó en los puestos de vanguardia a los hombres que necesitaba, tras un ciclo de imprecisa marcha constitucional, tras un agotamiento incurable de energia y de acción.

Despierta en 1916 la conciencia nacional, que se debia en un caos de dificultades internas y exteriores; con crisis morales derivadas de la guerra; con sometimientos politicos engendrados por la aristocratica apatia de gobernantes sin prestigio, con una profunda descomposición de valores sociales provocada por gremios indefensos y partidos sin altruismo, la obra a cumplirse por la Unión Civica Radical era grande y tenia que ser fecunda.

Impuesta como corolario de in capacidades tradicionales frente a exigencias que estaban cambiando poco a poco la faz del mundo puede afirmarse que los fines justificaban los medios, sin lo cual hubiera sido empresa estéril y perniciosa romper con un pasado absurdo que nos alejaba violentamente de la civilización que se estaba incubando.

Hasta el dia histórico en que la sangre nueva empezó a circular si se quiere, torrencialmente, por las arterias de la Nación, no hubo programa politico que no se estrellara contra los muros vestustos de un pasado sin igual por el negativismo cerrado de sus hombres publicos. Y como el organismo institucional pedia remedios energicos para salvarse de la decadencia que lo consumia, todos los factores vivos del pais aplaudieron el cambio de métodos y se beneficiaron con él.

Acaso no haya ejemplo en la historia de los pueblos que en parte giran a impulsos de la accion ajena que, como el nuestro, haya dado en los seis años que lleva de reorganizar sus bases democráticas, tan brillantes pruebas de su confianza en el advenimiento de dias mejores para su existencia. Descontadas las inevitables resistencias del misoneismo periodistico, fundado en ese espiritu de contradicción que alimenta toda fuerza artifical sin raices en el alma del pueblo, todos los demas agentes de cooperación fecunda en la marcha evolutiva de la comunidad, han logrado adquirir una fisonomia apacible, sana y optimista.

Nada hay en el pais que denote preocupación por lo que vendra, tanto en el orden politico como en el social. El surco abierto en la tierra generosa por las energias de un gobierno indentificado con los intereses primordiales de la democracia, recibirá la simiente que han sabido preparar y que él no ha tenido tiempo de arrojar en la entraña fecunda, sin que sean parte a impedir su germinación ni las prédicas enfermizas de la oposición a todo trance, ni las zalemerias con que esta misma oposición se empeñe en saludar la aurora del nuevo periodo gubernativo.

Hay tal unanimidad en los hombres y en los acontecimientos, que dicen con elocuencia indestructible el valor de la obra cumplida por el doctor Irigoyen, a despecho de patronatos oficiosos y de censurar corrosivas, que aun cuando se lo propusiera—y no sucederá asi, bien lo sabemos—el doctor Alvear no conseguiria hacerla olvidar, porque ha penetrado definitivamente en el alma y en la conciencia de la Nacion, y desde alli sostendrá el pabellón rindiendo justiciero homenaje a su inspirador clarovidente.

(«La República» C. Federal)

Nuevas escuelas en los Territorios

El decreto del presidente del Consejo Nacional de Educación, profesor Jorge A. Boero, que autoriza la creación, instalación y funcionamiento de cincuenta nuevas escuelas en la región cordillerana, territorio del Neuquen, Rio Negro, Chubut y Santa Cruz, complementa encomiablemense la serie de buenas iniciativas con que el nombrado funcionario procura difundir hasta en los rincones más apartados de la república, los beneficios de la enseñanza.

Con las nuevas cincuenta escuelas a que nos referimos, alcanzan ya a doscientas sesenta los establecimientos educacionales en los territorios que se deben a la acción del señor Boero. Tal cifra resulta demasiado significativa para que nos sirva como el mejor y más elocuente comentario en favor de la obra hecha por el presidente del Consejo, persiguiendo la finalidad precitada.

Pero eso se advierte en el caso que nos ocupa una particularidad que destaca doblemente las creaciones de referencia. En efecto, si el profesor Boero demuestra poseer un criterio singularmente eficaz como educacionista y funcionario, personas hay que, por su parte dejan ver también una elevadisima comprensión de lo que la escuela representa para el progreso del pueblo, y consecuentes con la misma, no titubean en ofrecer, generosa y patrioticamente su ayuda en pro de la educación común; las doscientas sesenta escuelas a que nos referimos, han sido instaladas en locales cedidos con todo desinterés por particulares o vecindarios!

El ejemplo que de las cesiones en cuestión surge, tiene, en consecuencia, un significado tan alto y hermoso como hermosa y alta es la obra educativa que las aprovecha. El porvenir de la enseñanza puede, así considerarse asegurado en nuestra patria.

Los transportes de haciendas

Cuando oportunamente hicimos oir la queja de los ganaderos de nuestro partido por el mal servicio que presta la empresa del Sud, en los embarques y transportes de haciendas destinadas a la venta en plaza, no ibamos mal encaminados en nuestra prédica por el mejoramiento de ése servicio. Pero la empresa, lejos de acceder a ello, persiste en sus treces y el mal servicio continua, no solamente en lo que respecta a nuestro partido, sinó a otros; tal cosa sucede ahora en Saladillo, segun vemos en un suelto que publica «La Razon» de ayer, que transcribimos, y que coincide en todo lo que dijo La Voz anteriormente.

Dice asi el suelto de referencia: «El intendente municipal de Saladillo se ha dirigido al ministro de Gobierno denunciando que la empresa del ferrocarril del Sud no hace entrar en tiempo oportuno los vagones que de dicho punto se despachan con haciendas vacunas y porcinas destinados al mercado de mataderos de la capital federal.

Agrega la nota, que en casi todos los trenes se producen demoras de arribo y ello causa grandes perjuicios a las haciendas que entran en mala presentación por falta de alimento y pierden valor en la venta.

Por último el intendente municipal de Saladillo pide que el gobierno de la provincia recabe de la Direc ción Nacional de Ferrocarriles la debida intervención que haga cesar tal estado de cosas.

Homenaje al presidente de la República

Han quedada terminados los trabajos de organización del homenaje que la colectividad española tributará al presidente de la República cuando cese en su mandato. Con tal motivo, se está procediendo a la distribución de las hojas de pergamino que una vez firmadas formaran parte del álbum que será obsequiado al doctor Irigoyen.

Las tapas en repujado antiguo llevan los escudos de España y de sus 49 provincias; en la primera hoja será reproducido el decreto por el cual se declaró feriado el 12 de Octubre, juntamente con el retrato del obsequiado.

Seguirá luego la dedicatoria del dramaturgo español señor Jacinto Benavente que, como presidente del Liceo de America de Madrid, representa a esa sociedad como delegado ante la comisión consultiva de las Sociedades Españolas, de la cual es presidente honorario.

Irán después las hojas destinadas a las sociedades españolas de la capital e interior de la República, prensa corporaciones y los que deseen adherirse al homenaje.

Todos los pergaminos están decorados con verdadero mérito y el conjunto será puesto en exhibición una vez que sea firmado por los interesados.

El álbum estará encerrado en un cofre artistico de gran valor por su antiguedad y buen gusto.

MORATORIA A LOS GANADEROS

La cámara de diputados provincial ha sancionado una minuta que se dirigirá al P. E. pidiéndole que gestione del Directorio del Banco de la Provincia, se conceda una moratoria a los ganaderos que son deudores de esa institución por préstamos en prenda ganadera, a fin de que puedan renovar sus obligaciones esperando un mejoramiento en la situación que les permita saldarlas.

Tenemos entendido que el Banco de la Provincia, lo mismo que el de la Nación y otras instituciones bancarias, tratan esa cuestión con toda la tolerancia compatible con la defensa de los intereses que les están confiados, acordando renovaciones a todos los hacendados cuya situación permite esperar que llegarán a encontrarse en condiciones de cumplir sus compromisos.

Pero es preciso tener en cuenta que muchos de ellos se encontrarán cada vez en mayor insolvencia, pues habiendo adquirido haciendas y arrendado campos con fines exclusivos de especulación y sin entender el negocio en que se metian, hoy se encuentran en callejones sin salida, con deudas superiores a sus haberes, y sin la posibilidad de saldarlas ni aun cuando los valores de los ganados volvieran a ser los fantásticos que alcanzaron a causa de la guerra europea. Y, en este caso, la liquidación es un beneficio para todos.

Batida policial

En vista de la frecuencia con que se venian produciendo los hurtos de gallinas y raterias menores, y a pesar de que la mayoria de ellas no eran denunciadas a la policía, el comisario Sr. Molinari resolvió proceder en consecuencia y dio ordenes á sus subalternos de realizar una batida contra el elemento vago y sin ocupación conocida.

Esta efectuose anoche y esta mañana, cayendo al garlito policial unos veinte sujetos, a quienes se les propondrá el problema de ganarse la vida con el trabajo honrado o levantar vuelo de este pueblo, donde los vagos están demás.

Con identicos propositos se llevará a cabo en estos dias, una batida contra las mujeres de mal vivir.

El señor Molinari nos pide hagamos saber a las personas, que hayan sido victimas de los rateros, ahora y en adelante, quieran hacer la denuncia correspondiente a la policia para tratar el esclarecimiento de los hechos y la detención del ó los autores de esos delitos.

El vecindario a de ver sin duda complacido la acción policial, tendente a aliviar a la población de los malos elementos, que hacen de la raterias un comodo y barato medio de vida.

PRO LEY DE JUBILACION

UN LLAMADO A LOS EMPLEADOS, PATRONES Y OBREROS DE ESTA LOCALIDAD

La «Unión Mutua de Empleados» con sede en la Capital Federal, calle Cangallo 1062, nos solicita la inserción del siguiente llamado:

«Nos dirigimos a los empleados y obreros y patrones de ésa localidad, para llamarles la atención sobre la importancia y conveniencia de que la Ley de Jubilación de empleados y obreros, que se halla a estudio en el Congreso Nacional, sea aplicada en todo el territorio de la República, sin distinciones de nacionalidades y categoria.

Por dicha Ley todo el que trabaja es acreedor a obtener la jubilación después de treinta años de labor, computándosele al efecto todos los años que lo haya hecho, aún en diversas casas y oficios.

La Ley de Jubilación, sin lesionar los intereses patronales, beneficiaria a centenares de millares de empleados, obreros periodistas, etc., poniendo os en condiciones de poder mirar tranquilos hacia el porvenir.

Por éstas breves razones, invitamos a los empleados, obreros y patrones de ésa localidad para que se reunan y designen una Comision de tres o mas miembros a fin de remitirles nosotros las listas del petitorio, que por separado se elevará a las autoridades de cada provincia, a fin de que ratifiquen la Ley que en breve sancionará el Congreso de la Nación. Esas listas servirán para la recolección de firmas, tanto de patrones, como de empleados y obreros.

Una vez formada la Comisión dirijanse a la «Unión Mutual de Empleados» calle Cangallo 1062 (Buenos Aires) y los enviaremos gratuitamente el material necesario.—*El Secretario.*

Ajedréz

En el concurso de ajedrez que se realiza en el club Atletico, jugaron anoche Galante con Iphar y Buzzi, perdiendo la primer partida y ganando la segunda.

La situación actual de los jugadores en el torneo es el siguiente:

	J	G	P	T	Punt.
A. Nannini	6	6	—	—	12
N. Galante	8	5	2	1	11
F. Iphar	9	5	4	—	10
H. Buzzi	7	4	3	—	8
J. Gufanti	8	3	4	1	7
P. Piaggio	7	3	4	1	7
L. Filleaudeau	4	1	3	—	2
R. Patiño	3	—	3	—	0
M. Menendez	4	1	2	1	3

La J. significa partidos jugados, la G. ganados, la P. perdidos, la T. tablas ó sea empate, y Punt. los puntos obtenidos por cada jugador.

NOTICIAS

PAVIMENTACIÓN DE DOLORES

El intendente municipal de Dolores se ha dirigido al ministro de Gobierno haciéndole saber que el Concejo Deliberante de dicha ciudad ha sancionado una ordenanza que ha promulgado por la cual se acoge a los beneficios da la ley provincial de pavimentación.

Establece la ordenanza como minimun la cantidad de quinientos mil pesos para pavimentación de calles de la planta urbana y como garantia para el cumplimiento afectará la totalidad o parte de los ingresos por patentes de rodados que percibe la Municipalidad.

CERTIFICADOS ESCOLARES

El P. E. ha autorizado a la Dirección General del Registro Civil, para que los jefes de su dependencia expidan en papel común los certificados a los efectos de la matriculación escolar, haciéndose constar de que se utilizarán con ese solo fin.

Se basa esta resolución en que es necesario facilitar en lo posible una obligación impuesta por el Estado, como la de concurrir a la escuela durante la edad escolar.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Enrolados: 1.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 7 DE AGOSTO

Archivo—J. Peruchena y Cia. 4.
Multa—V. S. Camino 12.04.
Registro Civil—C. R. de Aranciaga 2.
Derecho Cementerio—C. R. de Aranciaga 10.
Sepultura—C. R. de Aranciaga 300.
Guia—J. P. Alcorta 2.
Total $ 330.04.

DIA SOCIAL

NECROLOGIA

Falleció el domingo repentinamente en Segurola, el conocido estanciero señor Juan Aranciaga.

El señor Aranciaga hallábase enfermo desde hace tiempo, pero nada hacia prever su próximo fin.

La inhumación de los restos se efectuó ayer en el cementirio local.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hector Marino; secretario Enrique Lamarque.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Se alquila

Una casa comoda para familia distante 3 cuadras de la plaza.

Tratar en la Relojeria de Luis Pignata. v17a.

AVISOS

Club Independiente

SEGUNDA CONVOCATORIA

Se invita a los señores socios á asistir a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará en la secretaria el dia miercoles 9 de Agosto proximo a las 21 h. a fin de tratar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º. Lectura del acta anterior.
2º. Balance administrativo del semestre.
3º. Nombramiento de tres vocales para integrar la C. D. en el ejercicio del cte. año.

EL SECRETARIO

CONSEJO ESCOLAR DE MAIPU

PRORROGA DE UNA LICITACION

Prorrógase la licitación por el término de ocho dias a contar de la fecha a los Señores empresarios de obras de Albañileria, Carpinteria y Pintureria de la localidad para efectuar reparaciones en el local de la Escuela Nº 1 de este distrito, cuyo pliego de condiciones encuéntrase a disposición de los interesados en la secretaria del Consejo Escolar.

Maipú Julio 31 de 1922.

EVA J F. DE ALZAIBAR
Secretaria

v8a.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902

ARANCEL DE SUSCRIPCION

En Maipu — Por mes $ 1.80 — Numero suelto « 0.10 — Con atraso de una semana « 20

POR CORREO a cualquier punto de la republica. Trimestre $ 6.— Semestre « 12.— Año « 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Garage PARIZZI



Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 % de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 % de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.

OJO Continúase vendiendo autos FORD al conta o y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Armeria y Cuchilleria
"La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, cam panillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

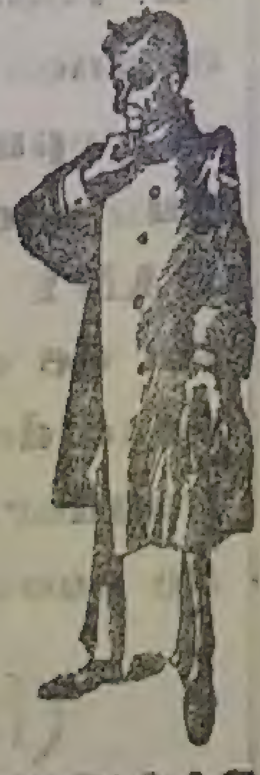
DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNAGS-LICORES-

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

PLANTAS

Con el objeto de difundir la propagacion del arbol, la Escuela Agricola de Coronel Vidal ofrece en venta a precios infimos, los arboles que se detallan a continuacion:

5000 Acacias blancas de 3 a 5 años
10000 Alamos de Italia de 3 a 5 años
5000 Duraznos pie franco de 2 a 4 años
2000 Alamos plateados, 2 a 3 años
1000 Tamariscos de 2 a 3 años
500 Acer platanoides de 4 años
300 Soofora Japonica de 4 años

Por pedidos dirigirse al Ingeniero Agrónomo Hector G. Millan, Director— Coronel Vidal. e8jv8a

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor
Cafe "San Martin"
DE
Ezequiel P. Sosa
MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta Nº 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta Nº 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Acuerdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos:

"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 18 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

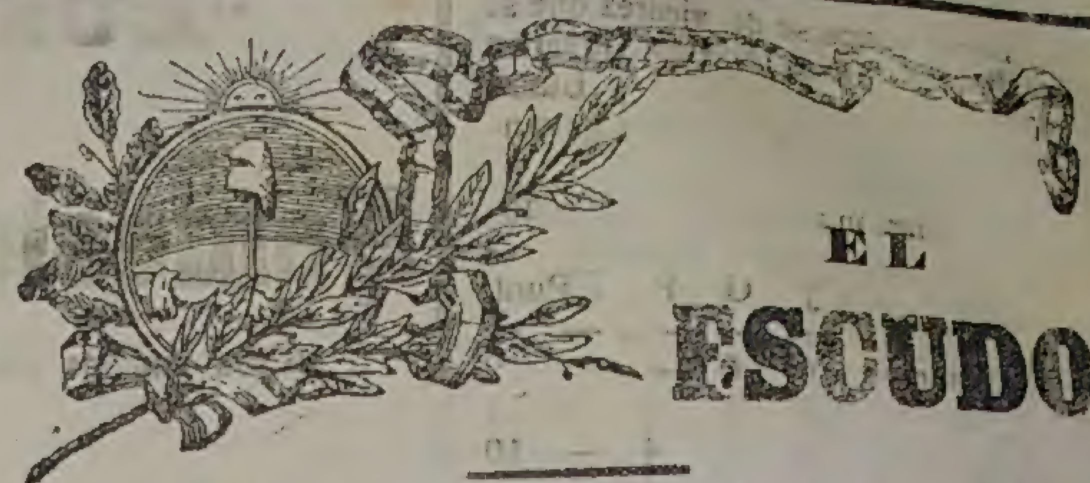
Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas: la última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.



EL ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— En venta en la —
IMPRENTA LA VOZ

Empresa de Pompas Fúnebres
LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

Encargue sus impresos
A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE
RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS O PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO
VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5823

MAIPU, Miercoles 9 de Agosto de 1922

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

Redacción Anónima

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Agosto 9 de 1922

Fomento de la cultura física

EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

En consideración a que las actividades deportivas han alcanzado en la provincia de Buenos Aires gran progreso, gracias al estimulo y la dirección privadas, a pesar de lo cual la educación fisica de la juventud dentro y fuera de la escuela carece de unidad de acción y de métodos capaces de orientar los impulsos y deseos que caracterizan a los niños y a los adolescentes, el P. Ejecutivo ha dictado ayer un decreto estableciendo una institución denominada Organización Deportiva de la Provincia de Buenos Aires destinada a fomentar la educación física popular y propender al establecimiento de plazas de juegos para niños, campos para la práctica de los deportes y lugares de esparcimiento en general.

El gobierno tiene en cuenta que aquél estado de cosas resta valor a la plausible obra que realizan ciertas autoridades o instituciones de carácter particular, desde el punto de vista moral y que los poderes públicos han dirigido la mayor parte de sus esfuerzos a elevar el indice intelectual de la población infantil, despreocupandose en cierto modo de la educación fisica, la cual debe preocupar hondamente a los pueblos y gobiernos como medio de robustecer el valor de la raza y formar el carácter de cada generación. Además, no está vedado al P. E., estimular y dirigir las iniciativas públicas no oficiales que por vincularse al bienestar general están encuadradas dentro de los propositos originarios del gobierno.

Dicha organización se creará por el ministerio de Gobierno, con el concurso de las instituciones deportivas de profesionales o aficionados que existen actualmente, teniendo su asiento en La Plata y ejercerá la superintendencia administrativa y técnica en todos los asuntos relacionados con la cultura fisica de la población en toda la provincia.

Su jurisdicción será obligatoria para las instituciones creadas por la junta central o las que a ella se adhieran y consultiva respecto de las que no tengan en la misma representación oficial.

Sobre la actuación de Firpo

A raiz de la exhibición de box que hizo Firpo con su entrenador el negro Boykin, el sabado pasado en Buenos Aires, algunos diarios dijeron que habia defraudado la expectativa del público, pues no habia demostrado condiciones de gran boxeador como lo hacian suponer sus triunfos en Norte América.

Al dia siguiente Firpo y su negro Boykin se hallaban en Rosario, donde debian realizar tambien un exhibición de box, y alli se enteró con desagradable sorpresa, lo que de él decian los diarios poniendo en duda sus condiciones de pugilista.

El efecto producido en Firpo por esa critica, se puso de manifiesto en el ring, pues el pobre negro, a pesar de su excelente escuela, sintió de inmediato sus consecuencias.

Poco después de iniciarse el match Boykin sangraba por la boca y las narices y a pesar de que Firpo trataba de serlo menos rudo posible con él, llegó a averiarlo tan seriamente que su estado al terminarse la exhibición no podia ser más desastroso . . . a pesar de usar guantes de 8 onzas.

«Cuando llegué de Estados Unidos,—dijo Firpo,—ademas de Boykin, venia otro negro, Rouhg House Ware otro entrenador, conocido en los circulos pugilisticos de Estados Unidos y que hasta entonces habia soportado bien a su entrenado, pero, resulta que pocos dias después de llegar y de mantenerse los primeros ensayos, aquél se acobardó de tal manera, que sin decir nada a nadie consiguió embarcarse en un barco de carga regresando de esa manera a Estados Unidos.

Ahora he estado expuesto—dice,—a que suceda lo mismo con Boykin,-a consecuencia de lo ocurrido en Rosario y solo he conseguido que continúe a mi servicio mediante una fuerte indemnización en dolares y el compromiso formal de que en los encuentros sucesivos, públicos o privados, solo se hará entrenamiento, sin que pueda abusar del poder que tengo sobse aquel. . . .»

Debemos hacer presente que el negro Boykin no es ningún nene; ha sostenido luchas con Jonshon, Sancford, Williard y otros grandes campeones americanos.

Fiesta del árbol en las escuelas

DEBERÁ CELEBRARSE EN EL CORRIENTE MES

Por unanimidad el Consejo General de Educación aprobó el siguiente proyecto del profesor Brunet:

En un dia hábil del mes de Agosto, que en cada distrito fijará el consejo escolar respectivo, y dentro de las horas de clase, se celebrará en cada escuela común de la provincia la fiesta del Arbol, procediéndose por los alumnos a la plantación de árboles o arbustos, en los terrenos o patios del establecimiento y cuando esto no fuera posible, en plazas, calles o terrenos particulares próximos a la escuela, previo el permiso correspondiente obtenido por los directores.

Los consejos escolares, secundados por los directores, harán las gestiones conducentes para obtener en donación de los vecinos o de las municipalidades, las plantas necesarias.

La dirección ganeral recomendará muy especialmente al personal docente, que interese a los alumnos en el cuidado continuo de los árboles que se planten, pudiendo los directores pedir a la Inspección de Orientación Agricola, en cualquier época, los informes que necesite para el mejor cultivo de aquéllos. Los inspectores seccionales en sus visitas a las escuelas, tomarán datos sobre la atención que se preste en ellas al fomento y cultivo del árbol, y lo harán constar en sus informes.

La persistencia con que las autoridades escolares tratan de fomentar entre los niños el amor al árbol, será siempre, por otra parte, un homenaje a Sarmiento que fué amigo verdadero del árbol y del niño.

Ajedréz

Por el campeonato de ajedrez en el club Atletico, jugaron anoche:

Nannini y Menendez, ganó el primero.

Iphar y Patiño, ganó el primero.

Situación actual de los jugadores:

	J	G	P	T	Punt.
A. Nannini	8	8	—	—	16
N. Galante	8	5	2	1	11
F. Iphar	10	6	4	—	12
H. Buzzi	7	4	3	—	8
J. Gufanti	8	3	4	1	7
P. Piaggio	7	3	4	1	7
L. Filleaudeau	4	1	3	—	2
R Patiño	4	—	4	—	0
M. Menendez	5	1	3	1	3

La J. significa partidos jugados, la G. ganados, la P. perdidos, la T. tablas ó sea empate, y Punt. los puntos obtenidos por cada jugador.

Letra inclinada

Hace poco más o menos 16 años se implantó en nuestras escuelas un sistema de escritura que ha dado, a las largas, resultados contraproducentes: la escritura vertical.

Caligrafos, docentes, profesionales, todos influyeron en hacer que los niños de las escuelas escribieran derecho, anulando poco a poco aquella otra escritura tan estética, la inclinada.

Y asi hemos llegado por fin—especialmente en las niñas—a las caligrafias más absurdas, porque detras de la letra vertical llegaron a imponerse toda clase de fantasias, como la letra americana, sin perfiles de ninguna especie.

El Consejo General de Educación de La Plata, ha tomado ayer una resolución plausible, declarando al respecto que sólo podrá usarse en las escuelas provinciales la caligrafia inclinada, única autorizada.

Es más bonita, mas estética y, sobre todas las cosas, natural. Cualquier otro sistema obliga la mano a adoptar posiciones incómodas, contrarias a la habitual, provocando fatiga y mal formaciones. Eso, sin contar con que sólo en muy significadas oportunidades se hallará, al finalizar los cursos, un escolar con buena letra, porque al esforzar su mano adquiere hábitos caprichosos para escribir y una caligrafia más caprichosa todavia.

Club Independiente

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento del joven Fernando Islas, ex-socio y footballers del equipo de este club, la C. D. ha resuelto rendirle un homenaje póstumo, colocando como recuerdo una placa de bronce en la tumba que guarda sus restos en el cementerio local.

Este piadoso acto se llevará a cabo el domingo próximo por la tarde, quedando invitados los socios del club Independiente y amigos que fueron del malogrado Islas, a reunirse en el local social, a las 13 horas, para de allí dirigirse en corporación a la necrópolis.

—Esta noche a las 21 horas los socios de este centro celebrarán asamblea a objeto de tratar sobre la marcha administrativa y designar tres vocales para integrar la comisión.

—En su última sesión el H. Concejo Deliberante Municipal, accediendo a la solicitud del club Independiente, acordó ceder a perpetuidad, la sepultura que, en el cementerio local, guarda los restos del que fué Fernando Islas.

—Desde hoy los asociados del club contarán con diversos elementos de ginamsia y esgrima, tales como clavas, manubrios, apoyos Bauman, guantes de box, sables, floretes, caretas, etc, etc, que le han sido cedidos por el club Atlético.

Football

El equipo checoeslovaco, que jugó el domingo, empatando, con el cuadro Porteño A, volverá a jugar el domingo próximo, teniendo como adversario al equipo argentino que se trasladará a Rio de Janeiro, para disputar el campeonato sudamericano de football.

En el cuadro argentino figuran varios jugadores rosarinos y el cordobés Dellavalle.

Los aficionados de Buenos Aires tendran el domingo oportunidad de presenciar un encuentro interesante.

NOTICIAS

RAID NUEVA YORK
BUENOS AIRES

El aviador norteamericano mayor Hinton se propone realizar un raid aéreo Nueva York-Rio Janeiro-Buenos Aires-Patagonia, para lo cual ya se están realizando—según telegramas de Nueva York—los últimos preparativos para la importante travesia, que a realizarse con éxito marcará un nuevo jalón en los progresos alcanzados por el vuelo mecanico.

El hidroplano que se empleará para este raid contará con dos motores de 200 caballos de fuerza, y una vez cargado con combustible, etc., pesará 8 toneladas.

Según los últimos informes el vuelo posiblemente se iniciará el sábado próximo.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defunción: Salustiano Pereyra, de 80, casado, argentino, jornalero.

MERCADO DE HACIENDA

Lanar—Con la plaza un poco más pesada que en los dias anteriores verificó ayer sus operaciones de hacienda vacuna el mercado de Liniers.

Con excepción de los terneros, que experimentaron en sus precios una considerable baja, los demás renglones mantuvieron las cotizaciones del dia precedente.

Los compradores no operaron con mucho interés y prefirieron en todo momento las haciendas nuevas de buena carne y gordura.

Lanar—Con poco movimiento dado lo reducido de la entrada, se desarrollaron ayer las operaciones de hacienda lanar en el mercado de Tablada. La plaza estuvo firme para sus diferentes renglones.

Los precios obtenidos en general fueron realmente buenos, registrándose para ovejas muy especiales cotizaciones que superan a todas las habidas este año.

Los capones y borregos mantuvieron los precios del dia precedente, notándose en los de los primeros un pequeño repunte.

LOTERIA NACIONAL

Sorteo de ayer.

Con 100.000 pesos—5198.

Con 20.000—16108.

Con 5000—6844, 4018.

Con 2000—15929, 1063.

Con 1000—4126, 8398, 16066 20618, 22892, 23958, 26861, 33632, 34367, 36967, 40741, 22910, 1777, 39171, 33071, 34266, 22401, 5242, 34895.

Con 500, 20851 6339, 6063, 7555,

LOCOMOTORA PARA
EL TREN PRESIDENCIAL

The Baldwin Locomotive Work de Nueva York, acaba de terminar la construcción de una locomotora especial, de gran potencia, destinada al tren presidencial del primer mandatario de la República Argentina.

La locomotora ha sido hecha con minuciosidad de detalles, considerándose una verdadera obra maestra en su género.

En la parte delantera superior ostenta el escudo de la República Argentina, grabado en niquel, luciendo los colores patrios en esmalte.

La poderosa máquina será enviada a la Argentina el 1[illegible] del corriente, a bordo del vapor Vinese Prince.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires, ayer, el doctor Rafael Posse.

De Laberden el señor Mariano Rodriguez.

ENFERMO

En igual estado el señor Juan de Dios Ugalde.

CINE LA PERLA

El siguiente programa de peliculas ha preparado el cine La Perla, para las funciones de la corriente semana:

Jueves 10 de Agosto—Gran función de moda. Estreno de la preciosa comedia de gran risa, en 30 partes, por la graciosa y bella actriz Lee moran, titulada «El victima».

Otro grandioso estreno. El emocionante drama de cow boys, en 80 partes, por el notable actor Hoot Gibson, titulado: «Fuego certero».

Sabado 12 Colosal estreno del programa Arte. «Cariño», extraordinaria y hermosa obra dramática en 110 partes, interpretada por los eminentes artistas Luisa Glaun y Malhon Hamilton.

Domingo 13—Dos grandes funciones: Matinée y Noche—nuevas e interesantes «Actualidades Argentinas».

Continuacion de la emocionante pelicula «La Reina de los Diamantes» con los episodios 3º «Los Peligos de la Selva» y 4º «Llamas de odio».

Terminará el espectáculo con el extraordinario drama de cow boys en 100 partes, por Franklin Farnum, titclado «El Temible Australiano».

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspecto. Luis F Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hector Marino; secretario Enrique Lamarque.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Millan.

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Pilleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pe-Darritchon.

AVISOS

Club Independiente

SEGUNDA CONVOCATORIA

Se invita a los señores socios á asistir a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará en la secretaria el dia miercoles 9 de Agosto proximo a las 21 h. a fin de tratar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º. Lectura del acta anterior.
2º. Balance administrativo del semestre.
3º. Nombramiento de tres vocales para integrar la C. D. en el ejercio del cte. año

EL SECRETARIO

La C. D. del Foot-ball Club Independiente, invita a sus asociados, como asi mismo a los que fueron amigos del extinto exsocio Fernando Islas, á reunirse en el local, social Ramos Mexia 463, el domingo 13 del actual a las 15 horas, a objeto de concurrir en corporación al cementerio local y colocar una placa, recuerdo del Club, en la tumba que guarda sus restos.

Maipú, Agosto 9 de 1922.

LA COMISION

Se alquila

Una casa comoda para familia distante 3 cuadras de la plaza. Tratar en la Relojeria de Luis Pignata. v17a.

LA VOZ

TARIFA DE SUSCRIPCION

POR CORREO a cualquier punto de la republica

PUBLICACIONES Y AVISOS

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.



OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.700. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, cam panillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



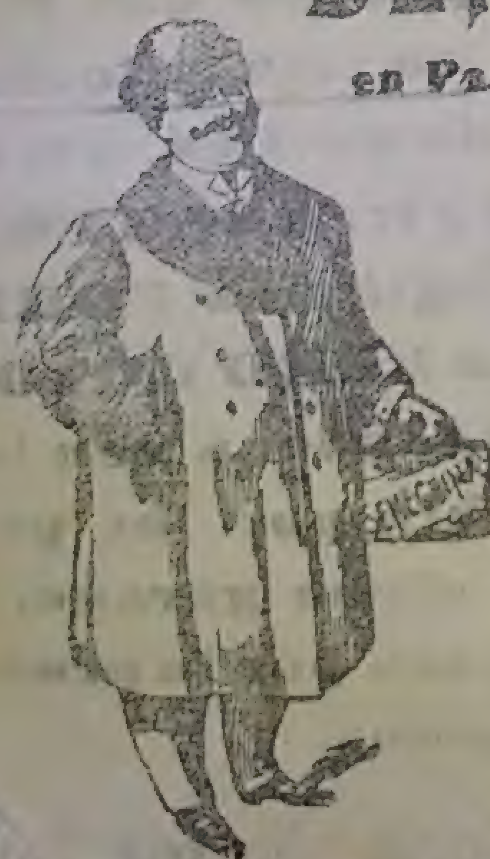
Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

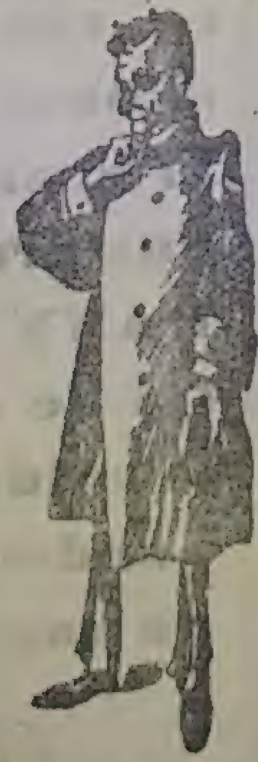
DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

PLANTAS

Con el objeto de difundir la propagacion del arbol, la Escuela Agricola de Coronel Vidal ofrece en venta a precios infimos, los arboles que se detallan a continuacion:

5000 Acacias blancas de 3 a 5 años
10000 Alamos de Italia de 3 a 5 años
5000 Duraznos pie franco de 2 a 4 años
2000 Alamos plateados, 2 a 3 años
1000 Tamariscos de 2 a 3 años
500 Acer platanoides de 4 años
300 Soofora Japonica de 4 años

Por pedidos dirigirse al Ingeniero Agrónomo Hector G. Millan, Director— Coronel Vidal. e8jv8a

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta Nº 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta Nº 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Acuerdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come - Precios módicos Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos:

"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 18 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: [illegible] éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.



Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— En venta en la — IMPRENTA LA VOZ

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

(Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5824

MAIPU, Jueves 10 de Agosto de 1922

Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañía.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

a26

GARAGE PARIZZI

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 — MAIPU - F. C. S.

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre

"LA REFORMA"

DE **Uno Cipolletti**

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 — MAIPU

COCHERIA Y

Pompas Funebres

«EL PROGRESO»

—DE—

VDA. DE MONACO Y
PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicítense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.860

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137.
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

64 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Sulpacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles, Coronel Suarez, Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Canadá —Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de propiedades

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1	% anu
« a Premio hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2	«
" " de 60 dias	3	"
« « de 90 «	4	«
« « de 180 «	5	«
" « mayor plazo	convencional	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	convencional

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 191.*

MIGUEL ROJAS—Gerente

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

(Sucursal de EL BOTAFOGO de Dolores)

TIENDA - MERCERIA - ROPERIA - ZAPATERIA Y BONETERIA

Continua la LIQUIDACION TOTAL de todos los articulos de INVIERNO

GRANDES REBAJAS

NUESTROS PRECIOS SON UNICOS Y NO ADMITEN COMPETENCIA

UNA VISITA A LA CASA! — VER PARA CREER!

OJO - Mercaderia que no sea del agrado del cliente puede ser cambiada o devuelto su importe. Esta es la mejor garantia del artículo que vendemos.

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Daremos $ 150 a la persona que nos entregue un loro que diga GRAN BARATILLO «LA CRUZ ROJA»

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 10 de 1922

LA TONIFICACION DEL MERCADO

La actividad que empieza a notarse en el movimiento de los valores en general, es una consecuencia de la reacción que se sucede a todas las crisis, que, como es sabido, mientras no tengan por causa sino la baja de los precios, sólo producen paralizaciones transitorias.

El malestar de la plaza fué producido por la baja que sufrio el valor las haciendas. Siendo la ganaderia una de las fuentes más desarrolladas de la riqueza nacional, la depreciación de los ganados debia repercutir en los demás ramos del comercio y la industria.

Pero seria temerario atribuir a desconfianza en el actual gobierno, el origen de la desvalorización y el estancamiento que a ella se ha seguido. Todos los actos del Poder Ejecutivo, tanto en relación a coadyuvar al mejoramiento de la industria ganadera, como en orden a la tonificación general del mercado, han sido factores eficaces para que la reacción se haya acelerado.

Toda baja de precios en los productos que pueden conservarse, siendo tan grande como la que experimentaron las haciendas, trae consigo una inmediata paralización. El poseedor se ve forzado a defender su capital y no opera esperando, en tanto le es posible, a que los precios mejoren. Los compradores, por su parte, están a la expectativa de mayores ventajas o desconfian de embarcarse en negocios de un ramo azotado por la depreciación Agreguese que los que cuentan con dinero disponible y podrian invertirlo útilmente en los articulos des valorizados, hállanse desprevenidos y no cuentan ni consiguen fácilmen te los demás elementos necesarios para el desenvolvimiento del negocio.

Asi vemos que mientras las haciendas soportan precios ínfimos, los campos y los arrendamientos no bajan en las zonas productivas.

Combatiendo el pesimismo que la crisis ganadera ocasionaba en algunos espiritus, hemos dicho en otra oportunidad que la situación económica del pais era vigorosa, que su riqueza de conjunto era mayor, que su desarrollo no estaba contenido sino que iba en aumento. Y, en efecto, si la ganaderia pasa por una crisis de precio que tiende a desaparecer, y si ella repercute, como es natural, en el comercio, hay un cambio en el valor de las cosas, pero no una disminución de las cosas mismas ni en los otros capitales en movimiento. El dinero con relación a las haciendas, ha subido en valor tanto como aquellas han bajado, y el dinero está, como antes, en el pais.

El movimiento en el mercado de haciendas vendrá como una consecuencia de la liquidación de la crisis. La paralización toca a su término, porque no puede ser permanente. Los precios mejorarán por el movimiento mismo del mercado por la disminución de los ganados, ya que los hacendados han tenido que regular la producción de otra manera y muchos campos se están dedicando a la agricultura. El valor actual de las haciendas no es una novedad. Lo hemos tenido en varias épocas consideradas de prosperidad, y la ganaderia fué en aumento. Se vendia barato, pero se habia comprado también barato.

El mal de ahora es debido al descenso brusco que afecta gravemente a los que compraron a los precios de antes, y al mayor costo de todos los elementos que se emplean en el desenvolvimiento de las industrias rurales.

MONUMENTO AL Dr. ALEM

El jurado del concurso de bocetos para el monumento al gran caudillo radical Dr. Leandro N. Alem, que se levantará en una de las plaza de Buenos Aires, ha elegido el boceto que se va a construir, titulado «Fuego» del que son autores los escultores P. Cozzani, argentino, y Aquilino Demarchi, Italiano.

Las caracteristicas del monumento serán las siguientes.

Pedestal de granito gris, del Tandil, «martelinado», con partes lustradas, de 8 metros de alto por 10 de ancho.

La estatua del doctor Alem, 4 metros de alto, en actitud de hablar, apoyado con una mano en su banca de senador.

El zócalo tiene dos altos relieves que representan al doctor Alem, que lleva en triunfo al doctor Alem. Al lado de las piedras centrales se encuentran las figuras del legislador, del abanderado, del poeta y del orador.

En el frente del monumento está la figura de la República, sentada, que tiene en la mano derecha una corona de laureles para coronar al tribuno. Debajo, arrodillada, aparece la figura del ideal victorioso.

El cubo central está adornado con bajos relieves «estirilizados; dos de ellos representan a los afiliados jurando fidelidad al Ideal, y los otros dos representan el homenaje al Sacrificio, Las figuras laterales simbolizan el Caracter y el Luchador.

Debajo de la estatua de Alem va esta leyenda «El doctor Leandro N. Alem, tribuno aclamado por el pueblo.»

Bajo la figura del Caracter, la leyenda: «Se rompe, pero no se dobla»; debajo del Luchador se lee: «Por el Ideal», y debajo del Sacrificio, «Adelante los que quedan».

LOS COMERCIOS CERRARÁN A LAS 20

En la orden del dia de la Cámará de Diputados de la Nación figura el proyento sobre cierre de las casas de comercio a las 20 horas.

La Comisión de Legislación del Trabajo de la Cámara dispone que desde la vigencia de la ley queda prohibido en todo el territorio de la República, ocupar después de la hora 20 y antes de la hora 6, al personal de venta, expedición y oficinas de los establecimientos comerciales con despacho al público, a cuyo efecto dichos establecimientos deberán permanecer cerrados durante las horas establecidas.

Por el mencionado despacho se hacen excepciones en la capital federal y territorios nacionales, con respecto a los comercios que se dediquen exclusivamente a la venta de mercaderias o prestación de los servicios en los comercios de restaurants, hoteles, casas de comida, lecherias, diarios y servicios fúnebres, que podrán permanecer abiertos durante toda la noche.

Los bars y cafes, que podrán permanecer abiertos hasta la hora 1.

Las cigarrerias, ventas de libros y periódicos y ventas de flores, cuyos negocios sean atendidos únicamente por sus dueños, que podrán también permanecer abiertos hasta la hora 1.

En las provincias estas excepciones serán establecidas al reglamentarse la presente ley.

Las peluquerias y anexos podrán permanecer abiertas hasta la hora 22 los dias sábado y visperas de fiestas.

Las infracciones a la ley respectiva serán penadas la primera vez con multa de 20 a 100 pesos, por cada persona objeto de la infracción; en caso de reincidencia se duplicará el monto.

El XX de Septiembre

La colectividad italiana se apresta a rememorar el nuevo aniversario de la «Unidad Italiana», habiendose desde ya iniciado los trabajos preliminares para que este acto sea un digno corolario de la trascendencia de la efeméride.

Aun cuando no hay nada resuelto al respecto, hay el proposito de nombrar una comisión de jóvenes quienes tendrian a su cargo la organización del programa de festejos, entre cuyos numeros ha de figurar una Kermese y velada teatral a realizarse en el teatro de la sociedad Italiana.

En estos dias se llevará a cabo una reunión en la que quedará resuelto lo que se ha de hacer.

Ajedréz

Por el campeonato de ajedrez del Club Atletico, jugaron Galante contra Piaggio y Buzzi contra Filleau deau, ganando los primeros.

Situación actual de los jugadores:

	J	G	P	T	Punt.
A. Nannini	8	8	—	—	16
N. Galante	9	6	2	1	13
F. Iphar	10	6	4	—	12
H. Buzzi	8	5	3	—	10
J. Gufanti	8	3	4	1	7
P. Piaggio	8	3	5	1	7
L. Filleaudeau	5	1	4	—	2
R Patiño	4	—	4	—	0
M. Menendez	5	1	3	1	3

La J. significa partidos jugados, la G. ganados, la P. perdidos, la T. tablas ó sea empate, y Punt. los puntos obtenidos por cada jugador.

Las carnes argentinas en Alemania

Se ha concluido en Berlin un convenio provisional entre el Gobierno de la Nación Argentina, representado por el doctor Bartolomé Daneri, y un sindicato alemán encabezado por una compañia importadora de carne, de Hamburgo, estipulando una importación minima por parte de Alemania de 100.000 cabezas de ganado y 100.000 toneladas de carne congelada, la que seria transportada en barcos alemanes.

TEXTOS ESCOLARES

Despues de un animado debate, el Consejo General de Educación, llegó a la conclusión de que se impone la sanción del proyecto por el cual se resuelve la adquisición de los textos escolares, en propiedad exclusiva por la Dirección de Escuelas, a fin de propender el abaratamiento de la enseñanza.

Sabido es que ésta resulta hoy gravosa y hasta casi podria decirse extorsiva debido a la forma como se se procedia a la adopción de los textos de enseñanza, dejando librada a la especulación de los autores y editores la fijación de los precios de los mismos, que en muchas ocasiones alcanzaban niveles, que representaban para la mayoria de los padres un verdadero sacrificio el poder proveer de ellos a sus hijos.

NOTICIAS

LA GRANDE EN MAR DEL PLATA

Ha sido favorecido otra vez Mar del Plata con el primer premio de la loteria, cuyo extracto se verificó anteayer.

En la cigarreria «Sport» del señor Rodolfo Amerio, fué vendido el billete agraciado 5198 con pesos 100.000 m/n.

Por los datos que el propietario suministra, se sabe que dos quintos de la grande fueron vendidos al señor Villegas, empleado de la usina eléctrica.

Dos quintos de la chica están en poder del señor Amerio, dueño de la cigarreria nombrada y uno pertenece al señor Hércules Ceriana.

Además tiene el agenciero nombrado un quinto de la grande.

Los otros dos quintos están en poder de Pacifico Otero y de un comisionista.

Esta grande se le escapó de las manos a nuestro comisario de policia señor Molinari, pues el citado comisionista le ofreció el billete en la estación y por una diferencia en el precio no lo adquirió.

¡Ah, suerte ingrata!

LA SITUACIÓN DE ISIDORO CAMPOS

Isidoro Campos, el popular «astrónomo» platense, que con sus pronósticos casi siempre acertados, a pesar de su origen, ha divertido a tanta gente y sugestionado a no pocos, ha sido desalojado de su domicilio, por no poder abonar los alquileres. Esto ha creado al desgraciado «hombre de ciencia» una desesperante situación, pues para colmo, en ningún lado quieren darle asilo.

Los habitantes de La Plata, para quienes Campos ha sido siempre una nota amena y muchas veces un «avisador» eficaz podrian en cualquier forma, resolver su situación, prestándole una ayuda, que bien merecida y ganada la tiene el «Mariscal de los Andes».

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Nacimiento: Una mujer legitima.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Elisa de Bonatti, Delfina B. de Longo, Ramón Gil, Alberto Mosto, Lusia Tulissi, Inocencio Sosa, Osebia M. Iriart.

EL BICHO DE CESTO

La comisaria seccional de la Defensa Agricola ha pasado una circular haciendo saber que todas las personas que tengan árboles atacados del bicho de cesto, no deban concretarse solamente a cortar las ramas atacadas y a dejarlas al pie de los árboles, sinó que deben proceder de inmediato a quemarlas o enterrarlas, a fin de impedir la re-

producción de la plaga pues de otra manera todo cuanto se haga resultará inoficioso.

En la misma circular se recuerdan las penalidades en que incurren los infractores a esas disposiciones y se hace presente la resolución de hacerlas efectivas de acuerdo con lo dispuesto en la ley de la materia.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 9 DE AGOSTO

Archivo—J. Peruchena y Cia. 2. Guia—S. Pedroncini 4, T. Macchi 2, J. Peruchena y Cia. 2, M. de Argel e hijo 2, A. Sanchez Elia 2. Abasto—Calabrese y Galvan 4. Total $ 18.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Francisco Marra y familia, y señorita Pascuala Argel.

A Buenos Aires doctor Rafael Posse.

CINE LA PERLA

Programa para hoy—Gran función de moda. Estreno de la preciosa comedia de gran risa, en 30 partes, por la graciosa y bella actriz Lee noran, titulada «El victima».

Otro grandioso estreno. El emocionante drama de cow boys, en 80 partes, por el notable actor Hoot Gibson, titulado: «Fuego certero».

UN CASAMIENTO LLAMATIVO

«El casamiento de la señorita Esmeralda Mánteras Galisto, dice un diario de Santa Fé, dió lugar a un pectaculo que sin duda habrá emocionado a la hoy señora de Carranza, porque fué un homenaje sencillo pero elocuente rendido a la simpatía que inspira la juventud y la bondad.

Frente al Cárme hablase congregado un gentio enorme; miles de personas ansiosas de ver llegar a la novia esperaban desde temprano.

Cuando los coches llegaron se entabla una luncha desesperada, por que todos trataban de conseguir un puesto que les permitiera ver a la bondadosa mujer que en infinidad de veladas benéficas prestó el concurso de su voz que recuerda el trino de los canarios.

Hubo necesidad de que acudieran bomberos para conseguir que la pareja y el cortejo pudieran penetrar en el templo.

Nunca nadie recibio más cumplida demostración de afecto».

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hector Marino; secretario Enrique Lamarce.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Milan.

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pedarritchon.



CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

JUEVES 10

Selecta función de moda—La comedia de gran risa en 30 partes, por Lee Moran, titulada:

El victima

Estreno del colosal drama de cowboys, en 80 partes, por el notable artista Hoot Gilson, titulado:

Fuego certero

AVISOS

Club Independiente

La C. D. del Foot-ball Club Independiente, invita a sus asociados, como asi mismo a los que fueron amigos del extinto exsocio Fernando Islas, á reunirse en el local, social Ramos Mexia 463, el domingo 13 del actual a las 15 horas, a objeto de concurrir en corporación al cementerio local y colocar una placa, recuerdo del Club, en la tumba que guarda sus restos.

Maipú, Agosto 9 de 1922.

LA COMISION

Se alquila

Una casa comoda para familia distante 3 cuadras de la plaza.

Tratar en la Relojeria de Luis Pignata. v17a.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu
Por mes $ 1.80
Numero suelto « 0.10
Con atraso de una semana « 20

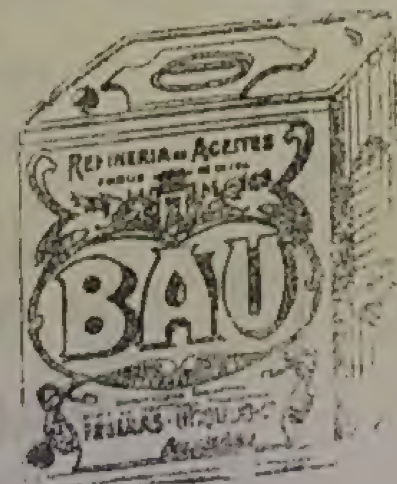
POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Trimestre $ 6.—
Semestre « 12.—
Año « 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pido, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2 00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.



REMATE

José F. Abondanza

Plantas

Forestales, frutales y de adorno, del acreditado vivero del señor Santiago Giusto, de Lomas de Zamora.

El domingo 13 de Agosto

Anticipadamente se pondrá en exhibición, en el local al lado de la tienda la Cruz Roja una hermosa colección de plantas que por su variedad y calidad llamarán la atención. Proximamente circularán carteles con detalles de este importante remate. Informes al martillero en Gral. Madariaga, o al garage Parizzi, en Maipú. ea1°.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta No 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta No 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Año XX—Número 5825

MAIPU, Viernes 11 de Agosto de 1922

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Redacción Anónima

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

a26

GARAGE PARIZZI

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACEUTICO

Calle ROCA 486 — MAIPU F. C. S.

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre

"LA REFORMA"

DE **Uno Cipolletti**

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 — MAIPU

COCHERIA Y

Pompas Funebres

«EL PROGRESO»

—DE—

VDA. DE MONACO Y PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica Nº.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.880

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

64 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana, Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco, Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio, Olavarria, Patagones, Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch, Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Fernando, San Isidro, San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles, Coronel Suarez, Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay—Canadá—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPANA** y los de **FRANCIA** e **ITALIA** que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones, recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos, de administraciones generales de propiedades.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1	% anual
« a Premio hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4	"
Depósitos á plazo fijo de 30 dias	2	«
" " de 60 dias	3	"
« « de 90 «	4	«
« « de 180 «	5	«
" " mayor plazo	convencional	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	convencional

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1915*

MIGUEL ROJAS—Gerente

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

(Sucursal de EL BOTAFOGO de Dolores)

TIENDA - MERCERIA - ROPERIA - ZAPATERIA Y BONETERIA

Continua la LIQUIDACION TOTAL de todos los articulos de INVIERNO

GRANDES REBAJAS

NUESTROS PRECIOS SON UNICOS Y NO ADMITEN COMPETENCIA

UNA VISITA A LA CASA ! — — — VER PARA CREER !

OJO - Mercaderia que no sea del agrado del cliente puede ser cambiada o devuelto su importe. Esta es la mejor garantia del articulo que vendemos.

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Daremos $ 150 a la persona que nos entregue un loro que diga GRAN BARATILLO «LA CRUZ ROJA»

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Agosto 11 de 1922

Subdivisión de los latifundios

LOS PROPOSITOS GUBERNATIVOS

Auspiciosa acogida han encontrado las declaraciones del gobernador de la provincia, señor Cantilo, inspiradas en el propósito de propender a la subdivisión de la tierra, problema de vital importancia para la economía y el bienestar de la población de provincia. Varias agrupaciones de carácter politico y doctrinario, coincidiendo con ese pensamiento y con los anhelos populares, han hecho llegar hasta el mandatario bonaerense sus felicitaciones, la amplia aprobación y el apoyo que su iniciativa al respecto, le hace acreedor.

La solución del magno problema que de por si constituiria toda una obra capital y de trascendencia suma, para la labor del estadista moderno, tropezaría sin duda con la vieja y poderosa rémora de los privilegios e intereses creados, que opondria oportunamente una resistencia grande a la efectividad de ese ideal economico - social, de evidente e indiscutibles importancia y necesidad. De modo pues que el señor Cantilo, ha demostrado con la sola enunciación de sus propósitos, la valiente decisión del gobernante que sabe interpretar fielmente las necesidades del pueblo y que no ha de posponerlas, ante el amago de las dificultades y lucha que ha de arrostrar, asi sean estas de considerable magnitud La radical reforma que supone esta obra gubernativa, no es otra cosa.

Arrancará por medio de la intervención del Estado, los enormes latifundios inútiles casi totalmente, de manos de sus propietarios, para entregarlos fraccionados en innúmeras parcelas a los trabajadores de la tierra, a los legitimos forjadores de nuestra potenci lidad económica, de nuestra riqueza, que en posesión de suelo propio, multiplicarian los predios productivos, las granjas y explotaciones rurales de diversa indole, contando con el estimulo básico de ser propietarios de la tierra que cultivan, principal recurso para asegurar el verdadero progreso agricola del pais. La independencia individual del labrador de nuestra riqueza, se aseguraria en forma positiva, lo mismo que un gran aumento de la producción y la radicación de población agricola estable.

Tales son pues esbozados a grandes rasgos, algunos de los beneficios de indole económica y social que la aplicación de esas medidas traeria consigo, y por las cuales tanto se viene luchando desde hace mucho tiempo.

A la decisión gubernativa debe responder pues ampliamente la cooperación patriotica de nuestros legisladores que de esa manera no harán otra cosa que servir lealmente los sagrados intereses del pueblo que representan.

Las finanzas de la Provincia

Parece que la Legislatura de la provincia de Buenos Aires tiene el propósito de tratar en seguida los proyectos de empréstitos enviados por el gobernador Cantilo para regularizar las finanzas y emprender las obras públicas de que nos hemos ocupado en su oportunidad.

Consideramos necesario que asi lo haga, y cabe esperar que la mayoria les preste la debida sanción. Toda obra de gobierno se perturba cuando los proyectos de carácter económico sufren demoras en el despacho. El poder que tiene a su cargo el peso de la administración, formula aquéllos como parte de su plan administrativo, y fuerza es que las Cámaras les traten con preferencia, para que el gobierno los ponga en práctica si fueren aprobados o formule un nuevo plan en caso contrario.

El gobierno nacional no pudo desenvolver toda la acción económica que se proponia, debido a que el Congreso no se ocupó de ninguno de sus proyectos, teniéndole condenado a marchar manejándose con los viejos presupuestos y con las medidas que dentro de sus facultades ha podido tomar.

Situaciones tales, que obstaculizan sin decidir nada, son la nota más antipatriotica que pueden dar quienes las producen, de todo se ocupan menos de los intereses del país.

Lejos de nosotros atribuir a la legislatura provincial análoga culpa. Al contrario, con verdadera complacencia hemos señalado, como ejemplo, las muestras de laboriosidad y atención que viene dando Queremos significar simplemente las poderosas razones que median para que se estudien y se traten sin demora los aludidos proyectos que, por otra parte, cuentan con nuestra adhesión; pues, como lo hemos demostrado en los comentarios que les dedicamos, los vemos útiles y beneficios para la provincia bonaerense.

La futura cosecha

Los cálculos que se han hecho respecto a la cosecha próxima de nuestro país, son realmente optimistas.

Asi lo confirman los datos ilustrativos que suministra la Dirección de Agricultura y asi tambien la opinión de los agricultores que, con el regocijo consiguiente, la dan a conocer en vista de la forma cómo se desarrolla la siembra.

Las perspectivas son halagüeñas y si a último momento no se presenta el granizo u otros factores que puedan perjudicarla, se obtendrán optimos resultados.

Nuestro pais, que siempre se ha distinguido por la abundancia de sus productos, tendrá este año otra oportunidad para ostentar el titulo de mayor proveedor.

Sabido es el enorme interés que en los mercados europeos encuentran los productos argentinos, principalmente el oleaginoso; y si las esperanzas colman el anhelo de nuestros agricultores, se habrá llegado la hora en que la valorización del trigo y el maiz nivelen la situación económica de la industria y sus productores.

No otra cosa cabe pensarse ante las reiteradas demandas que se hacen de algunos paises europeos donde, debido a la perdida de sus cosechas, necesitarán de los cereales argentinos.

Son, pues, realmente halagado ras las perspectivas que se diseñan desde ya, y grandes las esperanzas cifradas por los labradores del campo en la actual campaña agricola.

Elecciones de intendentes municipales

En el proyecto presentado anteayer por diputados radicales, sobre reformas a la ley organica de las Municipalidades, se propone que el intendente sea designado por elección directa del pueblo.

Los socialistas, por su parte, se han adelantado, según ya hemos dicho, a esa iniciativa, proponiendo lo mismo en un proyecto que se halla a estudio de la comisión respectiva.

Con esa inovación, sus autores suponen que se evitarán muchos de los motivos que suscitan actualmente los conflictos municipales.

CAMPO NEUTRAL

¡SOBRE LA COOPERATIVA

Sr. Juan Castro

Me dice Vd. que debi presentarme a la asamblea a exponer cargos. Debo manifestarle, Sr. Juan Castro, que mi presencia era inutil por cuanto esa asamblea no reunia las condiciones requeridas, a saber, que habiendo renunciado el presidente, correspondia al vice llamar a asamblea y no a un sujeto extraño.

Pregunto al Sr. Castro: ¿que investidura tenian los que llamaron a asamblea y quien los facultó para hacerlo? Si todos los señores accionistas hubieran querido saber la verdad de los hechos y hubieran acudido a mi llamado, como hicieron algunos, sabrian la forma viciosa en que se ha administrado la Cooperativa y sabrian tambien quienes fueron los salteadores que la invadieron, apoderándose de los documentos y de las cuentas que pagué de mi bolsillo particular.

No vaya a figurarse señor Castro que si no fui a la asamblea era por miedo, no, por que no temo encontrarme frente a frente con los verdaderos culpables; si no he ido es porque, como he dicho, esa asamblea no era legal y no quise legalizarla con mi presencia.

Ya sabrán pronto los accionistas, y los socialistas metidos a defensores de una mala causa, quienes son los defraudadores de la Cooperativa, y quienes son los que se llevaron la mercaderia y el dinero con vales expedidos por el tesorero Camino. Y sabran tambien sus nombres y saldran a relucir cuentas firmadas por individuos sin conciencia y sin responsabilidad moral ni material, cuentas que otros se negaron a firmar porque veian el mal que hacian. No será extraño entonces que los culpables sean invitados a vivir una temporada en el «hotel del gallo», con pensión confortable y doble ración.

Y tenga mucho cuidado el gallegiuto que de pillo perjudica el buen nombre de quien lo protegió: el Sr. Mignaqui.

Y el gallo de Juan Tor cantará nuevamente.

Maipú, Agosto 10 de 1922.

JUAN TORT.

Club Independiente

En la Asamblea que anteanoche realizo el Football Club Independiente, se aprobó el acta y el balance administrativo del semestre y se designo vocales de la C D., para el periodo del corriente año a los señores Gregorio Alzaibar, Raul Marino y Nicolan Sabella.

—Un refuerzo valiosisimo para su equipo de football de primera división, ha obtenido el club Independiente con la incorporación de Marcelo Sasiain, considerado como uno de los mas destacados jugadores tandilenses, q'ha ocupado, en el equipo combinado de la Asociación de aquella ciudad, el de centro foward. Las crómicas footbalisticas de Tandil se han ocupado de él, en todas ocasiones, en forma por demás elogiosa.

Sasiain se ha radicado en Maipú y pronto lo veremos actuar.

BALANCE MUNICIPAL

Durante el mes de Julio proximo pasado ha habido el siguiente movimiento de Caja en la Tesoreria municipal:

Entradas— Patentes $ 157.50, abasto 295.40, guias 226, pesas y medidas 14.75. cementerio 74, alumbrado y limpieza 1.150, multas 10, Registro Civil 4, boletos, registros y transferencias 105, eventuales 144.62—Suma pesos 2.181.27. Existencia del mes de Junio $ 4.211 11—Total pesos 6 392.38.

Salidas—Sueldos de empleados $ 1 310, Delegación de Santo Domingo 135, alumbrado y limpieza 1123, vias y obras 694.85, beneficencia 99.50, escritorio e impresiones 124.64, Registro Civil 150, fiestas publicas 63 50, subvenciones 65, eventuales 180—Suma $ 3.945.49. Por balance 2.446.89.—Total 6.392.38

NOTICIAS

EN EXHIBICIÓN

Desde mañana estaraná exhibición en el amplio salon, frente a la confiteria de Sosa, una hermosa y variada colección, de plantas forestales, frutales y de adono, que rematará el domingo proximo el martillero señor Abondanza.

Recomendamos una visita a dicha exposición, que bien lo merece.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Nacimiento: 1 varon legitimo.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Atilio Ranera, Vicente Grieco.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 10 DE AGOSTO

Repartir carteles—J. Abondanza 1.

Registro boleto marca—J. y A. Zubiaurre 5

Guia—R. Ugalde 2.

Abasto—Calabrese y Galvan 2, R. Ugalde 57.

Total $ 69.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Mar del Plata señores Eusebio Lozano y Enrique Arnossi.

ENFERMOS

Despues del ataque sufrido ayer a la tarde, es grave el estado de la señora Micaela Irigoyen de Iphar.

—Continua siendo delicado el estado del Sr. Juan de Dios Ugalde.

—Persiste la enfermedad de la señora Timotea M. de Menendez.

CINE LA PERLA

Sabado 12—Colosal estreno del programa Arte. «Cariño», extraordinaria y hermosa obra dramática en 110 partes, interpretada por los eminentes artistas Luisa Glaun y Malhon Hamilton.

Domingo 13—Dos grandes funciones: Matinée y Noche—nuevas e interesantes «Actualidades Argentinas».

Continuacion de la emocionante pelicula «La Reina de los Diamantes» con los episodios 3º «Los Peligos de la Selva» y 4º «Llamas de odio».

Terminará el espectáculo con el extraordinario drama de cow-boys en 100 partes, por Franklin Farnum, titclado «El Temible Australiano».

DEL AMBIENTE

Los pueblos de campaña ofrecen muchas singularidades en lo que se refiere a las costumbres y a los gustos personales.

Eso se explica, ciertamente, por la falta de atractivos y la ausencia de acontecimientos que estarian llamados, como en los grandes centros de población a absorber la atención y los comentarios de las gentes, y que por su constancia invariable llegan a infundir una despreocupación casi absoluta de las vidas ajenas o de vecindad, como no se en un aspecto extraordinario de mismas.

Es por lo dicho que los habitantes de las ciudades (y esta característica se señala con más fuerzas cuánto más populosas son aquellas) se dedican muy poco a observar los actos del prójimo en la vida diaria, tan a la inversa de lo que ocurre en é tos pueblos, donde la mayoria padece del desmedido afán de curiosidad, no ya en lo que pueda ofrecer un interés personal, por escaso que fuera, pues asi resulta ria admisible, sinó en cosas que a nadie podrian importarle un ápice

Está casi demás apuntar la circunstancia de que estos males tienen por instrumentos favoritos a las representantes del sexo debil. Porque, si bien és cierto que hay hombres aficionados a llevar y traer chismes, o a comentar situaciones ajenas, en regla general podrian exceptuarse, atendido al crecido número de mujeres que hacen de esas prácticas, sus comidas espirituales de cada dia.

Por hoy no quiero mas que presentar el tema en rasgos superficiales y tengo el propósito de llevar el asunto adelante en próximos articulos, pudiendo anticipar que no me lleva la pretensión de sentar plaza de moralista ni de erigirme en censor de costumbres, aunque si, el deseo honesto y legitimo de comentar hechos que hacen de estos pequeños ambientes grandes infiernos, según dice el conocino adagio, si quiera para llamar la atención de quienes tanto abusan de la lengua en perjuicio de su propio concepto.

Alceste

Maipú, Agosto 1922.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspecto: Luis F Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hector Marino; secretario Enrique Lamarque.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Millan.

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pe-Darritchon.

AVISOS

Club Independiente

La C. D. del Foot-ball Club Independiente, invita a sus asociados, como asi mismo a los que fueron amigos del extinto exsocio Fernando Islas, á reunirse en el local, social Ramos Mexia 463, el domingo 13 del actual a las 15 horas, a objeto de concurrir en corporación al cementerio local y colocar una placa, recuerdo del Club, en la tumba que guarda sus restos.

Maipú, Agosto 9 de 1922.

LA COMISION

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

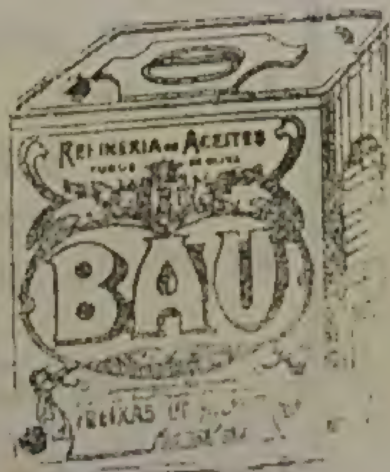
En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

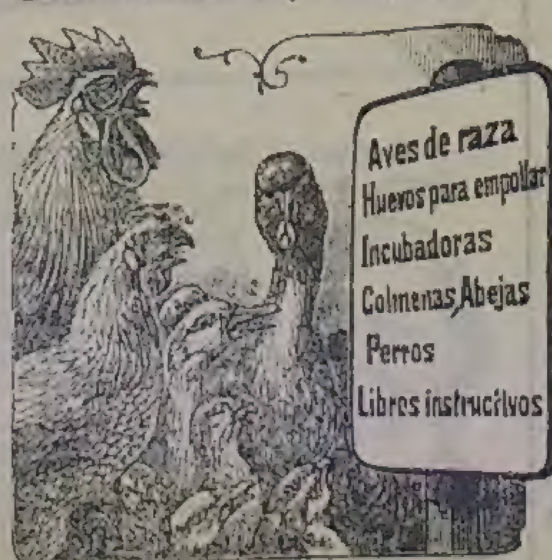
LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pido, acompañando el importe correspondiente.

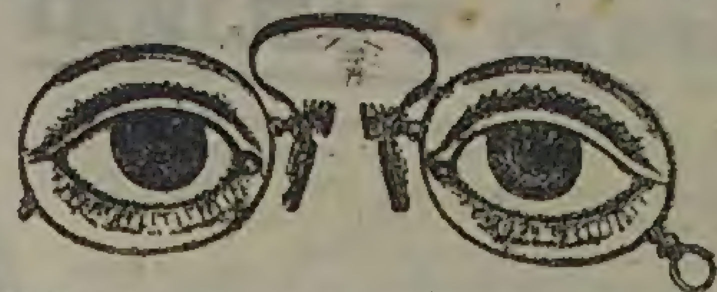
PUBLICACIONES Y AVISOS

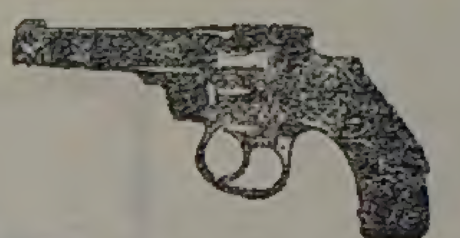
Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.









AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

Garage PARIZZI



Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 % de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 % de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.

OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

PLANTAS

Con el objeto de difundir la propagacion del arbol, la Escuela Agricola de Coronel Vidal ofrece en venta a precios infimos, los arboles que se detallan a continuacion:

5000 Acacias blancas de 3 a 5 años
10000 Alamos de Italia de 3 a 5 años
5000 Duraznos pie franco de 2 a 4 años
2000 Alamos plateados, 2 a 3 años
1000 Tamariscos de 2 a 3 años
500 Acer platanoides de 4 años
300 Soofo a Japonica de 4 años

Por pedidos dirigirse al Ingeniero Agrónomo Hector G. Millan, Director—Coronel Vidal. e8jv8a



EL ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— En venta en la — IMPRENTA LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, cam panillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

Empresa de Pompas Fúnebres LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO APERITAL



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

IMPORTANTE

Hago saber a los tenedores de billetes de la rifa-obsequio a mis favorecedores, que de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de la jugada 28 de Julio han resultado fovorecidos con el primer premio, consistente en un traje para hombre, la boleta Nº 4969; y el segundo premio, un corte de casimir para señora, la boleta Nº 6730.

Los agraciados tienen un plazo de 30 dias, contados desde la fecha para retirar los premios; pasada dicha fecha no se atenderá reclamo alguno.

EL PORVENIR—Tienda, Almacen y Ramos anexos.

Maipú, Julio 31 de 1922.

5p. FIDEL MOSÁ

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Acuerdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

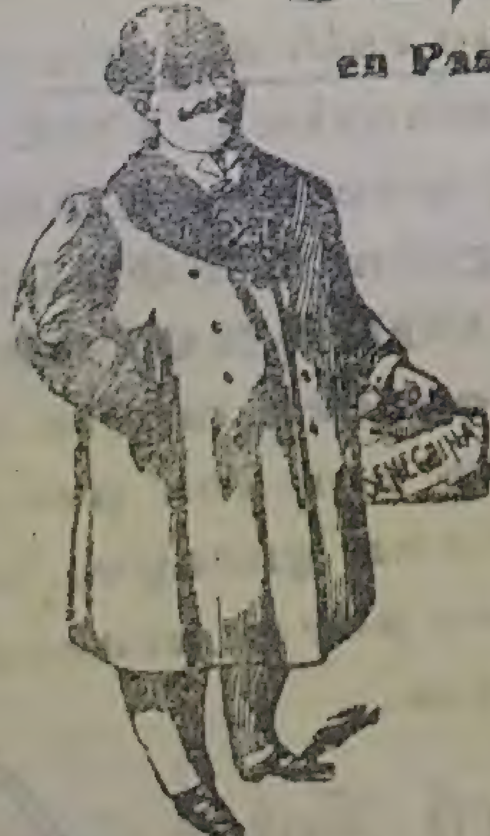
EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMACIAS

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos:

"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 15 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

Año XX—Número 5826

MAIPU, Sabado 12 de Agosto de 1922

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Redacción Anonima

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

GARAGE PARIZZI

a26

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 MAIPU - F. C. S.

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre

"LA REFORMA"

DE **Uno Cipolletti**

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

COCHERIA Y
Pompas Funebres

«EL PROGRESO»

—DE—

VDA. DE MONACO Y PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.88[illegible]

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre),

64 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles, Coronel Suarez, Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Canadá—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPANA** y los de **FRANCIA** e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de propiedades.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1	% anu
« a Premio hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2	«
" " de 60 dias	3	"
« « de 90 «	4	«
« « de 180 «	5	«
« « mayor plazo	convencional	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	convencional

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

MIGUEL ROJAS—Gerente

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

(Sucursal de EL BOTAFOGO de Dolores)

TIENDA - MERCERIA - ROPERIA - ZAPATERIA Y BONETERIA

Continua la LIQUIDACION TOTAL de todos los articulos de INVIERNO

GRANDES REBAJAS

NUESTROS PRECIOS SON UNICOS Y NO ADMITEN COMPETENCIA

UNA VISITA A LA CASA! — — — VER PARA CREER!!

OJO - Mercaderia que no sea del agrado del cliente puede ser cambiada o devuelto su importe. Esta es la mejor garantia del artículo que vendemos.

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Daremos $ 150 a la persona que nos entregue un loro que diga GRAN BARATILLO «LA CRUZ ROJA»

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 12 de 1922

Manifiesto de la "Comisión Nacional de Recepción y Homenaje al Doctor Marcelo T. de Alvear"

AL PUEBLO

Un acontecimiento de importancia para la vida ciudadana de la Nacion, se ha de verificar dentro de muy poco tiempo, al trasmitirse el más alto poder de la República a manos del que los sufragios del electorado nacional han consagrado como Presidente de todos los Argentinos para el período 1922-1928: el Dr. Marcelo T. de Alvear.

Los prestigios sociales de que es alto exponente el apellido del Dr. Alvear, heredero de una parte brillante de la mejor tradición espiritual argentina, unidos a sus cualidades personales, puestas en acción con brillo, eficiencia y mérito desde las diversas posiciones descollantes que ha desempeñado; movieron a determinados elementos ponderados y valiosos de las ramas mas distintas de la actividad social, a reunirse en Comisión, con el fin de preparar un homenaje digno del Dr. Alvear, que ausente del País en el desempeño de una de las más destacadas Legaciones Argentinas habia de regresar a la Patria, despues de haber visto triunfar su nombre en comicios populares que iban a llevarlo a la coronación brillante y suprema, de toda su carrera politica.

«La Comisión, pues, Nacional de Recepción y Homenaje al Dr. Alvear», constituida expontáneamente por representantes de la ciencia, del comercio, de la banca, de la industria, de las letras, de la religión, del ejército, de la armada y del deporte, con absoluta prescindencia de determinadas orientaciones doctrinarias o politicas, aspira a presentarse ante las miradas populares, «tan solo como la fusión armonica de fuerzas vivas que sostienen e impulsan el engrandecimiento nacional», en la hora en que transubstanciando sangre de raza, la Patria prepara en su corazón inmenso la savia de su futura vida; intentando asi esta Comisión Nacional, alcanzar mejor el fin elevado que desde un principio se impuso y que persigue, no de subordinación u obsecuencia partidista o personal, pero si de profundo respeto al que será Supremo Magistrado de la Nación, en cuyo obsequio se inspiran todos los homenajes que se anhelan rendir al Dr. Alvear, en el momento mismo en que alcance después de prolongada ausencia, las playas de la Patria. Rodear del más alto prestigio popular la autoridad legal que asciende para ejercer sus augustas funciones inspirando sus dictados patrióticos en el bien supremo de la Comunidad; hacer que ante las miradas de propios y extraños aparezca engrandecida y aureolada de explendor, la más alta investidura que puede ejercerse dentro de la Nación; es no solo favorecer el ejercicio y eficacia de esa autoridad, segura de estar asi en posesión de la confianza pública para alcanzar mejor el fin que le señala la majestad de la hora histórica que viven hoy la Nación y el mundo, sino demostrar también a las miradas de todos, que después de una lucha comicial intensa, briosamente iniciada y noblemente concluida la República está y vive siempre dentro de aquella vieja y sólida estructura de respeto, libertad y honor, que formando su tradición, ha dignificado su historia.

Inspirada en estos móviles de alto patriotismo, que determinando su existencia, orientarán en todo momento sus resoluciones, es que la «Comisión Nacional de Recepción y Homenaje al doctor Alvear», tiene el honor de dirigirse al pueblo de la Nación, sin distinción alguna de programas politicos o banderas de nacionalidad, invitándolo cordialmente a adherirse á este homenaje; inscribiéndose en la secretaria Florida 126, segura de interpretar asi con fidelidad y con eleveción los mejores sentimientos de la masa ciudadana, pronta siempre a prestigiar generosamente todos aquellos actos y demostraciones que no persiguen mas finalidad, que ser un exponente magnifico y claro, de la cultura civica argentina.

Buenos Aires, Junio de 1922.

La Comisión

CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

Buenos Aires, 9 de Agosto de 1922.—Señor Director de LA VOZ.—Tengo el agrado de llevar a su conocimiento los siguientes resultados del funcionamiento de las 1.167 agencias habilitadas de la Caja, durante el mes de junio de 1922:

Número de operaciones—Cuen nuevas, 9.354; depósitos ulteriores, 55.562; reintegros, 13.222.

Importes—Total ingresado, pesos 2.158.813; liquido depositado, 611.599.46.

El importe liquido de julio aventaja al habido el año pasado en el mismo mes, lo que prueba la marcha ascendente de la Caja y el creciente arraigo del ahorro en la población del país.

El importe liquido depositado a la fecha se eleva a 34.997.269.45 $ moneda nacional.

Estimando al señor Director quiera darlo a la publicidad en la forma acostumbrada, me es grato saludarlo con distinguida consideración.—*M. Ripal Elzaurdia.*

El camino entre Buenos Aires y Mar del Plata

La feliz idea del Club Automovilista Argentino de señalar en forma inequivoca el camino que une a Mar del Plata con la de Buenos Aires, ha sido acogida en forma entusiasta por el vecindario de aquél balneario.

Industriales, propietarios, comerciantes, profesionales, empleados, etc. han participado de la oportuna iniciativa, y buena parte de ellos ha estampado su firma al pié del telegrama dirigido a aquella corporación fecitándola con su aplauso, a proseguir la obra.

He aqui el texto del telegrama enviado por gran número de prestigiosos vecinos:

«Al señor Presidente del Automóvil Club Argentino:

Los que subscribimos, propietarios, industriales, empleados, comerciantes, etc., de esta ciudad, aplaudimos la iniciativa y el interés demostrados por la Asociasión que Vd. dignameute presidente, al encarar, una vez por todas, en forma económica y eficaz, el arreglo del camino que une esa capital con esta ciudad.

Al propio tiempo, nos complacemos en ofrecer nuestro concurso desisteresado, por si la C. D. lo cree de alguna utilidad para lograr una obra, que no beneficiará solamente a Mar del Plata, sino que permitirá el acceso lacil a esa capital, de los habitantes de todos los partidos por los cuales atraviesa, logrando asi a la par que una distracción para muchos, resolver, en forma económica, un problema de sentida necesidad para todos.»

Ajedréz

Continua realizándose en el club Atletico, el campeonato interno de ajedrez, que ha despertado mucho entusiasmo.

Jugaron anoche Galante y Nannini, ganando el primero.

Buzzi y Piaggio, ganando el primero.

Situación actual de los jugadores:

	J	G	P	T	Punt.
A. Nannini	10	9	1	—	18
N. Galante	10	7	2	1	15
F. Iphar	10	6	4	—	12
H. Buzzi	10	6	4	—	12
J. Gulanti	8	3	4	1	7
P. Piaggio	10	1	8	1	3
L. Filleaudeau	6	1	5	—	2
R. Patiño	4	—	4	—	0
M. Menendez	6	2	3	1	5

La J. significa partidos jugados, la G. ganados, la P. perdidos, la T. tablas ó sea empate, y Punt. los puntos obtenidos por cada jugador.

NOTAS

LA HORCA

En la prisión de Wandswort fueron ahorcados, anteayer por la mañana. Joseph O'Sullivan y Reginald Dunn, asesinos del mariscal Wilson.

En pocos paises del mundo, en ningún otro de los que, como Inglaterra, pueden considerarse a la cabeza de la civilización, se habria aplicado, creemos, la pena de muerte, sobre todo haciendo uso de la horca, por un delito que, por su indole, para muchos no lo es, aunque para otros si, con atenuantes.

La horca, especialmente, ese medio tan viejo como brutal de administrar justicia, malgrado las costrumbres o el concepto ideológico de los jueces, constituye algo en el drama de Wandsworth, que despierta simpatias insospechadas para los asesinos, aun entre quienes los condenaban con mayor dureza. En tanto, no se puede decir lo mismo de los q'eligieron para el castigo tamaño instrumento.

O'Sullivan y Dunn cometieron un crimen, para nosotros, muy repudiable. Apesar de eso, imaginándonos el espectáculo de sus últimos momentos, O'Sullivan y Dunn nos parecen muy dignos de lástima, hasta muy dignos de un piadoso perdón para su memoria. Con cuánto mayor motivo, entonces, no adquirirán figura de mártires y renombre de héroes, para aquellos que colmulgando con su causa politica, sintiendo como ellos sentian y reconociéndose defensores de idénticos ideales, vieron desde el principio en la desdichada pareja a dos abnegados paladines de la libertad!

Football

ARGENTINOS V. CHECOESLOVACOS

Como anunciamos en su oportunidad, mañana se presentarán, por segunda vez, los componentes del equipo checoeslovaco del Teplizer Fussball Club, midiendose con el cuadro argentino que se transladará a Rio de Janeiro para disputar el campeonato sudamericano en los juegos olimpicos.

En su última reunión, las autoridades de la Asociación Argentina de Football han designado al equipo, que estará constituido en la siguiente forma:

A. Tesorieri (Boca Juniors); A. Celli (Newell's Old Boys) y E. Castoldi (Sportivo Barracas): F. Chambrolin (Newell's Old Boys), Vigiela (Porteño) y E. Solari Chicago); P. Calomino (Boca Juniors), J. Libonati (Newell's Old Boys), J. Gazlini (Alvear), N. Rofrano (Alvear) y M. de Cesari (Boca Juniors).

NOTICIAS

CAJA POPULAR DE AHORROS

Sorteo de ayer:
Con 20 000—11344.
Con 500—22182, 22162, 10154.
Con 200—7139, 9901, 16840, 11.576, 27970, 14037, 29420, 5714.
Con 100—2119, 25852, 11974, 15676, 20016, 22004, 29401, 3246, 7637, 5402, 1053.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Un enrolado.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Teresa Ferraira, Alfredo Per...

PLANTAS

El martillero señor José F. A... danza rematará mañana a las ... horas una hermosa y variada colección de plantas frutales, forestales y de adorno, perfectamente acondicionadas y listas para su trasplante. Hemos visitado hoy la exposición —salon de la casa Rappal...—y hemos quedado admirados de la cantidad, variedad y calidad de las plantas llamadas de adorno y flores.

La venta será sin base y al mejor postor: no se puede ser mas lib...a.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Labarden señor Mariano Rodriguez.

De Buenos Aires señor Raul Gomez.

Para Ayacucho pasó el diputado señor Bernardo Hargones.

CLUB ATLETICO

Te Danzan...

La Comisión Directiva del Club Atlético ha resuelto ofrecer un danzante en sus salones el martes ... del corriente,—que como se sabe feriado—a las 17 horas

Será como de costumbre, pequeña fiesta, en obsequio de familias de los socios de dicho C... y presentara las mismas caracteristicas que el te danzante ofrecido 9 de Julio, es decir, que como ...ciación del acto será servido ... a la concurrencia en el salón principal, y a continuación empezará ... baile.

Siguiendo su práctica, la Comisión Directiva del Club Atlético nos pide interpretemos con estas lineas una invitación especial a sus asociados y familias, á participar de ést... danzante.

Por nuestra parte estamos seguros que los obsequiados se aprestarán entusiastamente a responder a esta nueva invitación del Club Atletico, convencidos como están de los hermosos actos que allí se realizan.

☞ CINE LA PERLA

«La afección pura y desinteresada de una mujer que se sacrifica en aras del hombre a quien ama. El alma de una mujer que supo querer y sufrir, reflejada en sus mas interesantes aspectos. El cariño expontaneo y sincero de la mujer del pueblo y el amor de la cortesana. El derecho que toda mujer tiene al amor del hombre que la naturaleza ha creado para ella. El instinto único ley del amor.»

He ahi sintetizadas en pocas pero elocuentes palabras, el argumento de la preciosa pelicula titulada «Cariño» que será exhibida esta noche en el cine La Perla y que interpretarán magistralmente Luisa Glaun y Malhon Hamilton, considerados los ases de la escena muda americana, quienes hacen una verdadera y única creación de sus respectivos roles.

El profesor Lamédica, amenizará la velada de esta noche con el repertorio musical:

Polonia—Suite de—vals Chopin.
Cavalleria Rusticana—Fantasia de la opera—Mascagni.
Ballo in Maschera—Verdi.
Madame Buterfly—Puccini.
Murmullo de Primavera—Sindig.
Valzer de la Gran Via.

El programa musical será matizado con piezas del repertorio popular. Habra para todos los gustos.

Domingo 13—Dos grandes funciones: Matinée y Noche—nuevas e interesantes «Actualidades Argentinas».

Continuacion de la emocionante pelicula «La Reina de los Diamantes» con los episodios 3° «Los Peligros de la Selva» y 4° «Llamas de odio».

Terminará el espectáculo con el extraordinario drama de cow boys en 100 partes, por Franklin Farnum, titulado «El Temible Australiano».

☞ ¿CUANTO DEBE DURAR UNA VISITA?

Las visitas ¿a quién se hacen? ¿Con qué objeto se hacen? Satisfaciendo estas preguntas se resuelve la cuestión.

En casa de una persona intima, puede permanecerse tres cuartos de hora.

A las simplemente conocidas veinte minutos bastan.

Las visitas para corresponder relaciones, duran media hora.

Las visitas ceremoniosas y las destinadas a dar las gracias, no deben alargarse más de un cuarto de hora.

Estas limitaciones de tiempo pueden modificarse algo, según las circunstancias.

Mientras se está a solas con la señora de la casa, no se interrumpirá la conversación hasta que se presente otra visita y no se hará entonces el despido de un modo brusco, sino al cabo de unos minutos de haber entrado el nuevo visitante.

No es correcto marcharse en los momentos en que la conversación es muy interesante, hay que escoger la ocasión en que aquella languidece.

Todo es cuestión del tacto que en las visitas, como en todas los actos de la sociedad no ha de abandonarnos.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hector Marino; secretario Enrique Lamarque.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Milan.

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pe-Darritchon.

AVISOS

Club Independiente

La C. D. del Foot-ball Club Independiente, invita a sus asociados, como asi mismo a los que fueron amigos del extinto exsocio Fernando Islas, á reunirse en el local, social Ramos Mexia 463, el domingo 13 del actual a las 15 horas, a objeto de concurrir en corporación al cementerio local y colocar una placa, recuerdo del Club, en la tumba que guarda sus restos.

Maipú, Agosto 9 de 1922.

LA COMISION

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.		
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$	6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	«	12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	«	24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

AL PUBLICO

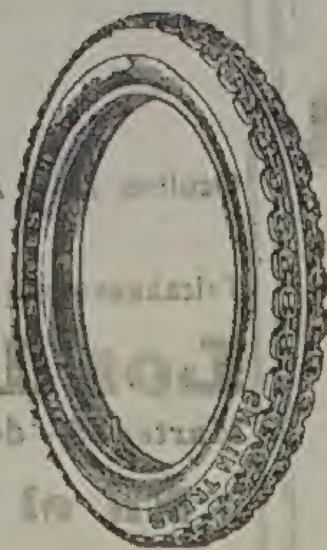
La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e15

Garage PARIZZI



Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 % de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 % de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.

OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0 Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

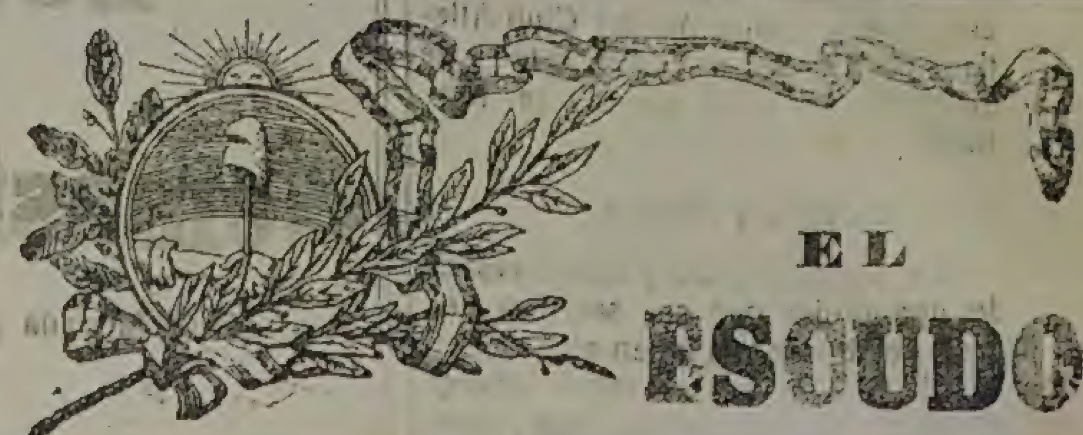
Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

EL ESCUDO



Papel de carta comercial

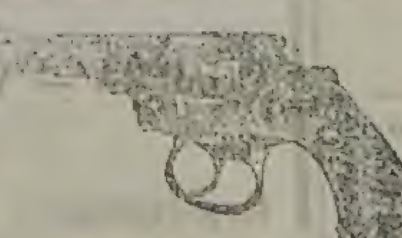
RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— En venta en la —

IMPRENTA LA VOZ

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pastri

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, cam panillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente López 450 -- MAIPU F. C. S

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

(Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo modern dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ard completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, su completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos bien que la empresa se encarga de realizar todos los concernientes al sepelio, tales como los trámites el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación tribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios seran en relación al servicio que se p per, siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLE

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Acuérdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos Frente la Estación MAIPU (F.C.S.)

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

¡MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE

RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

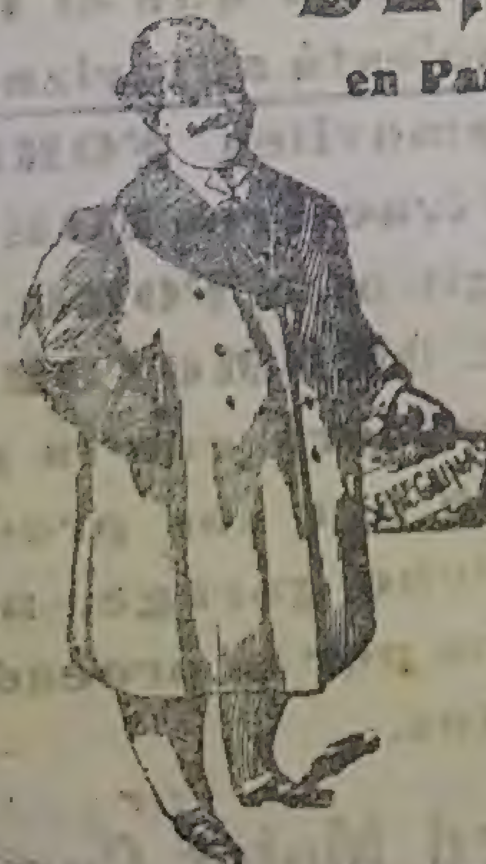
E. MACKINNON y COELHO

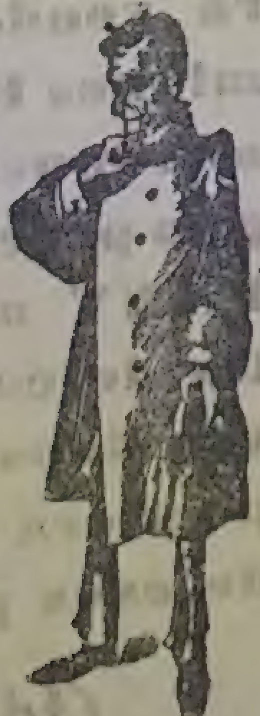
VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

Año XX—Número 5827

MAIPU, Lunes 14 de Agosto de 1922

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Teléf. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Redacción Anonima

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañía.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

GARAGE PARIZZI

826

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 — MAIPU F. C. S.

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre

"LA REFORMA"

DE Uno Cipolletti

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 — MAIPU

COCHERIA Y
Pompas Funebres

«EL PROGRESO»

—DE—

VDA. DE MONACO Y
PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.880

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

64 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junín - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando: San Isidro: San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles, Coronel Suarez, Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Canada—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPANA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobros de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro piedades

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1	% anu
« a Premio hasta 20.000 $ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2	«
" " de 60 dias	3	"
« « de 90 «	4	«
« « de 180 «	5	«
" " mayor plazo	convencional	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriante	convencional

Sucursal Maipu

Febrero 12 de 1919

MIGUEL ROJAS—Gerente

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

(Sucursal de EL BOTAFOGO de Dolores)

TIENDA - MERCERIA - ROPERIA - ZAPATERIA Y BONETERIA

Continua la LIQUIDACION TOTAL de todos los articulos de INVIERNO

GRANDES REBAJAS

NUESTROS PRECIOS SON UNICOS Y NO ADMITEN COMPETENCIA

UNA VISITA A LA CASA ! — — — VER PARA CREER!!

OJO - Mercaderia que no sea del agrado del cliente puede ser cambiada o devuelto su importe. Esta es la mejor garantia del articulo que vendemos.

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Daremos $ 150 a la persona que nos entregue un loro que diga GRAN BARATILLO «LA CRUZ ROJA»

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 14 de 1922

EL MERITO DE LO INUTIL

Lo poco que ha quedado del socialismo militante, no acierta ya a producir un solo acto que concilie su famoso programa máximo con la situación general del pais.

Bien es cierto que entre el pais y la secta en bancarrota y dispersión, son hoy más que nunca nulos los puntos de contacto, y que ni los esfuerzos que ésta hace por «representar» a alguien, ni los inocentes varapalos que viene dando en el vacio, impresionan a la opinión pública, entregada a otros problemas y más provechosas actividades.

Con una inocencia verdaderamente angelical, proclamaron no hace muchos dias, que por su origen, doctrina ideológica y milagrosa preparación, eran los únicos «politicos» capaces de colocar sobre la cabeza de la verdad, la corona de la victoria. En sus apariciones ulteriores no han hecho más que ofrecer el espectáculo grotesco de su orfandad presuntuosa, aunque sin llamar mayormente la atención de nadie.

De la actuación fantasmagórica en la Cámara de Diputados argentina, los señores burgueses que el proletariado engendrara, no consiguen extraer el minimo de lucimiento, porque, conocidas como son sus cartas en el juego parlamentario y social, cada vez que creen haberles llegado el turno de meter baza, es para acentuar el asislamiento en que vegetan.

Hasta quienes parecian ser sus naturales aliados en campañas de detractación al pais y a su soberania, tal los demócratas, comienzan a considerar deprimente la proximidad fisica y mental del conglomerado hipotético, y aun cuando aquellos no empleen un lenguaje superior al de los socialistas, experimentan la satisfacción de sus propios desatinos mal intencionados; y en verdad que, al igual del personaje de la sátira moratiniana, ellos se bastan y se sobran para decir disparates.

Ni la pretendida evolución hacia el orden y sus simbolos nacionales ha sido parte a provocar en el pueblo argentino la reacción protectora que, sin duda, esperaban los sedos socialistas. Como jamás han obedecido a convicciones generosas ni se preocuparon de interpretar necesidades gremiales, como ellos dicen, hoy, que no tienen palenque donde rascarse alardean de conservadores irreductibles y quieren hacer creer a los de fuera que ejercen «contralor» en las decisiones que nuestra politica exterior exige y aconseja.

Trabajando a contrapelo se descubre con más clara elocuencia el eminente mérito que los adorna.

El mérito de lo inútil.

Lo sensible es que el pueblo, ademar de tolerarlos, los paga.

XX de Setiembre

PROGRAMA DE FESTEJOS

Dias pasados anunciamos que la colectividad italiana se aprestaba á conmemorar la celebre fecha del 20 de Setiembre.

Al efecto, el sabado a la noche, en el local de la secretaria de la sociedad Italiana, se reunieron varios miembros de la colectividad, designandose la comisión que tendrá a su cargo la organización de los festejos, la que quedó constituida como sigue:

Presidentes honorarios: Sres. Martin Rappallini y Raimundo Valinoti.
Presidente: Geronimo Chiaramondia.
Tesorero: Pablo Sabella.
Secretario: Enrique Arnossi, hijo.
Vocales: Nicolas Sabella, Aurelio Rago, Fidel Carrano, Julio Miglia-rini, Pablo Sabella hijo, Uno Cipolletti y Vito Spina.

En dicha reunión quedó tambien confeccionado el programa de festejos. La organización y ejecución de algunos de los números, estará a cargo de subcomisiones que se de signará, oportunamente.

He aqui el programa que se prepara.

Sabado 16 de Setiembre—Por la noche: función teatral con el concurso de un cuadro de aficionados.

Domingo—17—Tarde y noche: Kermesse en el local de la sociedad Italiana.

Lunes 18 y martes 19—Por la noche: continuación de la kermesse.

Miércoles 20—A las 10: Manifestación popular. A las 12: comida en el local de la sociedad. Tarde y noche: continuación de la kermesse. Ademas se organizarán diversos números de distracción popular.

DEL AMBIENTE

LA PLAGA CHISMOSA

Dicia en mi articulo inicial del viernes, que en nuestro ambiente hay una marcada dedicación a observar y juzgar las vidas ajenas, cosa que es tanto más censurable cuánto que, lejos de tener origen en la ignoraocia o ausencia de hábitos urbanos de quienes lo ejercen, manifiéstase a su antojo en muchisimas personas cultas, y en cierto modo educadas, que son precisamente las encargadas de degenerar la Indole de cualquier comentario, haciendo obrar más la imaginación que la cordura.

Es fama que los mayores vicios morales pertenecen a la plebe, o a «la chusma» llena de lacras incurables y de prejuicios odiosos.

Sin embargo, confesemos con pena, que no solo hay chusma en los bajos fondos, ni en los ambientes deprimidos y doloros donde florece el pecado al amparo de la miseria. Y si aqui los defectos se justifican y se contemplan con un sentimiento de lastima, en otros planos sociales, donde se alardea de mayor rango, porque los medios de vida permiten salvar holgadamente las apariencias, el delirio chismoso más que un defecto, es una llaga que repugna y que subleva.

No intentemos profundizar las causas a que responden esos males de ambiente, no porque sean muy complicadas, sinó porque corremos el peligro de rozar intimidades, aún generalizando la cuestión.

Me limitaré por hoy a decir, que en más de una oportunidad he podido comprobar que para ciertas personas, las vidas ejenas tienen una atracción irresistible.

Se diria que, mientras se cae en un absoluto descuido de la propia vida (circunstancia que nos coloca en la misma situación de blanco ante los que profesan costumbres semejante) hay un ansia de culto he reje para los más insignificantes detalles de la vida del prójimo.

Y ahi teneis al chismoso, de amable presencia y cuidada figura, desorbitándose en una constante búsqueda de murmuraciones, de cuentos o de actos privados, para pulverizarlos en el comentario intencionado, forjándolos de nuevo, pero falseados, ridiculizados o burdamente deformes, con si sintieran con ello una voluptuosidad extraordinaria.

El chismoso decente tórnase asi, como el avaro disimulado, en un miserable instrumento de sus debili dades, menos digno de consideración que las prendas que constituyen su máscara.

Como anuncié en mi primer articulo, pienso explotar el tema de los males de ambiente en cuántos aspectos se me ofrezcan

Alceste

Maipú, agosto 1922.

Licencias a empleados públicos

El P. E. de la provincia ha dictado un decreto que se refiere a las licencias que se concederán a los empleados por motivos de salud, siempre que su necesidad se compruebe con certificados médicos.

Estas licencias serán acordadas con goce de sueldo integro, cuando no excedan de 60 dias, pudiendo ampliarse, en caso necesario, por dos meses mas el 75 % y aun hasta seis meses. En este último caso será sin goce de sueldo.

En cuanto a las licencias por otras causas y con goce de sueldo, no podrán pasar de 20 dias en el año, salvo casos excepcionales.

Cuando se acuerden para ausentarse al extranjero serán, como máximo por un año, con sueldo a favor del reemplazante.

Aquellos a quienes corresponda prestar servicio militar la solicitarán por el tiempo que éste dure, y al terminarlo deberán presentarse en el término de 5 dias a reanudar las tareas del cargo que desempeñaban.

A quienes se les conceda licencia por razones de salud, no se les acordará por otra causa en el mismo año, no pudiendo los que la hubieran obtenido, proponer reemplazantes en ningun caso. Aquéllos se acordarán por otra causa en el mismo año, no pudiendo los que la hubieran obtenido, proponer reemplazantes en ningún caso. Aquellos se acordarán por decreto del P. E. cuando sean mayores de 30 dias, por resolucion ministerial cuando excedan de 3, y verbalmente, por los oficiales mayores y jefes de dependencias cuando no pasen de este último plazo, y sólo se trate de casos transitorios, quedando exceptuada de esto último la jefatura policial.

El decreto contiene otras diversas disposiciones respecto a la licencia de 15 dias que se concederá a los empleados policiales cuando, durante el año anterior no hayan gozado de ninguna; los casos de enfermedades contagiosas y las circunstancias en que el P. E. podrá conceder licencias extraordinarias.

Un bello gesto

La digna actitud asumida por el gobernador de Mendoza, doctor Washington Lencina, vetando la ley sancionada por la legislatura de aquella provincia acordando un subsidio de 50.000 pesos a la señora madre de dicho magistrado, como premio por los servicios prestados a la provincia por su finado esposo don José Néstor Lencinas en los distintos y elevados cargos públicos que desempeñó en la misma, ha sido favorablemente comentada por la opinión imparcial de todo el pais y merecido los mas conceptuosos elogios de los órganos de la prensa sin distinción de colores politicos.

Con este bello gesto que le honra, el doctor Lencinas ratifica el alto concepto que goza entre sus comprovincianos, que han sabido en todo momento avalorar las revelantes cualidades que caraterizan su destacada actuación como hombre público.

Concurso de ajedrez

EN EL CLUB ATLETICO

Situación actual de los jugadores

	J	G	P	T	Punt.
A. Nannini	10	9	1	—	18
N. Galante	11	8	2	1	17
F. Iphar	10	6	4	—	12
H. Buzzi	10	6	4	—	12
J. Gufanti	9	3	5	1	7
P. Piaggio	10	1	8	1	3
L. Filleaudeau	6	1	5	—	2
R. Patiño	4	—	4	—	0
M. Menendez	6	2	3	1	5

La J. significa partidos jugados, la G. ganados, la P. perdidos, la T. tablas ó sea empate, y Punt. los puntos obtenidos por cada jugador.

FRUTOS DEL PAIS Y HACIENDAS

SITUACIÓN DE LA PLAZA

Las lanas de alta finura se han colocado esta semana con un poco mas de interes que en la precedente pero no se han modificado los precios. Todo lo que tenga semilla, cepa u otros defectos, sufre gran desmerito. No hay interes por el articulo defectuoso.

—Las lanas gruesas muy especiales encuentran compradores. Las con semilla no despiertan ningun interes.

—Persiste la situacion favorable de la plaza para el cuerambre en general, se coloca tambien con buena demanda la piel de nutria y de liebre.

—Sufrieron un serio quebranto los precios del mercado de Liniers. A excepción de un par de categorias todos los precios se han resentido, aun los correspondientes al «chilled beef». Los que han sufrido mas son los terneros gordos y de clase. Las entradas son excesivas.

—No ha variado el precio de la hacienda porcina, la demanda opera calculadamente. Solo la restriccion de los envios puede tornar la plaza favorable a los productos.

—Las bajas entradas del mercado de Tablada han producido precios satisfactorios para todas las haciendas que llegan a la plaza.

NOTICIAS

DIA FERIADO

Siendo mañana dia feriado y siguiendo la costumbres establecida no aparecerá La Voz.

Nos despedimos pues, de nuestros lectores hasta el miercoles.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defunción: Sofia Camarjo de C...sinerio, de 22 años, casada, argentina.

OPERACIÓN EN CUEROS

Los Sres Valinoti Hnos. de ésta, han comprado al Sr. José G. Balcarce una partida de 20 a 25 mil kilos de cueros vacunos y lanares provenientes de los establecimientos «La Reconquista» «Arroyo Grande» y «Estancia Vieja» de C. Vidal, a un precio que se estima satisfatorio.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Luis J. Laferrierre y Pascual Valinoti.

Para el mismo punto pasó el señor Nicolas Giudice.

A General Piran señor Raul Gomez.

ENFERMOS

Ha experimentado una cierta mejoria en su estado el señor Juan de Dios Ugalde.

—En el mismo estado de gravedad la señora Micaela G. de Iphar.

FESTIVIDAD DE LA ASUNCIÓN

Mañana, en nuestra iglesia parroquial se solenmizará la fiesta del apacible tránsito de la Santisima Virgen, en la forma siguiente:

A las 7.15—Misa de comunión general con plática alusiva al acto.

A las 9.30—Misa y panegirico de Nuestra Señora.

Acto continuo bendición y distribución del pan de San Roque.

A las 13.30—Catecismo para los niños y niñas.

A las 4.30—Comenzará la novena que seguirá todos los dias de la octava a la misma hora.

CLUB ATLETICO

Te danzante

Ha tenido un eco simpatico y entusiasta la noticia que dimos en nuestra edicion del sábado, anunciando el te danzante que se realizará en los salones del Club Atletico, mañana a las 17 horas, en obsequio de las familias de sus asociados.

La Comision Directiva tiene interes en que a la hora indicada se encuentren ya reunidas las familias en el Club, en el deseo de aprovechar los momentos indicados para hacer honores al te, que segun hemos dicho se servirá en el salon principal, para continuar luego con el baile.

En consecuencia, la Comision del Club Atletico reitera hoy en forma particular su invitacion a todos sus socios y familias para concurrir al te danzante de mañana.

Si la perspectiva es halagadora en razon de lo apuntado en el primer párrafo de esta noticia, nosotros descontamos que la realidad confirmará ampliamente las esperanzas de éxito que se cifran en ésta pequeña fiesta.

CINE LA PERLA

La empresa de La Perla ha resuelto ofrecer mañana (dia feriado) funciones extraordinarias al matinee y por la noche, con el siguiente programa:

«La Alarma», drama en los desiertos y extensas llanuras americanas, en 90 partes.

«Donde el puño es ley», notable drama de cowboys en 90 partes, por Hoot Gibson.

Dr. ONETO

Desde ayer se encuentra en la localidad el Dr. José A. Oneto, especialista en enfermades de los ojos, quien en su consultorio del hotel Bernini atenderá, hasta mañana a las 10, a las personas que requieren sus servicios profesionales.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F. Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hecto Marino; secretario Enrique Lamarque.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Millan:

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pedarritchon.

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.		
Por mes	$ 1.80			
Numero suelto	« 0.10	Trimestre	$	6.—
Con atraso de una semana	« 20	Semestre	«	12.—
		Año	«	24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

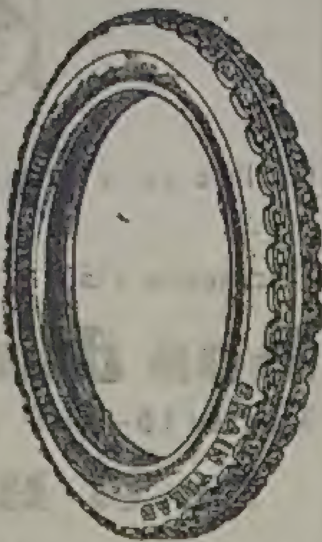
LA ADMINISTRACION

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Composturas de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.



OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Paolini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser, bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma, taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456. — MAIPU F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



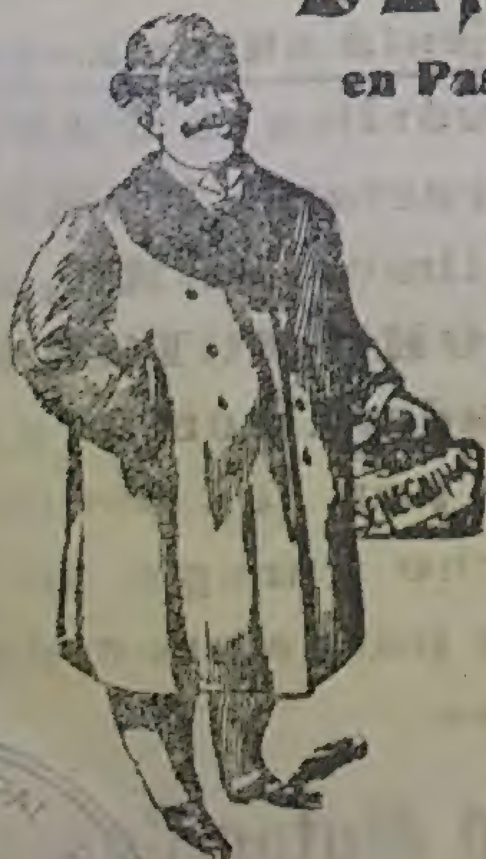
Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
CHAMPAGNES - COGNACS - LICORES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin" DE Ezequiel P. Sosa

MAIPU c29m

NO HAGA PINTAR SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

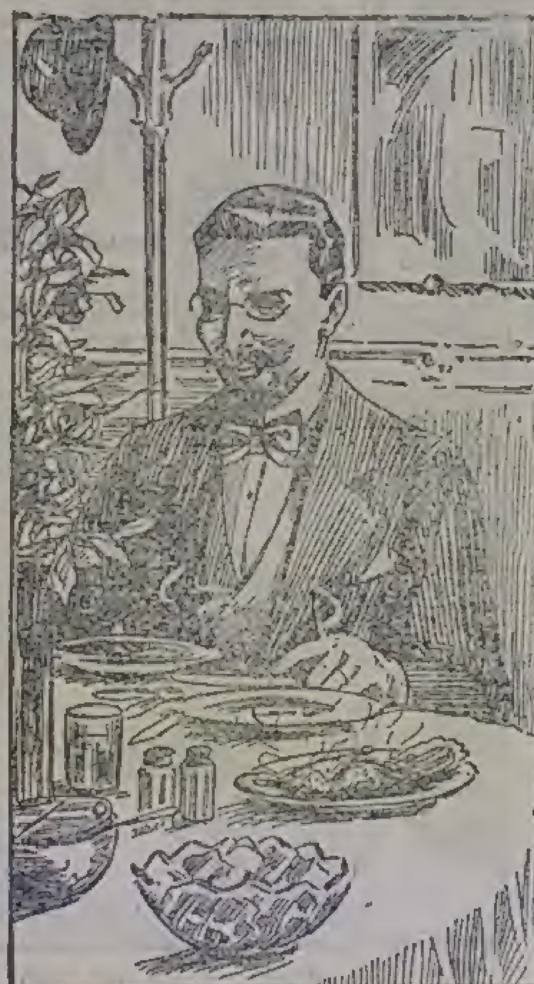
EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come. - Precios módicos Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

¿SU ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

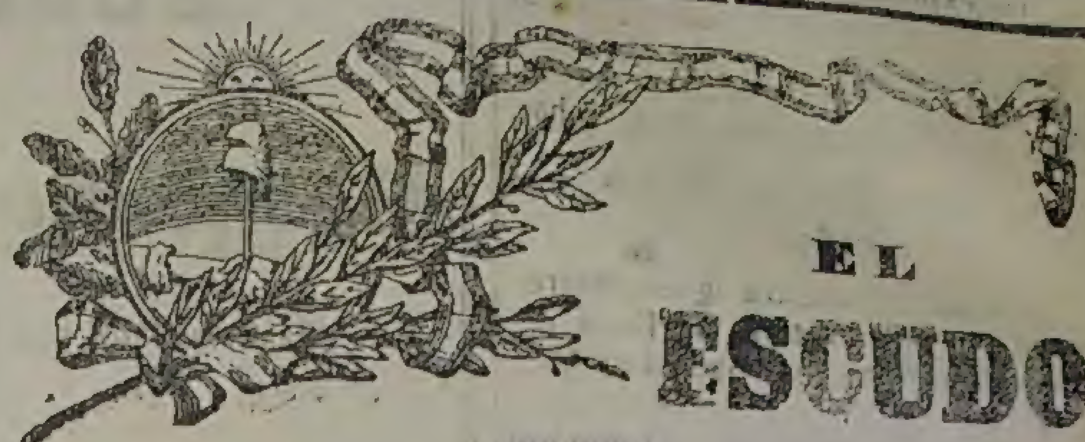
Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.



EL ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— En venta en la — IMPRENTA LA VOZ

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios seran en relación al servicio que se p... pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2668 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5828

MAIPU, Miercoles 16 de Agosto de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 16 de 1922

Ahorro postal en las escuelas

El directorio de la Caja Nacional de Ahorro Postal expresa, en su memoria del último ejercicio, que la acción iniciada con mucho éxito en las escuelas, ha obtenido en el curso de 1921 el más halagüeño de los resultados, siendo indudable que ello se ha debido a la intensa campaña de propaganda realizada por la administración en aquellos establecimientos cuyas autoridades han respondido con la decisión que era dable esperar.

Se ha llegado asi a dar forma practica a la prescripción del articulo 19 de la ley 9527 y exime de comentarios la mención de que en 1921 fueron habilitados los dictores de 566 escuelas con estampillas de ahorro que facilitan el ejercicio de la economia a los educandos, de acuerdo con lo resuelto oportunamente por el consejo de administración de la Caja.

Con esa cifra las escuelas que han respondido a la iniciativa ascendian en total a 676 al 31 de Diciembre próximo pasado, cantidad notablemente excedida a la fecha.

La sanción de la ley 11.137, trajo como consecuencia una mayor vinculacion del público con la Caja, por la ampliación del limite de los depósitos inembargables, a la vez que por los privilegios que ampara el bien de familia, evidenciado esto último, por las innumerables consultas que la administración ha atendido, aumentando con ello las normas de previsión que la Caja sustenta y en consecuencia sus prestigios, al consolidar la felicidad individual y por lo tanto la de la familia.

SOCIEDAD COSMPOLITA DE S. M.

Esta progresista sociedad de socorro mutuo local ha dado a conocer a sus asociados la memoria correspondiente al primer semestre del ejercicio del año en curso.

El balance de Caja arroja las siguientes cifras.

Entradas—A existencia de 1921 $ 98.35, cobranza de cuotas mensuales y de ingreso 942—Total pesos 1.040 35 m/n.

Salidas—Por asistencia medica, sueldo secretario y cobrador, etc. $ 771, saldo en tescreria a 30 de Junio 269.35—Sumas iguales pesos 1.040.35.

El capital social se compone asi: Existencia en tesoreria $ 268.35; deposito en Caja de Ahorro en el Banco de la Provincia a 30 de Junio $ 9.195.95; valor de los muebles y útiles existentes en secretaria 849 50—Total pesos 10.845.45 m/n.

El movimiento de socios ha sido el siguiente: Existencia el 1º de Enero: 106, ingresaron en el semestre 40. Suman 146.—De baja, por diversas causas: 6—Existencia a 30 de Junio 140 socios.

En la memoria que se acompaña al balance, el presidente Sr. Luis J. Fillaudeau, manifiesta que la acción social se desarrolla sin ningun inconveniente, recibiendo los socios que los necesitan, los beneficios que acuerda el reglamento. Asi mismo manifiesta su proposito de llamar proximamente a la asamblea para poner a su consideración un proyecto sobre construcción, en el cementerio local, de un panteon social, para guardar los restos de los socios que fallezcan.

Indudablemente, la realización de esta obra, será aprobada por todos los socios ya que ella vendria a aumentar los beneficios que reciben y a llenar una necesidad que el hace sentir en la sociedad Cosmopolita.

El tiempo

LA TORMENTA DE AYER

Cuando ya todos cifrábamos la esperanza de que el buen tiempo se mantendria y que habria cesado la racha de lluvias con que nos obsequió este invierno, he aqui que el mismo tiempo se encarga de hacernos ver lo contrario y nos envia una tormenta de aquellas que dejan recuerdo.

El lunes, desde las primeras horas de la noche, presentiase un cambio de tiempo, por los continuos relámpagos que se dibujaban en el horizonte y por la alta temperatura que haciase sentir. Efectivamente poco antes de medianoche cayeron las primeras gotas de agua en forma de cortos chubascos, Pocos momentos despues la lluvia convertiase en torrencial, acompañada de fuerte viento y continuas descargas eléctricas, manteniendose en ese estado durante toda la noche, hasta cerca de las 9 de la mañana hora, en que cesó de llover.

Para dar una idea de la violencia de la lluvia, hasta decir que en pocas horas cayeron sobre la poblacion ¡85 milimetros de agua! Las consecuencias de este diluvio las sintieron de inmediato las calles y terrenos bajos de la población, que se inundaron, siendo necesario a muchas familias desalojar sus viviendas.

La laguna «Los difuntos» que contenia poca agua, se llenó al extremo de llegar a la barranca.

Felizmente el tiempo hoy, ha cambiado por completo, presentándosenos con un sol y temperatura primaveral, que segun la Oficina Meteorológica, se ha de mantener por varios dias.

El agua caida en la madrugada de ayer hasta las 8 de la mañana, al canzo a las siguientes cantidades:

Maipú 85 milimetros, Labarden 74, Chaja 54, La Felicidad 89, G. Madariaga 65, C. Vidal 60, Mar del Plata 47, Mira Mar 30, Ayacucho 58, G. Guido 38, Balcarce 45 Calfucurá 45, Dolores 16, Juancho 68, Armas 70, Monsalvo 40, Santo Domingo 37, Segarola 38, Udaquiola 102, Vivoratá 49.

En las últimas 24 horas, hasta las 8 de hoy el agua caida fué la siguiente:

Maipú 6 m/m. Labarden 11. C. Vidal 3, Chajá 35. La Felicidad 5, G. Guido 12, Mar del Plata 2.

Plantando arboles

La noticia, ciertamente, no puede ser mas agradable. Un sobrante de pesos 11.000 prevenientes de los fondos autorizados y no gastados de una ley de la provincia de Buenos Aires será empleado, por decisión del P. E., en plantar árboles a lo largo de los caminos generales de la provincia y en los costados de la linea del ferrocarril a Meridiano V.

Exponer el hecho equivale esta vez a elogiarlo sin ninguna reserva. A pesar de la propaganda activa que en nuestro pais se realiza en pro de la plantación de árboles—el dia del Arbol tiene ya el carácter de una institución nacional—el árbol sigue faltando en nuestra campaña. Donde la naturaleza no ha hecho su obra pródiga en bosques, el hombre ha hecho poco. El principio de que por cada árbol que se derribe es menester plantar dos, no pasa entre nosotros de una máxima desprovista de significado real. Se tala el bosque despiadamente, sin la menor noción de previsión para los dias de mañana.

La responsabilidad del maestro

Si al maestro cumple la dificil misión de plasmar el alma social de las generaciones futuras, ha de estar facultado para separar de su taller del trabajo ordenado y racional, a todo elemento que, en su juicio y en el del médico escolar, constituya un factor nocivo o peligroso que conspire con el mejor éxito de su noble causa educacional.

Esta es la única forma en que el maestro puede ser seriamente responsable de sus alumnos, ya que, para que exista la verdadera responsabilidad ha de coexistir, también, la más amplia libertad de acción.

Dad al maestro un razonable número de niños normales, en ambiente franco de salud y de alegria, en que la nota pintoresca de la naturaleza le rodee por todas partes en plantas, pájaros piscinas, espacio, aire, sol;—(la flor humana—ha dicho Michelet—es, de todas las flores, la que más necesita del aire y del sol)— en que la mentira jamas empañe la pureza coralina de los labios infantiles, en que la dignidad personal sea cultivada como la virtud del alma más preciosa, y la integridad del caracter constituya un ideal democratico cumplido en los hábitos del niño, y tendréis anticipada en prematuras cosechas, de paz y de progreso, la obra redentora de la escuela: en dar a la sociedad la mayor cantidad de hombres buenos, honrados y trabajadores, que ellos más que nadie, constituyen las fuertes columnas en que se apoya la grandeza moral de la República.

NOTAS

CRISTO BOLSHEVIKI

Las innov ciones introducidas en el régimen social por el soviet, han llegado a tocar, también, el punto de la cuestión religiosa, como era de esperarse. Lo contrario hubiese significado un olvido inexplicable de los reformadores.

De este modo, por cierto, existe ya una iglesia sovietista, ¡cuyas caracteristicas y cuyas bondades exaltan sus sacerdotes, al extremo de considerarla nada menos que la verdadera iglesia del futuro.

Al efecto, el reverendo John Haynes Holmes, pastor de una iglesia de Nueva York, ha manifestado lo siguiente, según el telégrafo: «Los nuevos sacerdotes, que quieren eliminar el sacerdocio de la religión, aseguran que si Cristo volviera a la tierra seria bolcheviki.»

Francamente, la aseveración nos resulta un poquito osada. Eso de comprometer las preferencias de Cristo en una época en que el divino Redentor parece ajeno a cuanto pasa en el mundo, tiene mucho de ligereza o abuso de confianza,

A nuestro modo de ver, si el mártir del Gólgota volviera hoy a la tierra, se largaria horrorizado . . . a vivir en el agua.

NOTICIAS

RIVER PLATE FOOTBALL CLUB

El viernes próximo, en su local calle Ramos Mexia, se realizará una conferencia auspiciada por el River Plate F. C. en la cual disertará el Dr. Mario Monti, sobre profilaxis social.

Es la primera de una serie, que la Comisión Directiva del Club citado ha resuelto efectuar con el concurso de algunos profesionales de la localidad y comenzará a las 20.30.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Vicente L. de Barragan, B. Magdalena, Paustino H. Mandeba, Antonio Cantoni.

BANCO DE LA PROVINCIA

Desde la fecha y hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés.

Se abonará sobre: depositos en cuenta eorriente el 1 % anual, id. a premio hasta 20.000 $, despues de los 60 dias el 4 %; id. a plazo fijo de 30 dias 2 %, id. id. 60 dias 3 %, id. id. 90 dias el 3 1/2 %, id. id. 180 dias, el 4 1/2 %. A mayor plazo: convencional.

Se cobrará por adelantos en cuenta corriente el 8 % anual.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 12 DE AGOSTO

Archivo—Valinoti Hnos 2.

Repartir Carteles—J. A. Abondanza 2.

Colocar bandera y tirar bombas —J. Abondanza 15.

Guia—A. Vela 2, M Bravo 2, M. Tavaya 2, J. Zubiaurre 2.

Total $ 27.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos: 1 varon legitimo y 1 varon natural.

REMATE EFECTUADO

El martillero don Eusebio Lozano realizó el remate de una chacra de 32 hectáreas, ubicada en Mar del Plata, cuya venta se anunciaba con la base de pesos 18.000 m/n; habiendo sido vendida a los señores Domingo di Martino y José A. Locatelli, por la cantidad de pesos 26.000.

Considérase este un precio bastante conveniente, que dá un promedio de pesos 800 la hectárea, a la vez que revela una reacción favorable, al valor de la propiedad en aquella ciudad.

VALOR DE LAS MONEDAS

Valor actual de las monedas extrangeras en su equivalente con la nuestra al tipo de 0.44 oro.

	Unidad	Valor en peso papel argentino	Valor actual a pesos papel
Alemania	1 marco	0.56	0.035
Bélgica	1 franco	0.45	0.21
Brasil	1 mil reis	0.86	0.37
España	1 peseta	0 45	0.43
Holanda	1 florin	0.95	1.08
E. Unidos	1 dólar	2.35	2.78
Francia	1 franco	0.45	0 22
Italia	1 lira	0.45	0.13
Inglaterra	1 libra	11.45	12.40
Suiza	1 franco	0.45	0.53
Suecia	1 corona	0.63	0.73
Montevideo	1 peso	2.43	2.26
Chile	1 peso	0.86	0.[illegible]7
Dinamarca	1 corona	0.63	0.69
Japón	1 yen	1.17	1.35

DIA SOCIAL

ENFERMOS

Dentro de la gravedad de su estado, se ha operado una mejoria en la enfermedad de la señora Micaela I. de Iphar.

—Sigue mejorando el señor Juan de Dios Ugalde.

CINE LA PERLA

Para mañana se anuncia el estreno de una notable pelicula, titulada «El Tigre» ó «El Zorro», que ha sido filmada con lujo de detalles, constituyendo uno de los mas grandes y hermosos dramas del oeste americano.

Consta «El Tigre» de 7 grandes actos de sensacionales emociones, y es interpretado por el mas formidable de los cow-boys: Harry Carey (conocido por Cayena), gran ginete y fuerte atleta que sirvió de entrenador al campeon Dempsey.

La función se iniciará con la pelicula comica «Teodorito y su chivo en Maipú».

CLUB INDEPENDIENTE

Homenaje postumo

Llevose a cabo el domingo pasado el acto de la colocación de una placa de bronce en la tumba que, en el cementerio local, guarda los restos mortales del que fué Fernando Islas, ex socio y footballer de este club.

A las 16 horas se hallaban reu-

dos en el local del club Independiente unos treinta jóvenes, socios del club y amigos que fueron del extinto, dirigiéndose de allí a la necrópolis llevando la placa y ramos de flores, que colocaron sobre su tumba.

En esa piadosa ceremonia hicieron uso de la palabra los jóvenes Vito Spina y Alberto Marino, quienes recordaron las virtudes del extinto amigo, para quien en ese momento, llevaba n un cariñoso recuerdo.

EN EL CLUB ATLETICO

La reunion de ayer

Si el mal estado del tiempo reinante restó ayer no poca concurrencia al te danzante realizado en el Club Atlético, ello no fué óbice para que la reunión se desenvolviera en un ambiente de franca animación.

Se inició la reunión poco despues de las 17, sirviendose el te en el salón principal, cuya disposición y decorado presentaban las mismas caracteristicas que apuntamos al hacer crónica del acto semejante llevado a cabo el 9 de Julio pasado.

Si se tiene en cuenta que la gran mayoria de los presentes estaba representada por niñas y caballeros, fácilmente puede comprenderse la amable cordialidad que dominaba la sala; lógico exponente del buen espiritu que anima a nuestra juventud y que se pone constantemente de relieve en los actos sociales.

Transcurrido un buen espacio de tiempo, se inició la segunda faz del acto, con el baile, que tuvo de su parte numerosas parejas y el mejor de los entusiasmos.

Eran las 20 horas cuando se dió por finalizada la reunión, y la lluvia que arreciaba en esos momentos, dijérase que se obstinaba en prolongarla mas . . .

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspecto. Luis F. Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hecto Marino; secretario Enrique Lamarque.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Milan:

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pedarritchon.

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.		
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$	6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	«	12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	«	24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres días 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.



OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & Cie BORDEAUX



Aperital con Soda... Si Señor!

Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

LUIS J. FILLEAUDEAU
PRESIDENTE

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuérdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las recetė en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

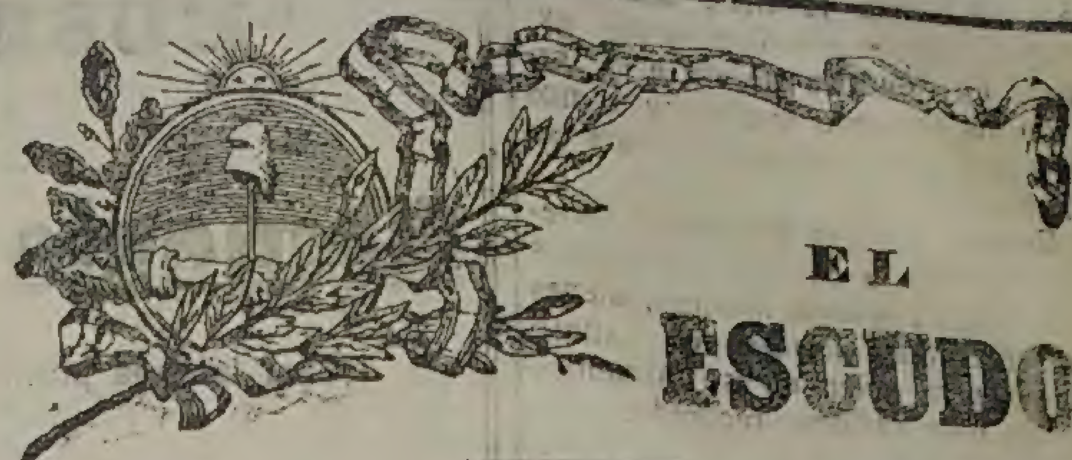
Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.



EL ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— **En venta en la** —
IMPRENTA LA VOZ

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites en el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE

RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5829

MAIPU, Jueves 17 de Agosto de 1922

Administración y Redacción. MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

Redacción Anonima

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 17 de 1922

La doctrina Irigoyen

La tesis sostenida por la Argentina en Ginebra ha triunfado moralmente, al cabo de dos años, sobre la conciencia de todas las naciones europeas. Sobre la conciencia de la humanidad, considerada ésta de persona a persona, hasta por colectividades enteras, triunfo amplio y gloriosamente desde el instante mismo de su enunciado. No exageramos: la doctrina Irigoyen—llamémosla asi porque es lo justo—nació produciendo vibraciones entusiastas en la opinión publica independiente del mundo, a la vez que vibraciones de estupor, de indignación o de protesta entre quienes no podian aceptarla sin elevarse repentinamente sobre muchos recuerdos lamentables, para buscar el justo medio ecuánime, donde se olvidan los agravios, los sacrificios y los desastres pasados, pero, donde la paz tiende sus brazos benefactores al porvenir.

Es que la doctrina Irigoyen, brillantemente sostenida por el jefe de nuestra representación en Ginebra, Dr. Honorio Pueyrredon, era doctrina de verdadera, de estricta justicia y, como tal, llevaba en sus principios la majestad necesaria para imponerse ante partidarios y desafectos con caracteres irreductibles.

Ideal generoso de un pueblo joven y de una democracia que alienta sólo propósitos constructivos, aquella tuvo en el seno de la Liga de las Naciones la fuerza de una verdad incontrarrestable y la pureza de un espiritu joven, como el espiritu de nuestra patria.

Alguien dijo, comentando la actitud argentina: «el doctor Pueyrredón, molesto por el aplazamiento de sus proposiciones, se ha retirado dando un portazo». ¡Grave y sensible equivocación que el tiempo se encarga pe rectificar ahora! El Dr. Pueyrredón lo que hizo cuando comprendió que sus teorias no encontraban ambiente saludable en el seno viciado de la Conferencia, fué retirarse dejando una puerta al soplo sano de pueblos sin rencores, sin prejuicios y «sin poderio suficiente para contrarrestar los deseos de las grandes naciones» pero, con un anhelo invencible de mejorar el porvenir, porque en el porvenir se halla casi toda su existencia.

Lo que tenia que ser ha sucedido, en consecuencia. Purificado el ambiente de la Liga, olvidados mucho de los grandes enconos de la guerra y reconocido el principio de la igualdad como base de una paz estable, la tesis argentina, la doctrina Irigoyen, mejor dicho, llega a definirse ahora, sin discrepancia de ninguna especie, con el titulo de condición «sine qua non» para que la Liga de las Naciones pueda desarrollar dignamente sus tareas, terminar su obra, ganarse el respeto de todos los pueblos, afianzar la concordia y consagrarse como el organismo decisivo del orden, la armonia y el progreso en los tiempos venideros.

La doctrina Irigoyen ha triunfado pues, y con ella el nombre de nuestra patria.

(«La República»)

Mas agua

Como si no fuera suficiente, y de sobra el agua caida anteayer, nuevamente ha llovido esta mañana copiosamente. Segun los datos que recibimos, la lluvia de esta mañana ha sido general en toda la región.

El agua caida hoy alcanzó a las siguientes cantidades, (hasta las 8); Maipú: 22 milimetros, La Felicidad 22, Gral. Madariaga 56, Chajá 46, Gral. Lavalle 25, C. Vidal 2, Labarden 16, Ayacucho 13.

Agregando la de anteayer a la lluvia caida hoy en Maipú, alcanza a la cantidad de 113 milimetros.

Con la lluvia de hoy el agua, en los terrenos y calles bajas de la población, ha aumentado el nivel, pues la tierra empapada no resume un milimetro mas de agua.

Se nos dice que la laguna de «Los Difuntos» recibe mucha agua que viene en dirección de Labarden. Junto a las barrancas hay un metro de agua.

De seguir a este paso la lluvia, no tardaremos en ver botes en las calles como en el año 1914.

ESCOLARES

FIESTA DEL ARBOL

El H. Consejo Escolar del distroto ha fijado el sábado 26 del corriente para que se celebre «La fiesta del Arbol» en todas las escuelas de su dependencia, procediéndose por los alumnos a la plantación de árboles y arbustos. Las escuelas rurales y suburbanas lo harán en los terrenos o patios del establecimiento previa autorización del propietario del local si este fuera alquilado o cedido, y las escuelas urbanas que carecen de espacio para ello, celebrarán la fiesta en el sitio que oportunamente les indicará el Consejo Escolar.

MANUALIDADES

En virtud de un pedido de mil pesos m/n (1000 $) que para sufragar algunos gastos de manualidades escolares, hiciera el H. Consejo Escolar local a la Dirección General, ésta ha manifestado que girará la suma de quinientos pesos m/n (500 $) para ser distribuidos entre las escuelas del distrito a fin de fomentar las prácticas manuales.

LETRA INCLINADA

En sesión del 7 de Agosto del corriente año el H. Consejo General de Educación h adoptado la enseñanza de la escritura inclinada en todos los grados ne las escuelas públicas de la Provincia quedando en consecuencia terminantemente prohibida la letra derecha ó americana.

PAGO A LOS MAESTROS

Según informes de la Dirección General de Escuelas, posiblemente a fines de la semana que corre la tesoreria iniciará el pago de los sueldos a los maestros de las escuelas de la Provincia, correspondientes al mes de Julio, comenzando por las escuelas de La Plata y otros distritos.

DE LA REGION

AYACUCHO

Hállase en ésta el ingeniero Sr. Agustin Terrigano, de la Dirección de Puentes y Caminos de la Nación.

Motiva su estadia la nivelación y estudio del macadamnizado que en breve ha de efectuarse en el camino del Cementerio, asi como el llevantamiento de los perfiles del puente a tenderse sobre el Tandileofú, a la altura del Boulevard de circunvalación.

Acompañado del señor Intendente, recorrió los lugares en donde han de verificarse las obras.

—El 15 del corriente celebraron sus bodas de oro matrimoniales el señor Abundio Corti y su señora Dominga Perelli.

Con tal motivo los respetables esposos han recibido gran número de felicitaciones, ramos de flores naturales y obsequios de parte de los miembros de su familia y de sus relaciones.

—Se ha constituido una nueva institución de football, cuyo nombre es el que nos sirve de epigrafe estando formada su comisión directiva por las siguientes personas:

Presidente Sr. Pedro Cabarrou.
Vice Pte. » Alberto Gutierrez.
Secretario » José Vago.
Pro Srio. » Roque Burgos.
Tesorero » Rómulo Gutierrez.
Pro Tro. » Emilio Sosa.
Vocales: Sres. Manuel Gutierres, José A. Diorio, Luis Dell'Orsini, Pedro Rosas, Andrés Loustalet, Esteban Falcon, Juan Romanatti.

POLICIALES

DETENCION DE UN CRIMINAL

Una comisión a cargo del escribiente Gari, de la policia de Dolores, logró detener esta mañana al sujeto José Rodriguez, que se hallaba refugiado en un rancho de los montes de Tordillo.

Rodriguez, que registra pésimos antecedentes por sus continuas cuatrerias y robos, es el autor de la muerte del escribiente Haedo, de la policia de Gral. Madariaga, hecho que informamos oportunamente.

La policia secuestró del rancho varias armas y un winchester con su dotación de balas, que usaba Rodriguez en sus correrias.

DESACATO A LA AUTORIDAD

El 13 del corriente a las 22 horas, en circunstancias que el agente Roque J. Cabrera recorria la playa de la estación, sorprendió al sujeto Ernesto Alberto Armesto en actitud sospechosa y al ser interrogado se insolentó y desnudando un cuchillo pretendió herir al representante de la autoridad, lo que no consiguió debido a la intervención de otro agente. Entre los dos desarmaron a Armesto y lo detuvieron.

SOBRE TRASLADO DE PERSONAL DE POLICIA

La jefatura de policia dicto ayer una resolución, declarando que no seran tenidas en cnenta las gestiones que se realicen tendentes a evitar traslados de personal y que los empleados que realicen esas gentiones seran acreadores de una pena disciplinaria.

NOTICIAS

PLANTAS

El señor Esteban Parizzi ha sido nombrado representante en la localidad del renombrado jardin del señor Giusto, de Lomas de Zamora, que el domingo pasado dió un remate de plantas en la localidad.

El señor Parizzi debe hacer en estos dias un pedido de plantas al citado jardin, lo que hace saber a quienes deseen adquirir plantas, ya sean frutales, forestales, jardin ó adorno, de cualquier clase que sean pues el señor Giusto posee una enorme colección.

Los pedidos los recibe hasta el 22 del corriente para poder recibir todas las plantas juntas.

LOTERIA NACIONAL

Sorteo de ayer:
Con 100.000 pesos—26.280.
Con 20.000 pesos—38.621.
Con 10.000 pesos—34.328.
Con 5000 pesos—36544 2673 5646.
Con 2000 pesos—25922 25968 9919 21197 21267 3421 35840 1400.

FIRPO

Se asegura en los circulos deportivos que el popular campeón de box sudamericano, Luis Angel Firpo, emprenderá una gira por varias ciudades del interior del país.

Tiene por fin esta gira, a la vez de hacer conocer, por medio de exhibiciones, la fuerza de sus puños en su pais natal, reunir fondos para continuar su campaña, brillantemente iniciada en los rings de Norte America.

Sus compatriotas tendran asi oportunidad, no solo de conocer sus dotes pugilisticas, si no de ayudarle eficazmente para obtener el titulo que ambiciona conquistar.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 16 DE AGOSTO

Archivo—F. Plumeri 2.
Guia—J. Eyharchet 2, Valinoti Hnos. 2, E. Ramos Mexia 6.
Protesto documento—A. Curuchet 10.
Total $ 22;

PAGO DE IMPUESTOS FISCALES

El 31 corriente vence el plazo para el pago, multa, de los impuestos fiscales.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunción: Eva Margarita Busnelli, de 6 años, argentina.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Maria L. de Alvarez y Juan B. Alvarez, E. Raimundo, F. Urquiza, A. Ayastuy, J. Echebeguren, S. Agiba, S. Otondo.

LA CULTURA ARGENTINA

Publica en su última edición el primer tomo de «Viajes» (De Valparaiso Paris) por Domingo F. Sarmiento, en el cual el eminente argentino ofrece en sus páginas una miscelánea de observaciones, reminiscencias, impresiones e incidentes de viaje, que hacen sumamente amena la relación y sea leida con gusto.

Este libro, conjuntamente—con otros dos tomos que publicará oportunamente «La Cultura Argentina» y que se titulan «España e Italia» y «Estados Unidos»—fueron escritas, en forma de cartas, por Sarmiento en el año 1845 al regreso de sus viajes realizados a esos paises

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires el inspector de la Unión Telefonica, señor Camilo Croce.

A Dolores señor Eduardo Molins.

ENFERMOS

Guarda cama enferma, siendo su estado algo delicado, la señora Marciana C. de Fontana.

—A causa de un fuerte ataque sufrido anoche, hallase enfermo de cierta gravedad D. Pedro Darritchon.

—Enferma la señora M. Parizz de Giorgis.

—Continua mejorando D. Juan de Dios Ugalde.

—Mejor la señora Micaela I. de Iphar.

☞ CHISTE ALEMAN

—Frantz: ¿tu sabes multibligar?

—Que bregunta, Fritz. Eso se abrende en escuela.

—Vam a ver: ¿tres bor ocho?

—Vendiguatro.

—No está siembre; a veces tres bor ocho está tres.

—¡Nunca!

—¡Abuesto diez pesos!

—Istá viem. Bero tienes brobarme que tres veces ocho está tres.

—Enseguida. Tres botellas «8 Hermanos» está tres botellas!

—¡ . . . . !

☞ CINE LA PERLA

Esta noche habrá función de moda en esta acreditada sala de espectáculos.

El programa preparado no puede ser mas variado y selecto, por lo que el mal tiempo no ha de ser un inconveniente para que concurra numeroso publico a la función de esta noche.

☞ LAS QUE NO DEBEN CASARSE

Para nuestras bellas lectoras reproducimos de una amena y curiosa revista, los siguientes juicios vertidos acerca de las jóvenes que no deben casarse, advirtiendo por nuestra parte que ellos están perfectamente encuadrados en la verdad más absoluta.

Helos aquí:

La que es tan egoista que no piensa en si misma. La vida del matrimonio es una larga cadena de abnegaciones.

La que se jacta de su incompetencia doméstica y de su incapacidad para preparar una comida o hacer un vestido. Para saber dirigir es preciso conocer no solo la teoria sino tambien la práctica.

La que no profesa amor a los niños y prefiere a ellos un faldero o un canario.

La que cree que los hombres no son hombres y el matrimonio un estado de felicidad perfecta.

La que quiere que su opinión prevalezca sobre las demás.

La que no sabe callar cuando es oportuno.

Y finalmente, la que no está dispuesta a considerar el matrimonio como vinculo de amor, de deber y de abnegación.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F. Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hecto Marino; secretario Enrique Lamarqe.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

Sociedades de S. M.

Española—presidente: Simon Milan:

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pe-Darritchon.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.		
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$	6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	«	12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	«	24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

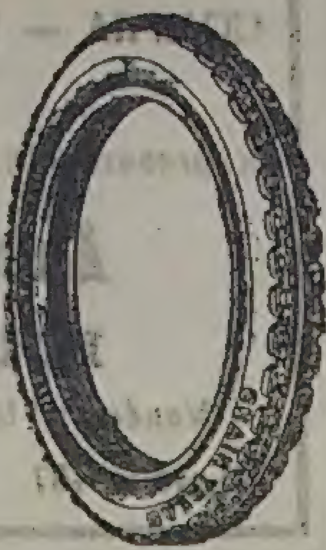
e15

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.



OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & CIE BORDEAUX



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & CIE
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
CHAMPAGNES - COGNACS - LICORES

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

LUIS J. FILLEAUDEAU
PRESIDENTE

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Café "San Martín"
DE
Ezequiel P. Sosa
MAIPU e29m

NO HAGA
- PINTAR -
SU CASA
Sin antes consultar a
Antonio P. Faiella
EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuérdese Vd. que en la Cantina y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPU (F.C.S.)

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

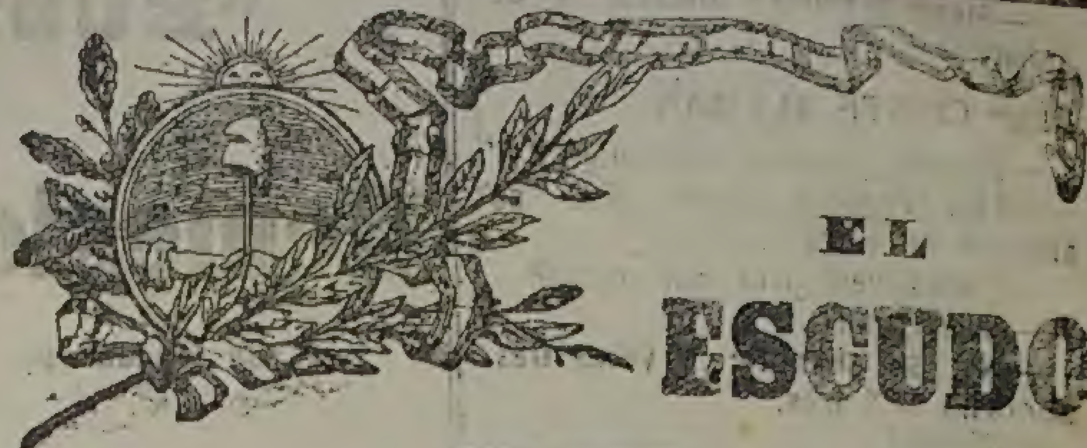
Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.



EL ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— En venta en la —
IMPRENTA LA VOZ

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO
VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5830

MAIPU, Viernes 18 de Agosto de 1922

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Redacción Anonima

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 18 de 1922

Hipólito Irigoyen

. . . «Y asi, cuando habla Irigo- «yen de Patria, sus palabras sue- «nan como caricias; cuando ha- «bla del derecho humano, como «órdenes; cuando se refiere a la «futura y completa liberación «de los pueblos, con la solem- «nidad de religiosas profesias».

(Francos Rodriguez)

En su libro «Huellas Españolas» el publicista y político español que hace poco visitará nuestro país, don José Francos Rodriguez, traza un esbozo de la figura del doctor Hipólito Irigoyen, con caracteres amplios, terminantes y serenos. Nuestro primer mandatario aparece de este modo en dicho libro como una personalidad extraordinaria, entre humana y sobre humana, cuya palabra, cuyos sentimientos y cuya inteligencia, impresionan, sorprenden, o seducen.

No se da sin embargo, con la referida publicación el primer caso de que nuestro mandatario encuentre en el exterior el juicio entusiasta de grandes figuras políticas o intelectuales: el nombre de Hipólito Irigoyen ha servido ya muchas veces para ejemplos singulares de capacidad, patriotismo, inspiración y carácter, por encima de personalidades universalmente conocidas, de tal modo, que justificándose, a menudo, el concepto de su valor extraordinario, sin exageraciones de ninguna especie, resulte justa y resulte exacta la opinión que nos sirve de acápite: « . . . Y así, cuando habla Irigoyen de Patria, sus palabras suenan como caricias; cuando habla del derecho humano, como órdenes; cuando se refiere a la futura y completa liberación de los pueblos, con la solemnidad de religiosas profesias».

Dr. Belisario Roldan

† AYER EN ALTA GRACIA

Ayer á las catorce horas, el doctor Belisario Roldán suicidose en su departamento del «Sierras Hotel» de Alta Gracia, (Córdoba) donde, desde hace algun tiempo, habitaba por razones de salud,—descerrajándose un balazo en el temporal derecho.

El gesto rotundo, definitivo, lleno de tragica grandeza, nimba la figura de quien, en cuerpo y alma, consagróse a la brillantez aurisonar de la forma, cultivándola en todas sus expresiones.

Verbo rutilante, que en la madre patria—cuna por excelencia de oradores—admiró por su ritmo y por su depurada belleza; verbo que plasmado en cinceladas estrofas y en vigorosos periodos, le proporcionó innumerables y resonantes triunfos como poeta y dramaturgo.

Su silueta delgaducha y enfermira, cuya fuerza vital parecia residir en la fecundia de su talento y de su palabra mágica, era tan familiar como indispensable en los circulos artisticos, metropolitanos donde su tragica desaparición será lamentada como la pérdida de uno de sus más meritorios miembros.

Su gesto, conociendo la interminable serie de sus dolores fisicos y sus inquietudes morales, ha de tener en todos, la dolorosa y comprensiva aceptación del mal menor.

Se fué el poeta . . . Y, con una glosa a una estrofa de otro poeta, hemos de despedirle:

«Dolienta que anoche se fué de la vida, librado por siempre de todos sus males» . . . , paz en su tumba.

DE LA REGION

GENERAL MADARIAGA

El intendente municipal de General Madariaga se ha dirigido al ministro de Gobierno pidiendo el refuerzo de la policía local con algunos agentes de la gendarmeria volante.

Este refuerzo lo formula porque lo estima imprescindible para la tranquilidad y defensa de los intereses del pueblo, pues el actual escaso personal de la comisaria local, es impotente para realizar una acción suficientemente eficaz, teniendo en cuenta el número de habitantes del partido y su extensión territorial, además de los numerosos establecimientos ganaderos e industriales que existen dentro de los limites del mismo.

Otra industria que necesita una vigilancia especial son los obrajes para la explotación de los bosques, en los que trabajan un gran número de obreros, calculándose en más de 2.000. Por estas razones el intendente citado pide el refuerzo de la policía local, de acuerdo con los deseos del vecindario.

Del ambiente

CURIOSOS Y CHISMOSOS

He oído comentar por ahí, con el mayor disimulo (aunque con gesto no vencidos de «doliente») que en los dos artículos que llevo publicados sobre la plaga chismosa, he caído en más de una exageración, atribuyendo proporciones de mal social a lo que no pasa de ser «una simple manifestación de curiosidad por las novedades corrientes y diarias, en estos ambientes tan propicios al aburrimiento» . . .

Como se comprenderá, hablaba una mujer.

Y bien; a esa como a todas las demás mujeres que se escudan en la ingénua curiosidad para despacharse a satisfacción sobre las vidas privadas y cuánto enredo chismoso se ofrezca a su alcance, van dedicadas estas líneas.

El instinto de la curiosidad, tan humano y tan respetable, exige para ser tal, un limite y una medida que no pueden excederse, sin peligro de degenerarlo y convertirlo en un hábito repudiable y grosero.

Ser curioso, en la acepción honesta y legítima de la palabra, es aspirar constantemente a la posesión de lo mucho que se ignora en la vida, pero en beneficio personal, como que así se forma en cada ser el bagaje de la experiencia.

Ser curioso, en lo más noble del termino, es sentir e interpretar la necesidad de la luz que se presiente en el más allá, para formarse el concepto verdadero o más aproximado de las funciones y del destino humanos, inquiriendo en cada cosa su razón de ser, sus modalidades y su influencia respecto de las demás. En síntesis: ser curioso es ser previsor y ser previsor es ser sabio.

Ahora bien; como parece que la curiosidad se entiende de otra manera, confundiéndola (o aparentando confundirla) con otra condición personal que es un defecto vergonzoso, creo necesario delinir lo que entiendo por tal. Y me refiero, naturalmente, a la indiscreción chismosa.

Ser chismoso, es delatar publica y descaradamente la ausencia de pudor, en la mujer, y de moral en el hombre.

Es impúdica e indigna la mujer chismosa, porque en su fiebre de saberlo todo, y hundir la garra de su critica en todo, es abandonada de sí misma y capaz de cualquier humillación; inconsciente de la delicadeza que es timbre de su sexo, y depravada hasta la insensatez.

Como hija, es culpable; como esposa, deshonesta; como madre, traidora.

La mujer chismosa vale menos que las famulas incurables que ambulan de casa en casa, sin parar en ninguna.

En cuanto a los hombres chismosos, he dicho que carecen de moral, y lo confirmo. Porque el hombre que se rinde a la debilidad de los cuentos y relaciones calumniosas, sean de quien fueren, es que ya ha dejado en las zarzas del vicio, hasta el último resto de su decoro y su vergüenza.

Y con este, me parece inutil agregar por hoy otra cosa que diferencie mas al curioso del chismoso.

Alceste

Maipú, agosto de 1922.

ARTICULO OPTIMISTA DEL «FINANCIER» DE LONDRES SOBRE EL ESTADO COMERCIAL ARGENTINO

Londres, 16.—Comentando especialmente la reciente alza experimentada por el cambio argentino, «The Financier» atribuye ese hecho a la perspectiva de un empréstito en Nueva York.

El citado diario estima que existen motivos para encarar con optimismo el resurgimiento comercial en la República Argentina, no obstante las malas condiciones que prevalecen en la ganadería, lo que en cierta parte está compensado por la marcha actual de las exportaciones de trigo, cueros, lanas y caseina.

El mismo diario estima que la ausencia actual de huelgas en la Argentina es la consecuencia de la actitud del gobierno, que se ha hecho simpático a los trabajadores, y también al mantenimiento de salarios elevados.

Football

OTRA VEZ VASCOS Y ARGENTINOS

Las autoridades de la Asociación Argentina de Football, han resuelto que el domingo proximo los componentes del team internacional argentino, que el 25 del corriente partiran para Rio de Janeiro, jueguen su ultimo encuentro en Bs. Aires contra el equipo vasco, disputándose la pa de la Federación Guipuzcoana.

El equipo argentino estará constituido por los siguientes alicionados:

A. Tesorieri—A. Celli y E. Gastoldi—F. Chambrolin, M. Delavalle y E. Solari—P. Calomino y J. Libonatti, J. Gaslini, N. Rofrano y M. de Cesari.

Este partido será dirigido por un referee uruguayo, habiendo las autoridades de la Asociasión Argentina solicitado de la institución uruguaya el envío del juez Vallarino o de Minoli.

El equipo checoeslovaco partirá para Montivideo, donde jugará el domingo próximo un match con el equipo internacional uruguayo, que participará en las olimpiadas latinoamericanas en Rio de Janeiro.

INTERVENCIÓN A CÓRDOBA

Al entrar la Cámara en sesión, ayer, quedó firmado por la mayoria de la comision de Negocios Constitucionales su dictamen, que dice asia:

La comisión de Negocios Constitucionales ha estudiado el proyecto de ley presentado por los señores diputados J. M. Martinez y otros por el que se declara intervenida la provincia de Córdoba, a los efectos de la reorganización de sus poderes Ejecutivo y Judicial, y por las razones que dará el miembro informante aconseja la sanción del siguiente proyecto de ley:

Articulo 1. Declárarse intervenida la provincia de Córdoba, a los fines de la reorganización de sus poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, de acuerdo a las disposiciones de los artículos siguientes.

Art. 2. La renovación total de los miembros de los poderes Ejecutivo y Legislativo sera presidida por el comisionado federal, aplicando la Constitución y leyes vigentes en la provincia, a excepción del artículo 5 de la ley número 2825, de Enero 21 de 1920, que determina el sistema para la computación de votos en las elecciones de gobernador y vicegobernador.

Art. 3 La designación de electores se verificará con sujeción a lo dispuesto por el artículo 1, inciso C de las disposiciones transitorias sancionadas en la convención provincial de 1912, que sirvieron de base para las elecciones de electores que se verificaron en los años 1912, 1914 y 1918.

Art. 4. El comisionado federal queda facultado para reorganizar el Poder Judicial, asegurando su regular funcionamiento y legitimando la designación de sus miembros.

Firman este despacho los diputados Valentín Vergara, Emilio Cardarelli, José Antonio Amuchástegui y A. González Zimmermann.

El mes de Agosto

Ya se sabe que Agosto es el mes de las calamidades. El proverbio dice que el q'lo pasa, sigue todo el año, sin perjuicio de que uno se pueda morir el 1 de Setiembre.

El mes de Agosto, sin duda por ser el de la tormenta de Santa Rosa, constituye una verdadera amenaza para los enfermos y los ancianos. Habría que eliminarlo del almanaque, con sus 31 días, aunque tuvieran que perjudicarse los médicos, los farmacéuticos y las empresas fúnebres.

El de este año, se hizo preceder con una serie de pronosticos malos.

Se nos ha presentado con lluvia, niebla, gripe e inundaciones.

Los campos estan llenos de agua y las ciudades están llenas de enfermos. Es cosa de bendecirlo, con las manos en cruz, para que no nos vuelva a molestar hasta dentro de doce meses.

Hay personas que lo están pasando entre franelas, a puro eucalipto, sin apartar los ojos del calendario. Aparte de que es el mes más largo, parece que en la última quincena se estira como un bandoneón para extasiarse en la contemplación del cielo oscuro, de las calles sucias y de los cristales llorosos.

Antes que de política, se habla de la conveniencia de no ingerir alimentos fuertes, de no preocuparse por el fracaso de la conferencia de Londres, de no participar del prejuicio de que el coñac es el mejor remedio para la gripe, aunque se receta por cuch radas. No hay una persona que no nos sorprenda con la noticia de un enfermo de mayor o menor gravedad, pues el que no sufre de gripe sufre de bronconeumonía, y el qué no le duele la garganta le zumban los oidos o le gotean las narices.

Agosto, el mes temido, no lo hace nunca por menos.

NOTICIAS

A MELCHOR ROMERO

Por tener alteradas sus facultades mentales fué trasladado de la carcel de Dolores al hospicio de Melchor Romero, el detenido Esteban Cabeceron, autor de la muerte alevosa del anciano Simón Martinez, hecho ocurrido el año ppdo en un rancho á inmediaciones de la esquina «Santa Isabel».

HACIENDA LANAR

El mercado de Tablada la hacienda lanar obtiene precios muy satisfactorios, y comolas entradas son

muy reducidas, no hay duda de que las cotizaciones han de llegar a limites todavia mucho más altos, pues los frigoríficos tienen importantes órdenes que llenar.

Los borregos se han cotizado hasta 37 centavos la libra de carne y hasta 43 los corderos.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 17 DE AGOSTO

Libreta Matrimonio—F. Hans 10.
Registro Civil—A. Busnelli 2.
Sepultura—A. Busnelli 18.
Guia—J A. Zoppi 2.
Total $ 32.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16
En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:
Nacimiento: 1 mnjer legitima.
Enrolado: 1.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señores Pascual Valinoti y Luis H. Laferriere.
De General Madariaga señor Edu rdo Molins.

EL DESQUITE

Es una notable comedia dramática cuya acción se desarrolla en un pueblo de provincias, mostrandonos en todos sus detalles hasta que grado llega al apasionamiento politico en los pueblos rurales.

Hughes Lloyd desempeña a la perfección, el papel de un joven abogado de provincias, cuyos padres, campesinos honestos, pero encerrados dentro de las tradiciones de las familias, no pueden tolerar que su hijo, pretenda ser «leguleyo» y «picapleitos».

Gladys George y George Webb son tambien dos admirables interpretes que le secundan notablemente en su labor.

Esta interesante pelicula será exhibida en la función de mañana en el cine La Perla, que ha de atraer con este motivo a su sala, numerosa concurrencia.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F. Zirpolo.
Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hecto Marino; secretario Enrique Lamarque.
Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.
Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.
Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.
Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.
Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.
Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro
SOCIEDADES DE S. M.
Española—presidente: Simon Milan.
Italiana — presidente: Francisco Spina.
Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.
Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.
Francesa—presidente: Pedro Pe-Darritchon.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yale», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.
Maipú, Agosto 15 de 1922.
Bartolomé Sarlo
e17a.

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

SABADO 19

El mayor acontecimiento de la temporada. Por la mas bella de las mujeres norteamericanas Gladys y George Webb en 7 actos

EL DESQUITE

DOMINGO 20

Dos grandes funciones: matinee y noche.

ACTUALIDADES ARGENTINAS

Continuacion de la emocionante pelicula.

La Reina de los Diamantes

El expatriado

Formidable triunfo cinematografico. por Robert Mackin y Clara Adams en 100 partes.

AVISOS

Se alquila

Una casa comoda para familia distante 3 cuadras de la plaza.
Tratar en la Relojeria de Luis Pignata. v17a.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la república	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.
Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.
Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.
Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.
Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.
Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

LUIS J. FILLEAUDEAU
PRESIDENTE

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

Año XX—Número 5831 | MAIPU, Sabado 19 de Agosto de 1922 | Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 19 de 1922

EL EMPRÉSTITO PROVINCIAL

El P. E. de la provincia ha enunciado el propósito de presentar varios proyectos a fin de regularizar el estado financiero de nuestro Estado.

El empréstito, para chancelar la deuda flotante y nivelar los presupuestos, sería, segun el P. E., el medio mas eficaz de regularizar la administración, evitar el repentino y crecido aumento de los impuestos y eludir las economias forzadas que perturban el desenvolvimiento normal del progreso y afectan la economia comercial y privada.

La provincia tiene una deuda flotante y exigible que debe pagar necesariamente. Para ello no hay más que dos caminos: uno el de la economia en los nuevos presupuestos y el aumento de las cargas impositivas, vale decir confeccionar el presupuesto de modo que los déficits anteriores se salven por los superavits de los años subsiguientes y el otro, la contratación de un emprestito, que unificando la deuda, permita a la vez distribuirla sobre los presupuestos de varios años, de manera que afecte lo menos posible con su servicio a la marcha de la administración y a las cargas impositivas.

La provincia no puede hacer otras economias que la de disminuir las asignaciones de sus funcionarios y empleados, porque si quizá cabe la supresión de uno que otro puesto, en general las reparticionee se quejan de falta de personal. Esa economia, aparte que su monto no seria de consideración, se convertiria en perjuicio de la provincia misma porque la economia y estrechez que a su vez tendria que hacer el empleado se tornaria en contra del comercio. Cuando la administración es ordenada y no dispendiosa, a ese procedimiento podria calificarse de «finanzas de miseria», que el poco bien que producen se convierte en mal por otro lado.

En cuanto al aumento de las cargas impositivas para chancelar una deuda actualmente exigible, tendian que rebasar los limites de lo regular.

Entre tanto, el empréstito proyectado tiene las siguientes ventajas. No crea una deuda, porque esta existe ya: la unifica, para deberla a un solo acreedor. Establece su pago a largo plazo, por amortizaciones pequeñas, cuyo servicio recarga llevaderamente el presupuesto de cada uno de los años. La economia, siempre aconsejable, y que el actual gobierno ha de observar en lo posible, se distribuye entre esos varios años. Evita el recargo excesivo de los impuestos, ya que no pagándose de golpe, basta un pequeño aumento de las entradas en cada año para atender al pago de los intereses y amortización. Permite la marcha desahogada de la administración, la atención de todos los servicios públicos en la debida forma. Cuenta con el desenvolvimiento progresivo de la riqueza de la provincia, con el aumento de su capacidad económica, que hará año a año, más facil y holgada su situación financiera.

Es, pues, la más indicada de las operaciones para sanear las finanzas provinciales.

Football

En la reunión efectuada ayer por las autoridades de la Asociación Argentina de Football ha sido modificado el fixture de encuentros internacionales a realizarse con los teams vasco y checoeslovaco, quedando aprobado definitivamente el que expresamos a continuación:

Mañana, argentinos contra checoeslovacos, en Buenos Aires y vascos contra uruguayos, en Montevideo.

Dia 24, argentinos contra vascos, disputando la copa Irun, en Buenos Aires.

Dia 25, checoeslovacos contra uruguayos, en Montevideo.

Dia 27, vascos contra uruguayos, en Buenos Aires.

Dia 27, checoeslovacos contra rosarinos, en Rosario.

Dia 30, vascos contra checoeslovacos, en Buenos Aires.

Dia 31, checoeslovacos y vascos contra porteños, en Buenos Aires, a beneficio del Circulo de la Prensa.

EL ANUNCIO EN EL COMERCIO

A LOS QUE NO LO PRACTICAN

Recomendamos al comercio refractario al anuncio las siguientes máximas, de que dan fé los resultados obtenidos por las más grandes empresas comerciales:

—Anuncio y prosperidad son una misma cosa. No hay casa que anuncie que no aumente sus ventas.

—El anuncio, por lo menos, da fama. Y la fama en el comercio vale dinero.

—No vale tanto una buena mercaderia como un buen anuncio.

—Aunque algunos comerciantes fingen desdeñar el anuncio, no es cierto en absoluto este desdén. ¿Que son la vidriera y la muestra sino anuncios en pequeñisima escala?

—El anucio es la rapidez de la venta: en un dia pueden saber millares de lectores lo que se vende en un comercio.

—Con el anuncio sucede lo que con una batalla: para logar la victoria no bastan los primeros disparos, sino que es preciso, multiplicándolos, vencer al enemigo.

—El anuncio es como la lluvia que cae sobre los campos, ninguna gota se pierde. Si no da producto en el acto, dispone el terreno para dar fruto mañana.

—El anuncio es la propia palabra del comerciante, que se oye hasta el último rincón de la tierra.

—El anuncio repetido es la gota de agua continuada que, empezando por resbalar sobre un mármol, concluye por horadar la piedra.

—Un comerciante que no se anuncia es como una casa cerrada, donde van preparándose las miasmas de la muerte pdés, como a los pulmones el aire libre, todo comercio necesita el ambiente libre de la publicidad para alcanzar próspera vida.

NOTICIAS

UN BOTE

Hoy circulo por nuestras calles, deslizandose por el barro, un bote, tirado por un caballo, y dentro del cual iba, tranquilamente sentado un hombre de campo.

Dias pasados dijimos que no seria extraño ver botes en nuestras calles si persistian las lluvias, y asi a sucedido en efecto.

Es tanta la cantidad de agua que cubre los campos, que la gente de la campaña encuentra mas práctico y mas seguro el empleo de pequeños botes, de fondo chato, tirados por uno ó dos caballos, que con toda facilidad se dislizan sobre el agua ó el barro.

Por lo menos no hay el temor de que dar empantanado.

«EL CAMPO»

Hemos recibido el numero correspondiente al presente mes de la revista «El Campo» que trata, en sus 80 páginas, importantes temas sobre agricultura, ganaderia, e industrias, e infinidad de indicaciones útiles para quienes se dedican a las faenas rurales o de la industria, dedicando tambien algunas páginas a la medicina, al automovilismo, notas juridicas sobre tópicos rurales, al hogar, etc. etc.

Trae tambien en sus páginas una cantidad de avisos de casas serias, acreditadas y de confianza de la capital federal, que constituye una guia excelente para los que tienen que proveerse de articulos rurales.

«El Campo» es una revista que su impone por la seriedad y variedad de sus informaciones.

EL TIEMPO

Despues de las copiosas lluvias del lunes y miercoles, hemos gozado ayer y hoy, dos dias espléndidos, de radiante sol, cielo limpido y temperatura templada.

¿Durarán mucho estos hermosos dias? Ojala que si.

CAJA POPULAR DE AHORROS

Sorteo de ayer:
Con 50 000 pesos—30312.
Con 6000 pesos—3687.
Con 3000 pesos—16053.
Con 1000 pesos—2328, 15689, 25971, 17807.
Con 500 pesos—24855, 10537, 19189, 22420, 29005, 6260, 13906.
Con 200 pesos—4549, 9630 18775 20698, 10487, 24362, 3859, 10231, 15450.

AVIACIÓN

El valiente hijo de Tandil, capitan Eduardo A. Olivero, que tantas pruebas de pericia lleva dadas en el manejo del ave mecánica, se propone una nueva y temeraria empresa, lo que prueba su temple para contrarrestar la «guigne» que lo persigue desde algún tiempo.

Nos referimos a su proposito de batir el recor sudamericano de altura.

Para este vuelo utilizará al efecto un dispositivo especial, a fin de que su avión no sufra los inconvenientes que acontecen con frecuencia a medida que se va ganando altura. debido a la presión barométrica.

SALVANDO UN ERROR

En nuestra información de dias pasados, refiriendonos a la sociedad Cosmopolita, dijimos, por error, que el capital social de la misma ascendia a pesos 10 845.45, siendo la suma en cuestión pesos 10.314.80 m/n.

A fin de evitar un mal entendido, nos apresuramos a salvar el error en que incurrimos involuntariamente.

CONFERENCIA

El doctor Mario Monti, dió anoche en el local del Football Club River Plate, su anunciada conferencia sobre «Profilaxis social», haciéndolo en forma clara y sencilla y aconsejando las medidas preventivas contra los peligros a que está expuesta la juventud a su paso por la vida.

Numerosos socios del citado cen tro escucharon con agrado la disertación del Dr. Monti, siendo aplaudido al terminar.

Estas conferencias se repetirnn periodicamente.

CAJA MUNICIPAL

Entradas del dia 18 de Agosto
Boleto señal—J. Peruchena y Cía. 10.
Pesas y medidas—F. Mosa 8.50.
Guia—J. Peruchena y Cia. 2.
Patente—F. Mosa 12.50.
Total $ 33.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Matrimonio: Fernando Han, soltero, argentino, hacendado, con Gregoria Imbaldi, soltera, argentina.

Nacimientos—1 mujer legitima.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Ernesto Landera, Vicente Grieco, Sixto Bustamante, Leandro Oviedo.

PAGO DE IMPUESTOS

Recordamos a los contribuyentes que en lo que resta del corriente mes deben abonarse los impuestos de contribución directa, agropecuario; caminos y desagües.

Despues del 31 de Agosto, que es el plazo fijado, se percibirán con el recargo de ley.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Ayacucho señor Victor Murgier.

De General Madariaga señor Miguel Maiztegui.

ENFERMOS

Continuan mejor las señoras Marciana C. de Fontana y Micaela I. de Iphar y Don Juan de Dios Ugalde.

—En igual estado Don Pedro Doritchon.

—Sigue siendo delicado el estado de la señora Antonia P. de Giorgis.

CINE LA PERLA

«El Desquite»

Es una notable comedia dramática cuya acción se desarrolla en un pueblo de provincia, mostrandonos en todos sus detalles hasta que grado llega al apasionamiento politico en los pueblos rurales.

Hughes Lloyd desempeña a la perfección, el papel de un joven abogado de provincias, cuyos padres, campesinos honestos, pero enterrados dentro de las tradiciones de las familias, no pueden tolerar que su hijo, pretenda ser «leguleyo» y «picapleitos».

Gladys George y George Webb son tambien dos admirables interpretes que le secundan notablemente en su labor.

Esta interesante pelicula será exhibida en la función de esta noche en el cine La Perla, que ha de atraer con este motivo a su sala, numerosa concurrencia.

En la función de esta noche debutará el nuevo pianista Sr. Sanchez, llegando de la Capital, contratado por la empresa de La Perla para amenizar las funciones. Se nos informa hará oir las últimas novedades musicales metropolitanas.

Para mañana domingo se anuncian dos interesantes y variados programas en las secciones vermouth y nocturna, exhibiéndose «Actualidades Argentinas» y «El Expatriado», intenso drama de un hombre, que obligado a expatriarse, tras ruda lucha y grandes sacrificios consigue atravesar nuevamente las fronteras de su patria, donde encuentra por fin el amor y la recompensa a todos sus afanes. Robert Mackin y Clara Adams son los excelentes interpretes de esta hermosa peli-

cula, que se divide en 7 grandes actos.

Se continuará ademas con la pelicula de sensacionales aventuras «La Reina de los Diamantes», con los 5º y 6º episodios titulados «La ola del destino» y «La linea de combate», respectivamente, en la que la bella é intrépida actriz Eilen Sedgwick, ofrece al espectador una nota sensacional y emotiva en cada escena.

LA FALDA ANCHA

Seguramente que esta moda de la falda ancha, no es para el bello sexo una moda simpática; y digo que no es simpática porque a ello le acompaña la detestable condición de ser larga, sumamente larga. ¿Y a quien gusta tal? ¿Verdad que a ninguna de vosotras mis amables perseguidoras de la moda?

La falda corta fué una de las modas que se conquistó la simpatia y aceptación de cuantas le conocieron, pues aparte de hacer que luciéramos la pierna, tenia la propiedad (conocida por todas) de rejuvenecer a aquellas que su edad es poquito más o menos que rayana en los 30 a treinta y cinco primaveras; pero . . . y como siempre hay un pero para todas las cosas, existe para esta moda un «pero se ha terminado» y las pobres vegestorias volverán nuevamente a lucir las polleras largas, haciendo que se les conozca por la dimensión de la misma la edad que gozan ¡Que triste! ¿eh? y sin embargo debemos conformarnos, pues no queda remedio. Ahora la de quince llevará la pollera poco más abajo de la rodilla; la de diez y ocho cinco centimetros mas larga, las de veinte al tobillo hasta los veinte y cinco, y las demas hasta el zapato, dejando la cola para las señoras de cierta edad.

¡Que triste eh!

En cambio la próxima estación promete una nota halagüeña; se usarán las túnicas de gasa, en colores vivos, lazos de cintas pero nada de cinturones.

El traje oscuro tendrá también una nota, particularmente el color violáceo, gris oscuro y negro.

Los peinados bajos y los horquillones se usarán tambien.

Helema

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F. Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hecto Marino; secretario Enrique Lamarque.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Milan.

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pedarritchon.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*



CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

SABADO 19

El mayor acontecimiento de la temporada. Por la mas bella de las mujeres norteamericanas Gladys y George Webb en 7 actos

EL DESQUITE

DOMINGO 20

Dos grandes funciones: matinee y noche.

ACTUALIDADES ARGENTINAS

Continuacion de la emocionante pelicula.

La Reina de los Diamantes

El expatriado

Formidable triunfo cinematografico, por Robert Mackin y Clara Adams en 100 partes.

AVISOS

Se alquila

Una casa comoda para familia distante 3 cuadras de la plaza.

Tratar en la Relojeria de Luis Pignata. v17a.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1912

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

LUIS J. FILLEAUDEAU
PRESIDENTE

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

Año XX—Número 5832

MAIPU, Lunes 21 de Agosto de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 21 de 1922

Las inundaciones en la Provincia

El problema de los desagües en la provincia de Buenos Aires es una de las preocupaciones del gobernador señor José Luis Cantilo, quien, como lo informa la nota que dirigiese con fecha de anteayer a la presidencia de la comisión especial pertinente, se halla dispuesto a solucionarlo cuanto antes, a fin de evitar que se prolonguen o se compliquen los trastornos producidos periódicamente por las inundaciones con grave perjuicios para los intereses agricolas y ganaderos.

En la opinión publica bonaerense la iniciativa del señor Cantilo ha de causar inmejorable impresión, por cuanto la necesidad de establecer desagües en vastas zonas de la provincia, constituye desde hace tiempo un anhelo de casi todo el pueblo, en virtud de que los inconvenientes de faltar hoy aquéllos, no solo afectan a las industrias, sino también al comercio, a las comunicaciones, a muchas actividades de la vida comun y, por lo tanto, a los habitantes en general.

Entre los múltiples pensamientos de beneficio colectivo que se deben a la acción de aquel mandatario, a pesar de su importancia, pocos habrá sin duda, que ofrezcan mayores ventajas que el relativa a este punto. Las Inundaciones, en efecto, para ser más explicitos, al inutilizar extensas comarcas durante buena parte del año, esteriliza, cuando no motiva verdaderos desastres los esfuerzos constructivos, impide el normal rendimiento del trabajo, entorpece el desarrollo de las poblaciones y retarda, en gran parte, la obra del progreso, en localidades donde el adelanto resultaria un efecto natural y facil de las labores ordinarias, a no mediar la rémora de referencia.

El gobernador Cantilo ha dado una prueba más de sus plausibles planes de gobierno, al exponer este nuevo propósito en favor de las zonas inundables, buen propósito bajo cualquier punto de vista que se lo considere y tan oportuno como digno de que se lo lleve a la práctica con urgencia.

El Dr. de Alvear emprende viaje a la Argentina

LA DESPEDIDA DE FRANCIA

Refiriéndose a la partida de Francia, del presidente electo de la República Argentina Dr. Marcelo T. de Alvear, que viaja a bordo del vapor «Massilia el corresponsal de «La Nación» envia a su diario la siguiente información:

«Francia acaba de dar su ultimo adios al presidente electo de la República Argentina, doctor Marcelo T. de Alvear.

A las 15, cuando el Massilia enfilaba la desembocadura del Gironde, le salieron al encuentro, frente a Royan, seis torpederos que, abriendose en abanico, viraron en redondo, flanquearon el transatlántico tres a estribor y tres babor, y navegaron en conserva con él hasta más allá del limite de las aguas jurisdicnionales.

El Dr. Alvear presenció desde el puente de mando las maniobras de la, flotilla, admirando sus evoluciones que distrageron largo tiempo al pasaje. Las esbeltas siluetas de los torpederos tuvieron aseriribor, durante varias millas, un fondo pintoresco Royan, Saint Georges de Didonne, y a babor Pauillac, con sus techos rojos asomando sobre los pinares. Y las banderas argentina y frencesa flotaban al vienton sobre un vasto horizonte azul.

El mar, rizado, ponia bigotes blancos en las proas de los torpederos.

A las 17.30 formaron en cubierta sus tripulaciones y lanzaron al aire los tres hurras de ordenanza. Tronaron en seguida los cañones con una salva de veintiún cañonazos, se arriaron seis banderas argentinas del tope del palo mayor de cada buque, y, virando en redondo, se alejó la flotilla de torpederos, saludada desde el puente por el Dr. Alvear...

Mientras se apaga en la distancia el eco del último cañonazo, la estación radiotelegráfica del Massilia expide el siguiente mensaje dirigido al comandante en jefe de la flotilla:

«El honor que hacéis, en nombre del Gobierno francés, a mi pais en mi persona, escoltando al Massilia y acordándome el saludo de vuestra gloriosa bandera, me conmueve profundamente. Quiero dirigiros, en unión de los oficiales y demás hombres de la tripulación, mis gracias y mis felicitaciones, haciendo votos sinceros por la grandeza de la Marina francesa, que representáis tan dignamente — Alvear».

Ensanche de ejidos

No es posible que los pueblos de provincia adquieran importancia si no estan rodeados de un extenso ejido de chacras. El latifundio qûe ya es generalmente considerado como un entorpecimiento al progreso causa sus peores daños cuando está inmediato a los centros de población. Puede decirse que les ahoga.

Por lo tanto, debe estimarse como una de las más importantes medidas del gobernador de la provincia señor Cantilo, la que tiende a ensanchar los ejidos de los pueblos, especialmente de aquellos que los tienen más reducidos.

La subdivisión de las tierras para entregarlas en pequeñas parcelas al cultivo en los lugares que circundan los centros urbanos, crea la densidad de la población. la riqueza y el movimiento comercial, o sea los medios más importantes y a la vez indispensables, de la vida de los pueblos de provincia.

Es natural que el interes personal de los propietarios de campo, obligados a sufrir la expropiación de los mismos para su fraccionamiento, se resistan a tal medida. Pero si ellos no subdividen la tierra, realizando de por si lo que el Estado se ve necesitado a hacer, es justo que deban ceder al interes general.

No puede admitirse y es nota de verdadero atraso, que existan campos de ganaderia casi encima de los centros de población. Estos por razón natural de progreso y debida urbanización requieren estar rodeados de huertas y granjas de tierras de labor freccionadas donde vivan y prosperen muchas familias dedicadas al cultivo.

Es verdad que los dueños de campos contiguos a los ejidos, tienen las ventajas que esa misma circunstancia les da, y que no hallarán mas lejos. Pero aparte de que este les ha de ser compensado con en el valor de la expropiación, el progreso general exige, como real necesidad pública, la transformación que ellos mismos no realizan, pudiendo hacerlo.

Cabe, entoncer, afirmar que su resistencia y oposición debe desaparecer puesto que es inmotivada.

La salud de la mente y del cuerpo

DIEZ REGLAS

1º. Higiene general.—Levantarse temprano, acostarse temprano y en el intervalo estar ocupado.

2º. Higiene respiratoria—El agua y el pan sostienen la vida, pero el aire puro y la luz del sol son indispensables para la salud.

3º. Higiene gastro intestinal.—La frugalidad y la sobriedad son el mejor elixir para llegar a una buena vejez.

4º. Higiene epidérmica.—La limpieza preserva del derrumbe; las máquinas mejor cuidadas son las duran más tiempo.

5º. Higiene del sueño—Una suficiencia de descanso repara y fortifica; demasiado descanso debilita.

6º. Higiene del vestido.—El que esta bien vestido es el que conserva para su cuerpo un calor suficiente, ¡protegiéndolo contra todos los cambios abruptos de la temperatura, al mismo tiempo que permite entera libertad de movimiento.

7º. Higiene doméstica—Una casa que está limpia y alegre, hace un hogar feliz.

8º. Higiene moral.—La mente reposa y se fortalece por medio del descanso y el recreo, pero el exceso abre las puertas a las pasiones y éstas atraen los vicios.

9º. Higiene intelectual.—La alegria conduce el amor de la vida, y el amor de la vida es la mitad de la salud; por otro lado la tristeza y la melancolia apresuran la vejez.

10.—Higiene profesional. — ¿Es vuestra mente la que os alimenta? No permitáis que vuestros brazos y piernas permanezcan sin funcionar. Si tenéis que buscar otro medio de vivir, no omitáis de pulir vuestra inteligencia y de elevar vuestros pensamientos.

NOTAS ESCOLARES

En sesión celebrada el lunes 14 del corriente por el Consejo General de Educación, aprobáronse para el uso de las escuelas comunes de la provincia, los siguientes libros: «Manualidades Escolares y Domésticas» de Julio Silva Croome, «Lecturas Agricolas» de Pedro Issouribere, «Instrucción Cívica» para 5º. y 6º. grados, del doctor Arturo Condomi Alcorta.

—También fué sancionado el proyecto de los consejeros señores Lamas y Fernández, haciendo obligatorio el exámen médico previo a las designaciones para puestos docentes y directivos.

La escuela

¿Cual es la misión de la Escuela? Educar, contribuyendo a la formación del carácter de los educandos.

Por consiguiente, siendo esta su finalidad, debe evitarse por todos los medios, el hacer de cada alumno, un servil.

Prepararlos para el mañana, a fin de que se encuentren en condiciones ventajosas para hacer frente a la lucha por la vida, que abre un parentesis a nuestra acción futura. Demosles pues, las armas, indispensables para salir airosos de la jornada futura.

Y vosotros, maestros, que teneis bajo vuestra tutela el modelamiento de los hombres del mañana, enseñadles a ser integros, en todas las manifestaciones de la vida.

Debemos apreciar a los hombres por sus obras, y en su postrer despedida permanecerá vivida la estela del camino recorrido, y los jalonamientos dejados en pos.

Debemos preguntar. ¿Fué un hombre útil a sus semejantes? ¿Ha protegido a la niñez? ¿Fué un amante de los árboles? ¿Fue un médico que se compenetró de la verdadera misión de su apostolado? ¿Creó una biblioteca inextinguible, fuerte de riqueza espiritual?

Los hombres deben vivir para los demás, no para sí.

De aqui que los educacionistas deben proceder con mucho tacto para preparar a los que hoy son la esperanza de la patria, y que mañana constituiran la falange que impulse nuestro progreso.

Entiendo que la disciplina es indispensable pero la disciplina entendida en su verdadera aceptación, no el servilismo como he dicho, anteriormente.

Afire

LA INUNDACION EN G. GUIDO

La situación de General Guido en nada habia mejorado desde hace dos meses que se inicio la creciente, y se ha reagravado con el extraordinario ascenso de las aguas, por las que se ve agotado este pueblo, debido a la falta de un canal de desague y al semitaponamiento de los puentes del ferrocarril sud, en los que hay una enorme cantidad de piedras y malezas que obstruyen el curso de las aguas.

Falta ya muy poco para que la planta urbana quede totalmente bajo las aguas, habiendo aumentado el numero de familias que abandonan sus hogares, ante los peligros que ofrece la inundación.

La estación del ferrocarril se encuentra aislada del pueblo por las aguas, cuyo nivel aumenta extraordinariamente.

El vecindario se encuentra indignado por la actitud que asume la empresa del ferrocarril al no tomar ninguna medida que facilite el curso de las aguas desde que solo bastaria hacer desaparecer esa especie de represa que forman las piedras y malezas en sus puentes.

TRANSPORTE DE HACIENDA

Las empresas ferroviarias de jurisdiccion nacional, accediendo al requerimiento del ministro de Obras Públicas, doctor Torello, han resuelto que las rebajas acordadas sobre los fletes para el transporte de haciendas, de campo a campo o de mataderos afuera, se aplique sea cual sea la cantidad del ganado.

Como es sabido, últimamente las empresas habian determinado que esas rebajas sólo se aplicarian a los trenes completos, con lo cual los pequeños cargadores, es decir los más necesitados, no gozaban de aquel beneficio.

FOOTBALL

Ayer se jugó en Buenos Aires el tercer partido de football entre los equipos argentino y checoeslovaco resultando un empate de tres goals para cada bando.

El partido fué muy reñido é interesante y fué presenciado por una enorme concurrencia.

El equipo vasco fué nuevamente derrotado ayer en Montevideo, jugando con los uruguayos, por 4 goals á 0.

Como se vé, los vascos se lucen ..

NOTICIAS

LA ENORME CABEZA

Según el boletin de la Oficina Estadistica Municipal, la población de la ciudad de Buenos Aires al 30 de Junio del corriente año, era de 1.721.500 habitantes.

Resulta asi que la sexta parte de la población de la República, está radicada en la capital y que este fenómeno, en vez de tender a desaparecer adquiere cada vez proporciones más alarmantes.

A ese paso, momento llegará, si no se toman medidas para impedirlo, en que será igual la población de la capital a la del resto de la República.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Victor Valinoti.

ADVENIMIENTO

El hogar de los esposos Garmendia - Aristegui, se ha visto favorecido con la llegada del primer vástago, un regordete varoncito, que llevará el nombre de Oscar Bautista.

Tanto la madre como el niño se encuentran bien.

LA FUERZA MORAL DE LA MUJER

Siglos cuenta la sentencia «el hombre es el sexo fuerte, la mujer es el sexo debil». Todas las manifestaciones de energia, valor, fuerza fisica y moral son privilegios del hombre. El posee músculos de acero, para él la espada, la guerra, las más peligros s ascensiones a los Andes, la mar enfurecida; él arrostra la muerte.

La mujer, la dulce mujer para quien cortar el tronquillo de un lirio es un esfuerzo, que se desmaya, sobre el borde de cualquier sofá, que lanza gritos a la vista de una araña o de una laucha ¿de dónde sacaria ella su fuerza moral, es decir, la esencia del valor, de la resintencia, de la sangre fria?

Y sin embargo, ella, las más de las vaces y de la manera más espontánea, es capaz de altruismo, de sacrificios, de rectitud, de espiritu, de abnegación, de todo lo que consideramos, por lo común, carcteristico de seres excepcionales.

La fuerza o la energia fisica, es la base, la condición necesaria de la fuerza moral.

Pero ya la historia, la estadistica y la observación demuestran que, lo que es resistencia fisica a la enfermedad, al dolor y al cansancio, nada tiene la mujer que envidiar al hombre.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F. Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hecto Marino; secretario Enrique Lamarqe.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Mi lan:

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pedarritchon.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yalelí», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

Bartolomé Sarlo

e17a.

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.		
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$	6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	«	12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	«	24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

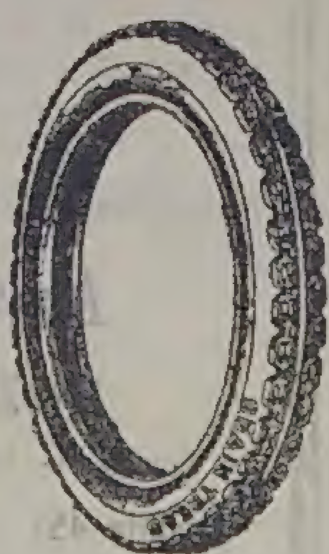
e25

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.



OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble facton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.700. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA PINTAR SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios seran en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

CHAMPAGNES - COGNACS - LICORES

Acuerdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe

EN TODAS LAS FARMACIAS

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

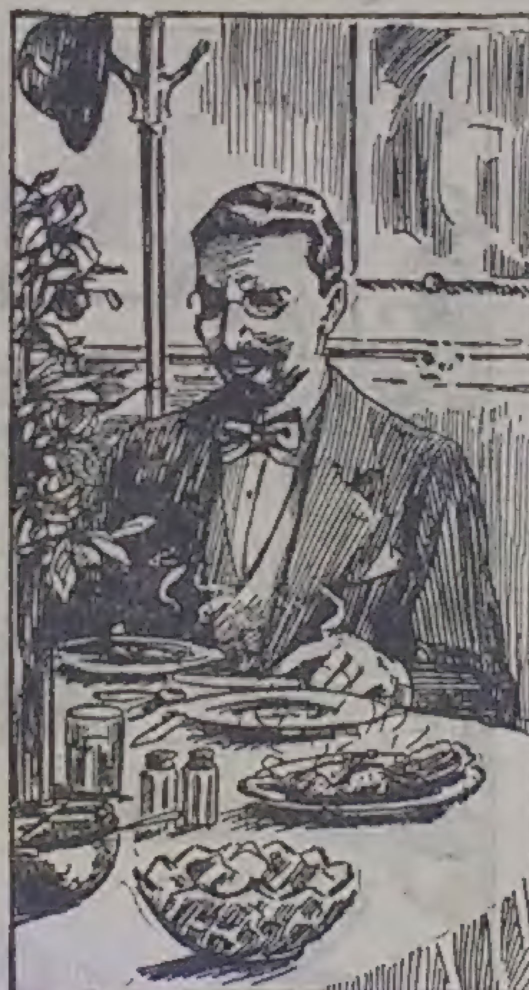
La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

LUIS J. FILLEAUDEAU
PRESIDENTE

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

¡MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

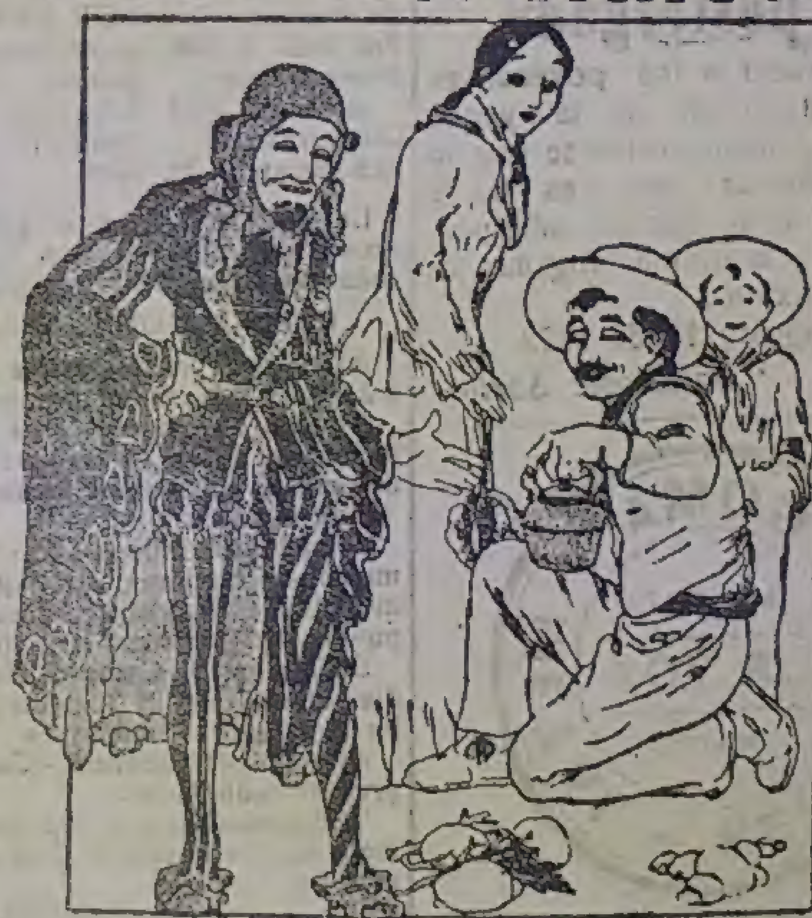
HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5833

MAIPU, Martes 22 de Agosto de 1922

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Redacción Anonima

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
...RIO DE LA TARDE

...ipu, Agosto 22 de 1922

...iento educacional

...a educación del pueblo constitu... el problema fundamental por ex...ncia, resultante de la abra solida ...e la sociedad y del Estado. Por ... afirmaba Horacio Mann, que ...de prosperar más una escuela ...mparada por la cooperación veci...al que cien escuelas huerfanas del ...olor popular.

Sarmiento dijo: «Solo el pueblo ...de impulsar la educación». Asi llegará al prodigio de la verda...a democracia con el triunfo del ...gimen republicano, que según la ...ásica definición de Lincoln, es el ...bierno del pueblo por el pueblo para el pueblo.

Las instituciones cooperativas que ...otan a las escuelas de material es...colar o higienico; las asociaciones de vecinos, protectoras de los niños pobres, facilitando la concurrencia a las aulas, las cantinas escolares, copas de leche o instituciones simi...lares que combatan con los hechos la hipoalimentación infantil; las bi...bliotecas populares dentro del ve...cindario; los centros intelectuales y ... cultura en general, como los cur...sos nocturnos de extensión univer...sitaria o de divulgación, los con...cursos o certámenes cientificos y li...terarios, la fundación de revistas in...formativas de ciencias, arte, indus...tria o comercio; los bancos de aho...rro escolar; el «taylorismo» (aho...rro del minuto); los clubs deporti...vos o náuticos; los consulturios médicos u odontológicos populares y gratuitos; la distribución de cartillas profilácitcas, morales o civicas; la creación de ligas de guerra sin cuartel al vicio, al bacilo, al tabaco y al alcohol, y mil otras iniciativas que seria largo enumerar, constituyen otros tantos medios directos de fomento educacional y de sólida vinculación afectuosa entre el maestro y la familia, entre la escuela y la sociedad.

- La página blanca -

Un joven poeta de la dulce Francia
que lleva sin mengua su estirpe gloriosa,
ha elegido en versos de suave fragancia
como a la más bella, la página rosa.

Yo elijo la blanca ... Amo la blancura
que es una infinita sintesis del dia,
adoro ese tono que evoca la albura
llena de bondades de la eucaristia ...

No es solo la gama de las inocencias
los tiernos jazmines, los lirios triunfales,
las hostias sagradas y las transparencias
de los armoniosos corderos pascuales ...

No es solo ese cándido y puro fulgor
que en nobles pedazos en engendra Carrara,
y que una «Sinfonia en blanco mayor»
inspiró a otra lira francesa y preclara.

(Un canto más niveo que la estepa rusa;
un canto muy blanco muy blanco, y muy frio,
y a cuyo contacto se animó la musa.
tres veces bendita de Ruben Dario ...)

No es solo la nieve, los cirios; la luna,
y el fondo divino que brilla en la tez ...
Es blanca, muy blanca, señora, la cuna
y es blanca, muy blanca, también la vejez.

Vestidos de blanco venimos al mundo;
de blanco dejamos despues sus umbrales,
y en el intermedio lirico y profundo,
son blancos, muy blancos, los velos nupciales ..

Y las almas santas, esas criaturas
que llevar parecen alas en el flanco,
bas almas sin manchas, solemnes y puras,
sabedlo, señora: son almas en blanco ...

BELISARIO ROLDÁN

De nuevo la inundación

En Dolores

GRAVEDAD DE LA SITUACIÓN

La situación se presenta angustiosa una vez más, por el avance de las aguas procedentes de la llamada región de arriba aumentado por las copiosas lluvias caidas. Dolores encuentrase pues de nuevo con la inundación, como lo estuvo ultimamente, aun cuando al mejorar el tiempo sus tierras habianse desagotado. Las avalanchas que se precipitan hacia Dolores lo hacen con violencia y son de un caudal grande. El mismo encargado y personal de Desagües no ocultan la amenaza que se cierne sobre ese partido. Por su parte, ha desplegado varias cuadrillas que en conjunto suman cerca de 100 hombres, en distintos puntos, a objeto de reforzar el terraplen del canal 9 en las partes débiles. Costeando los terraplenes el agua corre en un volumen enorme. En cuanto al cauce de los canales, no hay que decir sino que se halla a su nivel máximo.

En la parte sud, ya ha alcanzado una altura considerable en las inmediaciones de los mataderos, el puente de Dolores, etc. Hoy, posiblemente, el agua cercará la estación por el lado norte. Hasta ahora no hay felizmente ninguna desgracia personal que registrar.

La policia ha horganizado elementos de auxilio y salvataje para tenerlos listos en caso necesario.

En Parravicini

La situación creada por el avance de las aguas era anoche muy seria en Parravicini y los alrededores de esa estación, al punto de producir gran inquietud entre los pobladores del lugar.

Las proporciones de la inundación han superado esta vez todas las anteriores, hasta cubrir las aguas sitios que quedaran anteriormente fuera del alcance de las corrientes.

Las aguas excedian anoche los terraplenes del canal 1, volcándose en los campos, a ambos lados, y amenazaban pasar sobre las vias del F. C. S., cortando en algún punto el terraplen ferroviario.

En Maipú

En nuestra partido la creciente de las aguas, si bien no adquire las proporciones de Dolores, no deja de ser algo delicada, y sobre todo moles ta por la dificultad que para los moradores de la campaña representa el mal estado de los caminos.

El buen tiempo que parecia insinuarse en la semana anterior, hizo renacer ciertas esperanzas que, por desgracia, se han visto otra vez defraudadas, pues hace dos dias llueve nuevamente, y esta lluvia agregada a las del mes de Julio,—que puede calcularse en total en cerca de 450 milimetros,—a aumentado el nivel de las lagunas y arroyos del partido, q'se halian completamente desbordados, desparramándose el agua por los campos e inundándolos.

Las noticias que recibimos de la campaña no son nada tranquilizadoras. El agua en el canal 2D está a nivel de los terraplenes, faltando pocos centimetros para pasar sobre el puente de madera frente al establecimiento «Kakel». La laguna de este nombre se halla repleta y en partes tiene 6 a 7 metros de profundidad, sus aguas lamen el terraplen de las via ferrea y para evitar su desmoronamiento una cuadrilla de la empresa se ocupa en echar piedras. Los campos de Iturralde, Madero Lynch hasta «Yamahuida» y del otro lado del canal, hasta Guido, lo mismo que Santo Domingo, estan bajo el agua.

El arroyo Chelforó, que viene de los bañados de Labarden y embalsa con el canal 2D frente a «La Posta» trae mucha agua y como esta no puede entrar al canal, por estar lleno, se desparrama por los campos linderos; parte de esta agua corre hacia la laguna «Los difuntos» ... de ... por los puentes de la via Tandil y Mar del Plata inundando los campos «La Vencedora», laguna y arroyo «La Buscada y campos de Madero, y los caminos a Las Armas y Chacabuco.

La situación como se ve es delicada y da que pensar.

Concurso de ajedrez

Pocas partidas faltan para la terminación del torneo de ajedrez que con tanto éxito se ha venido realizando en el club Atlético.

Varios de los competidores que en él intervenian han abandonado sus partidas, visto sus pocas esperan zas de éxito.

El estado actual del torneo es el siguiente:

	J	G	P	T	Punt
A. Nannini	14	13	1	—	26
N. Galante	14	11	2	1	23
F. Iphar	13	9	4	—	18
H. Buzzi	15	9	6	—	18
P. Piaggio	13	3	9	1	7
L. Filleaudeau	14	5	9	—	10
M. J Menendez	11	7	3	1	15

La J. significa partidos jugados la G. ganados, la P. perdidos, la T. tablas ó sea empate, y Punt. los puntos obtenidos por cada jugador.

EL GOBERNADOR SR. CANTILO

EN DOLORES

Con objeto de darse cuenta personalmente de la magnitud del desastre que afecta a Dolores debido a la inundación de las aguas, legó hoy a mediodía a esa ciudad, el gobernador de la provincia señor Jose Luis Cantilo, acompañado del ministro de Obras Públicas Dr. Rodriguez Jáuregui, el oficial mayor ingeniero Zulueta, presidente de la comisión de Desagües ingeniero Duhau y otras personas.

Esta gira se ha mantenido en la mayor reserva, debido a que el gobernador desea evitar exhibicionismos, motivando su venida, segun deciamos, el anhelo de inspeccionar «de visu» la situación, recoger impresiones personalmente y ver lo que convenga hacer sin perdida de tiempo.

La maledicencia

¡Qué elocuencia emplean todos los maledicentes! No parece sino que las facultades intelectuales ganan cuando se habla de los amigos y los más dejan escapar ráfagas de ingenio. Gente que hablando de otras cosas, atosigan con su palabreria deschavetada y monótona, que provoca el sueño, hallan en la maledicencia agudos chistes y frases llenas de colorido, que sorprenden y tienen sujeta la atención de sus camaradas. Tontos que a todos embroman, que son los primeros en descrubrir en las personas respetables defectos escondidos y ridiculos que habianse escapado a las miradas más perspicaces, aciertan con la palabra gráfica que los define, ... labra que, por lo general, hace ... fortuna.

Casi en todos los circulos de amigos, después de haber hablado de mil cosas indiferentes, se vienen a caer en la murmuración, porque todos encuentran en este campo una manera fácil de hacerse oir; todos poseen una fraseologia rica y un tesoro de observaciones y alguna idea propia.

Entonces se reaniman las voces, se encienden los ojos, la gesticulación se hace imperiosa; el que estaba para irse se sienta de nuevo; los que estaban lejos se aproximan y cuando la reunión se disuelve, raro que aún el más insipido taimudo de la compañia no vuelva a su casa contento de haber hablado bien y de haberse hecho escuchar.

EDMUNDO DE AMICIS

Notas deportivas

OFRECIMIENTO IMPORTANTE HECHO A FIRPO

El campeón sudamericano Luis Angel Firpo—dice «La Razón»—fué invitado por el embajador norteamericano en nuestro pais a un almuerzo servido en el Plaza Hotel, al que concurrieron todos los miembros de esa embajada, el profesor de la Facultad de Pensylvannia, ... win Koulette Keedy, representante americano al congreso internacional de derecho, y otras personas.

Después del almuerzo, el embajador le comunicó a Firpo que había recibido una carta del gobernador de Connecticut, Evert J. Lake, en la que le comunica ba que Tom O'Rurke, diputado de la comisión de Box del Estado de Nueva York, se ofrece con renuncia de su actual ocupación, a hacerse cargo de Firpo con la expresa condición de lograr que se mida con el campeón mundial Jack Dempsey.

Resalta el ofrecimiento hecho a Firpo, si se tiene en cuenta que Tom O' Rurke gana en su actual ocupación más de 20.000 dólares por año.

— —

Como anunciáramos, el 8 del mes de Octubre próximo se efectuará el match Firpo-Tracey en Buenos Aires.

Con objeto de comenzar su entrenamiento, Firpo se trasladará desde el jueves próximo a la quinta de Arturo Bullrich, en San Isidro, no regresando a Buenos Aires hasta el dia de la pelea. ¡Le servirán de entrenadores Boykin, el pugilista Scaglia y posiblemente el boxeador Gumboat Smith.

NOTICIAS

CLUB INDEPENDIENTE

Esta noche a las 20 h., celebrarán reunión, los miembros de la C. D. de este centro a objeto de seleccionar los jugadores del equipo que lo representará en el campeonato que patrocina la Federacion Sud de Football.

Posiblemente el domingo proximo se trasladará a la vecina ciudad de Dolores, el equipo de segunda división del Club Independiente a jugar un match de football con el Club Sportivo, disputandose un trofeo donado a tal efecto.

LLUVIA CAIDA

En las últimas 24 horas, hasta hoy a las 8, ha llovido lo siguiente: Maipú 12 milimetros, Labarden 18, Chajá 28, La Felicidad 12, Mar del Plata 9, Miramar 6, Guido 24, Vidal 7, Chascomús 39.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspector: Luis F. Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hecto Marino; secretario Enrique Lamarqe.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Milan.

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pedarritchon.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yale.», que debia sortearse por la u tima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.		
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$	6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	«	12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	«	24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2 00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION



Año XX—Número 5834

MAIPU, Miercoles 23 de Agosto de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

326

GARAGE PARIZZI

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre
"LA REFORMA"
DE Uno Cipolletti

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO			125.000.000
« EMITIDO		50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA		25.000.000	75.000:000
« REALIZDO			62.500.000
FONDO DE RESERVA			11.797.580

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

64 Sucusales en la Povincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento General Viamonte - Guaminí - Juarez Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Tandil lo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles, Coronel Suarez, Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panama—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPANA** y los de **FRANCIA** e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranza de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Deposito en cuenta Corriente, moneda legal	1	% anual
« a Premio hasta 20.000 $ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2	«
" " de 60 dias	3	«
« « de 90 «	3 1/2	«
« « de 180 «	4 1/2	«
mayor plazo	convencional	

Se cobrará por:

Adelantos en cuenta corriente	8 % anual

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

FARMACIA "DEL PUEBLO"
DE
MARTIN RAPPALLINI
FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 MAIPU F. C. S.

COCHERIA Y
Pompas Funebres
«EL PROGRESO»
—DE—
VDA. DE MONACO Y
PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase
a El Campo

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

(Sucursal de EL BOTAFOGO de Dolores)

TIENDA - MERCERIA - ROPERIA - ZAPATERIA Y BONETERIA

Continua la LIQUIDACION TOTAL de todos los articulos de INVIERNO

GRANDES REBAJAS

NUESTROS PRECIOS SON UNICOS Y NO ADMITEN COMPETENCIA

UNA VISITA A LA CASA! — — — VER PARA CREER!

OJO - Mercaderia que no sea del agrado del cliente puede ser cambiada o devuelto su importe. Esta es la mejor garantia del artículo que vendemos.

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Daremos $ 150 a la persona que nos entregue un loro que diga GRAN BARATILLO «LA CRUZ ROJA»

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 23 de 1922

ETERNA LEY DE LA EVOLUCION

Nuestro país, marcha hacia el engrandecimiento conquistando el respeto y la estimación de los pueblos civilizados de la tierra, que nos habian relegado a planos inferiores, durante los gobiernos del regimen.

El progreso material está acaso retardado; comparándolos con sus colosales elementos de vida y de riqueza; la población física, moral e intelectual tiene a uniformarse, amalgazando los factores que la caracterizan, respondiendo a la ley del medio. Su influencia constituye la unidad homogenea, adquiriendo su fisonomía propia, distinguiendose por su mentalidad y su cultura y realizando obras beneficas en favor de la fraternidad humana.

El intercambio comercial se afianza sobre bases equitativas; las corrientes que se dirigen a nuestras playas, saben que vienen a un medio ambiente de trabajo y de progreso; el intercambio intelectual busca nuestra hospitalidad y nuestra admiración; y los grandes problemas nos son familiares

El civismo argentino es solidario; se asienta el sentimiento patriotico, la verdad sobre la verdad, humano, pacifica, como faz saliente de civilización.

Esta orientación no se habia podido acentuar por las luchas de nuestras cuestiones internas, pero a partir de cierta época pudo notarse el desenvolvimiento de la accion popular, convertida en credo y ley del pueblo argentino.

Iniciada la vida nueva, en 1916, debido a la transformación operada, el gobierno radical auspició ese afianzamiento de renovación politica, social; los retrógrados no quieren verlo, ni menos estudiar el fenómeno. No se ha querido observar y comprender los efectos de la ley de la evolución: la nueva vida, marcaba para el pais un periodo histórico. Y por esto es que el actual presidente tuvo que luchar brazo a brazo con la tendencia anárquica y reaccionaria del pasado, exc uido del escenario nacional, para poder llevar al pais a su engrandecimiento. Y ello ha sido las cualidades del estadista, que la vulgaridad satiriza, pero que los grandes pensadores y sociólogos han aplaudido y juzgado, y lo que se concretará serenamente cuando se puntualice el momento actual, cumpliéndose los dictados de la realidad más fecundos que las saetas envenenadas de una oposición sin limites y sin medida...

La inundación

CRITICA SITUACION DE DOLORES

LA VISITA DEL GOBERNADOR

En las últimas 24 horas ha aumentado en esta región el caudal de las aguas.

Aparte de las avalanchas que vienen de tierras altas buscando su salida por los cauces naturales, al mismo tiempo que por nuestra red de canales, ese inmenso caudal liquido, tiene un aumento enorme por las lluvias torrenciales caidas recientemente en esta región.

Todos los campos de Castelli, Dolores, G. Conesa y G. Guido, asi como parte de Maipú, se encuentran ya convertidos en un inmenso lago.

De modo que esta región es nuevamente azote del terrible elemento. Con si ya no hubiera sido suficiente la inundación anterior que recién empezaba a dejar los campos al descubierto.

Todas las autoridades mancomunan esfuerzos para socorrer a los inundados y evitar desgracias personales.

Las aguas circundan nuevamente a Dolores, convirtiéndola en una verdadera isla.

Cuanta persona llega del campo, pinta la situación con tintes de un inmenso siniestro.

Como informamos, ayer a medio dia llegó a Dolores, el gobernador de la provincia Sr. José Luis Cantilo acompañado del ministro de obras públicas, presidente de la comisión de Desagües, varios ingenieros y funcionarios.

En la estación esperaban al Sr. Cantilo el intendente municipal, diputado Dr. La Madrid, comisario Sr. Ochoa y numerosos vecinos.

Los funcionarios locales citados informaron detalladamente al Sr. Cantito sobre la situación de Dolores y las medidas que en su opinión, convenia adoptar.

Luego habló con varios vecinos. Algunos manifestaron la conveniencia de cortar los médanos cerca de la costa para dar libre curso a las aguas; otros en cambio opinaron que no se resolveria el problema en esa forma.

Despues de conferenciar con el ministro de obras públicas y los ingenieros de la repartición, el gobernador manifestó que estaria dispuesto a hacer abrir el médano, sin reparar en mayores consideraciones, siempre que los técnicos de la Dirección de Desagües le asegurasen que de esa manera se aliviaria la situación de Dolores. Lo que él no queria, era largarse a una aventura inútil, atropellando intereses respetables sin beneficio para nadie.

A las 15 horas el gobernador acordó realizar en tren una rápida excursión hasta las proximidades de la estación Parravicini, para contemplar desde las ventanillas el espectáculo de la inundación en los pasajes de mayor peligro, vale decir, donde las aguas de esta segunda avalancha han alcanzado mas alto nivel, hasta pasar sobre el terraplen ferroviario.

«A los pocos minutos—dice un excursionista—no divisábamos más que agua y cielo, a todos los rumbos. Por las alcantarillas presipitábase el turbión con oleaje impresionante. Hubimos de asistir con explicable emoción a escenas de salvataje de pobre gente que huia de los ranchos en carros y botes, en un exodo tristisimo.

Al aproximarnos a la media estación el tren frenó, y el gobernador y sus acompañantes, desde portezuelas y ventanillas, y aún desde la misma via contemplaron la inundación. Del lado sud desaparecian los alambrados bajo el agua; solo emergian los pajonales y aquí y allá, desperdigadas, las poblaciones nadando en el desastre. En el semblante del señor Cantilo reflejábase el sentimiento que le conmovia interiormente.»

La noche anterior se habia balastrado la via, reforzandose el terraplén del lado mas expuesto. Dirigió los trabajos el ingeniero de la empresa del F. C. Sud señor Welby.

De regreso a Dolores no se pudo cumplir el deseo del señor Cantilo, de recorrer el canal 9, debido a la lluvia torrencial que caia en esos momentos, pero desde la elevada azotea de los tribunales, los excursionistas pudieron contemplar la ciudad rodeada completamente por las aguas.

El señor Cantilo y sus acompañantes regresaron anoche a La Plata, proponiendose tomar de inmediato diversas medidas a fin de resolver en lo posible la situación de la región inundada.

Jubilación de empleados particulares

La Cámara de Senadores aprobó hace un par de semanas, en general y en particular, un proyecto por el cual se autoriza al P. E. para acoger a los beneficios de la ley nacional número 11.110 a los empleados y obreros de las empresas particulares de la provincia.

En la cámara baja se acaba de aprobar, en la misma forma, otro proyecto tendente al fin indicado, de manera que, en estos momentos existen dos iniciativas análogas que se encuentran en el camino, para que una de ellas reciba la última sanción y quede convertida en ley.

La importancia de la cuestión y los grandes intereses que representa, han de determinar, seguramente que se procure un término de conciliación, a la brevedad posible

Entretanto, es interesante recordar que el proyecto del Senado comprende en los beneficios de la ley al personal de las empresas particulares que tengan a su cargo, en el territorio de la provincia, servicios públicos de tranvias, teléfonos, gas, electricidad, obras sanitarias, aguas corrientes y radiotelegrafia.

Por el de Diputados se lo establece para el personal de las empresas particulares de tranvias, teléfonos, gas, electricidad, radiotelegrafia, aguas corrientes y servicio sanitario asi como a las modificaciones que haya dictado, o dicte a su respecto el Congreso y el P. E nacionales.

A los efectos de la contribución de fondos, que las empresas deben hacer, quedan facultadas para aumentar sus tarifas en la proporción necesaria a satisfacer el aporte que, respectivamente, les corresponda, previa aprobación de la autoridad que otorgó la concesión, o de la que ejerza la fiscalización de las tarifas.

Por el proyecto del Senado se dispone, respecto de esto último, lo siguiente: El P. E. podrá autorizar el aumento proporcional de tarifas o proponer modificaciones al contrato concesión de las empresas, cuando, al examen de todos los ejercicios economicos, resultase que la contribución patronal menoscaba al promedio de utilidades. En los casos de la jurisdicción municipal, se necesitará la aquiescencia de la Municipalidad autoritativa.

Un tercer proyecto, en tramitación incorpora a los beneficios de la ley número 11.110 a los empleados de la municipalidades de la provincia.

Fiesta del Arbol

Como se anunciara en otra oportunidad, el sábado 26 del corriente se celebrará «La fiesta del Arbol» en todas las escuelas del distrito, procediendose por los alumnos a la plantación de árboles o arbustos en los terrenos o patios de la escuela.

En virtud de que las escuelas urbanas Nº 1 y Nº 3 no poseen espacio para ello, el H. Consejo Escolar ha solicitado y conseguido de la empresa del F. C. Sud la autorización para verificar la fiesta en la plazoleta que da acceso a la estación local, como asi mismo el envio de 200 arbolitos apropiados para ser plantados por los alumnos de dichas escuelas en el mencionado sitio.

El acto, que será sumamente sencillo y se celebrará a las 15 horas del citado dia, será abierto por un miembro del Consejo Escolar, haciendo despues uso de la palabra la Directora de la Escuela Nº 1 Sra. Angela R. de Vertullo. Los alumnos cantaran el Himno Nacional e Himno al Arbol.

Un alumno de 6º grado leerá una composición y se recitarán luego dos poesias alusivas al dia que se festeja.

La banda municipal amenizará el acto, que terminará con el reparto de caramelos entre los alumnos asistentes.

El Consejo Escolar ha invitado a las autoridades local a presenciar la fiesta del Arbol, y lo propio hace, por intermedio de estas lineas, al vecindario en general.

BOX

UN DESAFIO DE CATALDI

Allá vá:

«Maipú, Agosto 23 1922.—*Señor Director del diario* LA VOZ.—De mi consideracion — Habiendo llegado a mi conocimiento, que el señor Cap de Pont no me cree un adversario para sostener un match de box con él; solicito de Vd quiera tener la gentileza de publicar en su difundido diario el siguiente desafio:

1º. Desafio al señor Cap de Pont a un match de box en el salon Cine La Peria.

2º. El match sera a seis rounds de tres minutos c/u con un minuto de descanso cada round.

3º. Los guantes serán de cuatro onzas.

4º. El encuentro se realizara dentro de los seis dias de aceptado el desafio.

5º. Las entradas serán a beneficio del Club Independiente o del Consejo Escolar.

Creo que el señor Cap de Pont no rehusará el encuentro dado de tratarse de un acto de beneficencia.

Dándole las respectivas gracias. Saluda att. al señor director.—*Luis Cataldi*.

Niños abandonados

(Del Dr. Miguel C. Benitez)

Suprimidle el hogar, suprimidle la escuela, ¿qué nos queda de esa esperanza acosada por el destino? No nos queda más que la escoria viviente del vagabundo; esa resaca de nuestra vida colectiva, que es, en definitiva, la obra de nuestra negligencia, de nuestra ignorancia y diré también, de nuestra crueldad para con esos seres a quienes deberíamos dedicar nuestras previsiones de sociólogos, de pensadores y de verdaderos patriotas. El niño representa la evolución ontogénica que escapa por ahora a la intervención fiscalizadora y profiláctica de la razón social; pero encarna también la evolución moral que pertenece al dominio de los pensadores que moldean las formas del porvenir para hacer germinar en ellas los más altos ideales que hacen grande a los pueblos y eternos a los hombres que lo realicen, porque la moral, dentro de las finalidades de una civilización, es un esfuerzo, un derecho y un deber.

NOTICIAS

CIGARRILLOS 43

Durante el mes de Julio la casa Piccardo y Cia., fabricante de los cigarrillos «43», ha pagado en concepto de impuestos internos pesos 1.089.074 y en lo que va del año 8.560.896 pesos.

FOOTBALL

De «La Patria» de Dolores, tomamos lo siguiente:

«—*Sportivo Dolores v. Independiente de Maipú*—El proximo domingo 27 tendrá oportunidad el público de Dolores, de presenciar un match, que no dudamos será reñido e interesante, entre los cuadros del epigrafe. Independiente de Maipú bajará a ésta, dispuesto a luchar con el brio y entusiasmo que le caracteriza. Las huestes de Fontana, han de portarse también a la altura de sus honrosos antecedentes.

En números próximos informaremos con más detalles a nuestros lectores, respecto a este encuentro.»

Los vascos a Dolores?—Dice «La Epoca» de la Capital Federal:

«A último momento se nos asegura que los vascos se medirán con Tiro Federal de Dolores (¡¡!), respondiendo a una invitación de éstos.

Sin tiempo de confirmar la versión, la damos a simple titulo informativo (?). Y no sería dificil luego la concertación entre un equipo argentino de quinta división y los «de Amberes»...»

CLUB INDEPENDIENTE

Anoche se reunió la comisión de este centro resolviendo lo siguiente: Aceptar la invitación del club Sportivo de Dolores, para jugar un match de football el próximo domingo en aquella ciudad. Irá la segunda división de Independiente y se disputará un trofeo.

Contribuir con una suma de dinero para compra de caramelos que se distribuirán a los niños de las escuelas que concurran a la fiesta del Arbol, que se celebrará el sabado.

Se confecionó la lista de jugadores del equipo que lo representará en el campeonato que organiza la Federación Footbalística del Sud.

PAREJEROS DE MAIPÚ

En las reuniones del hipodromo de Chascomús, que se realizan todos los domingos, participan con frecuancia dos perejeros que han sido llevados de Maipú, donde gozaban fama de ligeros.

Los citados caballos son «Perico» propiedad de Juan Ganderatz y «Secante» alazan, de Sisini, que defienden los colores del stud Maipú, en aquella ciudad, y que está a cargo del conocido compositor Carlos Avendaño.

«Perico» lleva corrida tres carreras, ganando las tres, y «Secante», de tres carreras ganó dos y la otra quedó parado en la partida.

El domingo último «Perico» ganó, de punta a punta el premio Balla, en 2000 metros, dando un dividendo de $ 6.60 y 3.80, empleando un tiempo de 2'14».

Se nos dice que otros poseedores de parejeros, tienen el propósito de enviarlos a Chascomús para que participen en las carreras de aquel hipódromo.

LA QUINTA DE «RAMOS MEXIA»

El martillero señor Miguel F. Barberio, anuncia en el aviso inserto en otro lugar, el remate da la hermosa quinta conocida por «de Ramos Mexia» ó «Sagastizabal», sita a inmediaciones de la laguna «Los difuntos».

La venta se realizará en el hotel Goenaga el 24 de Setiembre próximo, con la infima base de $ 7.000 m/n, que equivale a una pichincha. Vease el aviso mencionado.

SIN LUZ

Nos comunican de la usina que, debido a un desperfecto sufrido en el motor, no habrá luz esta noche. Enterados.

Guia de LA VOZ

Policia—Comisario: Sr. Francisco Molinari; oficial inspecto. Luis F. Zirpolo.

Juzgado de Paz—Juez: Sr. Hecto Marino; secretario Enrique Lamarqe.

Banco de la Provincia—Gerente Sr. J. Miguel Rojas.

Correos y Telégrafo Nacional—Jefe: Sr. Melitón Gonzalez.

Telegrafo de la Provincia—Jefe Sr. Roque Patiño.

Registro Civil—Jefe: Sr. Andres M. Curuchet.

Oficina de Rentas—Valuador: Sr. Juan de la Fuente.

Teléfono—Jefe: Cornelio Pizarro

SOCIEDADES DE S. M.

Española—presidente: Simon Milan.

Italiana — presidente: Francisco Spina.

Cosmopolita—presidente: Luis J. Filleaudeau.

Nacionalista Vasca — presidente Higinio Zatarain.

Francesa—presidente: Pedro Pe Darritchon.

AVISOS

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yalelí», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1907

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centa os la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Garage PARIZZI



Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.

OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin" DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

(Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

Aperital con soda si señor!

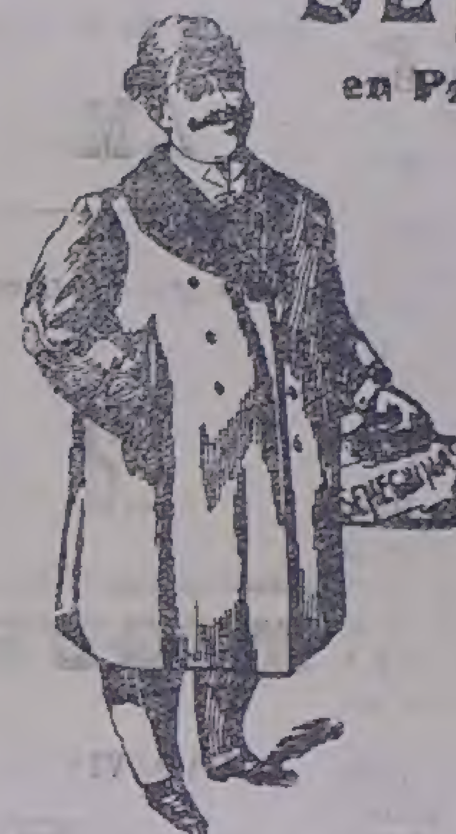
Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

Acuerdese Va. que en la Cantina y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPU (F.C.S.)

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

¡MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero si las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

LUIS J. FILLEAUDEAU
PRESIDENTE

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5835

MAIPU, Jueves 24 de Agosto de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 24 de 1922

Impresiones graves

Desde que fueron habilitadas para el objeto de su construción los obras de los canales del sud de Buenos Aires dejaron la impresión de su insuficiencia técnica y material.

Públicamente se demostró más tarde que ese sistema de desagües daria mucho que hacer a las autoridades y a los habitantes de la vasta zona a que se aplicaba, cosa que, en efecto sucedió y que se ha repetido con ocasión de la reciente ruptura del canal numero nueve.

La dirección general de las aguas tanto las de arroyos o riachos como pluviales, aconsejaba de una manera absoluta la necesidad de establecer defensas que dieran abasto a sus cursos en toda época, pero principalmente en las inundaciones por lluvias y vientos.

Este último factor es lo suficientemente conocido y lamentado en toda la región sudoeste de la provincia, y cuando los gobiernos de hace quince años proyectaron estudios destinados a conjurar los peligros de las crecidas, precipitaron su solución en forma tan inconsulta que, como hemos dicho, resultaba fácil predecir las catástrofes futuras.

A cualquiera se le ocurre que para la adopción de medidas e inversión de capitales tan enormes, en todo sentido, como las que originaron la existencia de la red de canales de la provincia, se imponia que previamente se hiciera un cálculo de probabilidades tendiente a legitimar una construcción de indole tan trascendental.

Pero a lo fantastico del proyecto básico de la obra, acompañó lo acelerado de su ejecución, de tal manera que cuando en 1913 el Poder Ejecutivo bonaerense consideró haber puesto una pica en Flandes con los famosos desagües, en realidad habia malgastado millones de pesos que por fuerza se traducirian en angustias para vecinos de pueblos y trabajadores agrarios.

En presencia de la gravedad adquirida actualmente por la invasión de las aguas en el partido de Dolores, vuelven a la memoria recuerdos de inundaciones parciales ocurridas en zonas del territorio especialmente preparadas por la topografia del suelo para sufrir las consecuencias de tamaña calamidad.

A los gobernantes de dos lustros atrás se les dijo, por la prensa y particularmente, que para acometer una empresa como la aludida arriba, era indispensable consultar las más avanzadas emergencias, si no se queria complicar más todavia la situación desesperante en que se debatian los pobladores de esos parajes y las industrias importantisimas alli radicadas. Y fuese porque la imprevisión era parte a mantener en sus trece a los poderes publicos, o porque el vicio de que adolecian los proyectos eran insanables, ello es que en vez de llevar un alivio a los males existentes, se les agravaba incorporándoles acueductos reducidos, deficientes y mal ubicados.

Lo que será menester realizar ahora, para evitar mayores desastres, está en la conciencia de todos, porque si dificil es concluir una obra que por su naturaleza esta llamada a corregir defectos también naturales, la corrección de estos defectos y de aquella obra sale muchisimo más onerosa que hecha de nuevo.

Por lo pronto, el gobernador Cantilo ha visitado la zona de canales e inspeccionado las respectivas construcciones. A buen seguro que no le ha de haber sido engorroso descubrir las inauditas imprevisiones en que se ha incurrido, y que tendrá que lamentar un derroche tan grande de dinero y de energias contra los dictados más elementales de la técnica y del sentido común.

LA ARGENTINA EN EUROPA

Viene ya de regreso a la patria, a fin de asumir oportunamente el mando, el presidente electo. ¡Su paso por las capitales europeas, que fué invitado a visitar, puede considerarse como una verdadera marcha triunfal, que ha tenido su coronamiento en Vigo, donde el alma popular en forma exenta de prescripciones protocolares, más intima si se quiere, ha hecho sentir las palpitaciones que la vinculan con nuestro pais, en el que tantos laboriosos y significados hijos de Galicia viven y labran su porvenir.

La Argentina se ha destacado asi en el mundo oficial y en el sentimiento de los pueblos, recibiendo uniformes manifestaciones de afecto que han resonado a compás de los diversos grados del acercamiento espiritual, de raza y de intereses; pero todas ellas condensadas en una conclusión terminal de tributo de justicia humana.

Porque no otra cosa resplandece con mayor intensidad a través de las declaraciones de interés recíproco que se han emitido. En el fondo, se ve claramente que la Argentina, es mirada como la gran democracia de la paz, de la justicia y del altruismo, a base de cuyas virtudes puede servir al mundo en las actividades del intercambio moral y material, quizá como a ningun otro pais le es dado en los momentos presentes.

Este resultado no habria podido producirse sin un vigoroso y recto proceso de elaboración; y esa obra intensa y en parte silenciosa, es la realizada con total clarividencia por el presidente Irigoyen, durante su gobierno. Después de las primeras agitaciones de clase, el pais está libre de las perturbaciones que afectan a la Europa y que constituyen un problema grave y permanente para la vida de sus pueblos. No fué ciertamente la imposición del poder y la autoridad, lo que pacificó los espíritus, ni la tolerancia anárquica que haya dado válvula de escape a las pasiones en fermentación. Fué la sabia dirección hacia las soluciones de equidad, el encauzamiento de las ideas nuevas hacia los frutos de la evolución pacífica, la conquista del orden para la debida discusión de los intereses opuestos. Y después de la neutralidad y los postulados emitidos en la conferencia de Ginebra, a la pacificación interna buscada por el camino de la serena justicia humana, se agregó la incontrovertible tesis de la justicia internacional, que se esta imponiendo no sólo como una necesidad del progreso, sino como el único remedio de la crisis europea.

Así, la potencialidad moral y económica de la Nación, en el orden interno y externo, alcanzó la culminación que le corresponde en el concierto del mundo, sin que para ello haya mediado otro poder que el nacido del sentimiento de la justicia y de su serena y tranquila independencia.

EL Dr. ALVEAR EN EL BRASIL

El presidente electo de la Argentina, Dr. Marcelo T. de Alvear, que se halla en viaje para Buenos Aires, llegará, de paso, a Rio Janeiro, en los primeros dias del mes proximo.

El gobierno del Brasil ultima los preparativos para dejar finalizado el programa oficial de festejos que se realizarán durante la breve estada del doctor Marcelo T. de Alvear en aquella ciudad.

Ha quedado dispuesto que será recibido y considerado como jefe de Estado, habiéndosele reservado su alojamiento en el famoso palacio Guanabara.

El presidente de la república, doctor Epitacio Pessoa, le ofrecera un gran banquete al que concurrirán todas las altas personalidades diplomáticas, civiles y militares.

LA INUNDACION EN DOLORES

Como lo habian previsto muchos y era lógico suponerlo ante las avalanchas que se vinian precipitando por esos campos, las aguas crecieron ayer visiblemente, advirtiendose el avance que experimentaron en los extramuros de la ciudad, especialmente en la parte Norte, como también hacia el Sud, donde la sábana liquida circunda al edificio del hospital viejo (hoy Escuela de Artes y Oficios). La situación tanto en los alrededores de la ciudad, como en los campos continua pues siendo motivo de angustias y zozobras, habiendo sido necesario ayer proceder a nuevos desalojamientos de viviendas.

———

Ayer de mañana en una lancha a motor salieron por el canal 9 los ingenieros Arce, Gando, señores D'Nobile y Angelinetti, oficial de Sr. Santoro y un agente, los que exploraràn la zona de médanos y contornos. Los técnicos mencionados van a cerciorarse sobre el terreno de la conveniencia de prácticar cortes en el médano, a lo que el gobierno estaria dispuesto a ordenar en caso de fuerza mayor, que asi lo impusiera para alivianar el peso que la inundación hace recaer sobre Dolores.

———

Ante el avance de las aguas, la policia procedió ayer a prestar auxilio retirando 32 familias de los cuarteles 6, 7 y 8, de sus moradas, los que se alojan parte en el local de la Asistencia Pública y otros locales a quilados por la policia.

15 agentes de policia y 10 soldados guardias de carcel, con el personal superior, contando con 5 botes y 2 chatas, proceden al salvamiento de las familias inundadas.

———

En el barrio del norte aumentado anoche el caudal de las aguas que rodean ahora la estación y cubren en parte el empedrado de la calle Buenos Aires.

El espectáculo, en medio de todo, tenia ayer sus ribetes de pintoresco y nada común. Algunos botes deslizabanse sobre el liquido elemento, dando la sensación de una pequeña Venecia.

Multitud de curiosos acudió ayer a presenciarlo.

BOX

UN GUANTE ARROJADO Y RECOGIDO

A raiz del desafio de Cataldi, que publicamos ayer, el desafiado, jóven Cap de Pont, estuvo esta tarde en nuestra casa, manifestándonos que acepta la invitación de aquel, con la condición de que el match se ha de realizar en el local de cualquiera de los dos clubs (Independiente ó River Plate) y no en el cine La Perla, pues no desea hacer exhibiciones en publico ni menos cobrar entradas, porque no cree que el match pueda satisfacer las exigencias del público.

Nos manifestó tambien el jóven Cap de Pont que si Cataldi desea, pueden aumentarse el número de rounds, y que es incierto que se haya acordado de que aquél no pue de ser un adversario digno de él.»

Bueno; ya sabe Don Cataldi: su guante ha sido recogido; avise el dia en que van á repartir castañas para asi nosotros ir a balconearla.

En Santo Domingo

LA INUNDACION

Como era de suponerse, el pueblito de Santo Domingo, ha sentido los efectos de las últimas lluvias y de las grandes creciente, hallandose actualmente completamente inundado.

Todas las calles de la población y muchas viviendas han sido invadidas por las aguas, viendose obligados sus moradores á refugiarse en la estación, donde se han habilitado vagones que la empresa del F. C. S. ha cedido al efecto.

El subcomisario señor Revilla y el delegado municipal Sr. Gachitegui con el personal a sus ordenes, proceden a prestar ayuda a las personas inundadas.

La intendencia municipal de Maipu ha comisionado al inspector Sr. Macchi para que conjuntamente con el delegado tomen las medidas necesarias a fin de aliviar en lo posible la situación de aquel vecindario.

NOTICIAS

LOTERIA NACIONAL

Sorteo de ayer:
Con 100.000 pesos—29072.
Con 10.000 pesos—14189.
Con 5000 pesos—18808 y 9047.
Con 2000 pesos—26008, 27686, 35459, 16977.
Con 100 pesos—1702, 7223, 18674 18789, 26905, 30525, 4896, 17869, 26776, 9714, 25771.

VENTA DE HACIENDAR POR KILO

La casa Tomás Devoto y Cia, ha realizado en Mataderos, la venta de 33 novillos al peso vivo.

Es esta la primera venta que se hace en Liniers sobre aquella base, tomando por unidad el kilogramo en vez de la libra de 453 gramos que emplean los frigorificos.

Seria de desear que las operaciones se hicieran en lo sucesizo en la forma expresada conforme a las iniciativas presentadas a la Cámara de Diputados y que aun no han sido consideradas.

LUZ

Nos comunican de la usina que habiendo llegado la pieza de repuesto para el motor, esta noche habrá luz eléctrica, tanto pública como particular.

Mas vale asi.

CASA FIORITO

Esta acreditada casa de comercio local, hace saber al público que acaba de recibir un extenso surtido de calzado fino, de calidad superior, estilos elegantes, que venderá a precios sumamente bajos en relación a la alta calidad del articulo.

Tambien ha recibido una gran cantidad de discos para fonografos con los últimos tangos de la orquesta Fiapo.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A estación Fair señorita de Maxwell.

A Las Armas señores Capdeville y Sorrondegui.

ENFERMOS

Acentuase la mejoria de las señoras Micaela I. de Iphar y Antonia P. de Giorgis y señor Juan de Dios Ugalde.

Sigue siendo de cuidado el estado del Sr. Pedro Darritchón.

CINE LA PERLA

Esta noche tendrá lugar en el salon cine La Perla, un selecto espectaculo cinematografico, en cuyo programa figura, una pelicula cómica de gran risa, en 30 partes, titulada «Amores de un sastre».

A continuación de ésta, se exhibrá, como suceso cinematográfico, la pelicula de gran intensidad dramática «La hermosa jugadora», en la cual interpreta el rol de protagonista la beila y conocida actriz Grace Darmond, una de las mas destacadas de la escena muda.

EL ANONIMO

Lector: ¿has tenido alguna vez la debilidad de escribir un anónimo? En caso afirmativo, yo tengo una mala noticia que darte . . . . escribir un anónimo es protocolizar la propia villania. Podrá el episodio quedar impune, si es que existen en la tierra impunidades absolutas; podrá no saberse nunca qué mano trazó sobre el papel disimulando la letra, el articulo infamante, la calumnia vil o el anuncio cabarde . . . . pero esa nota grafológica será siempre, ante el ojo invisible de la gran conciencia, el documento comprobatorio de la propia bajeza. Un hombre que escriba un «anónimo», asi lo tengan sus congéneres por un caballero, es un delicuente a quien le ha faltado valor para hacerlo de cara al código penal, un presidiario indigno de una celda, una cobardia más ruin que el crimen mismo.

Lector: si alguna vez la bestia que duerme en el fondo de la criatura humana te surgiriese la idea de esa cribir un anónimo ¡que tu mano se crispe de vergüenza y caiga hechs pedazos de tus dedos la pluma treveces maldita!—BELISARIO ROLDÁN.

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1907

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de carácter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Año XX—Número 5836

MAIPU, Viernes 25 de Agosto de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 25 de 1922

LO DE CORDOBA

UNA PROPOSICIÓN OPORTUNA

El Poder Ejecutivo de Córdoba acaba de lanzar una exhortación al partido Radical y también al Demócrata, para que procedan de inmediato a una elección de la que surja una convención reformadora de la Constitución provincial.

Para dar alientos, el Poder Ejecutivo, dando prueba de una generosidad y desprendimiento admirables, promete abandonar de inmediato el gobierno si en los comicios la voluntad popular da mayoría al partido Radical.

Gallarda actitud la de quien, por ya sabemos que resortes empecaminados, ocupa a título de usurpación la primera magistratura de aquel Estado, Solamente que el problema de Córdoba no estriba precisamente en la reforma de la Constitución, sino en algo más primordial, más lógico y más sencillo. Está la solución—según la conciencia y la voz del pueblo, que esta vez también es la voz de la verdad—en remover los poderes arbitrariamente constituídos y que atentatoriamente se mantienen, a pesar de la expresión clara y terminante del pueblo, en contrario. Esa es la verdadera solución de la anormalidad política de Córdoba y esa debiera ser la preocupación del Poder Ejecutivo si las personas que lo desempeñan tuvieran la conciencia ajustada al deber de todo ciudadano recto.

Desgraciadamente para ellos y también para el prestigio político del país, así como para la tranquilidad de la provincia, no lo entienden así y se esfuerzan en desviar la opinión hacia otras soluciones innocuas, auspiciando procedimientos fuera de lugar.

Pero, repetimos, el pueblo cordobés, las autoridades nacionales y el partido Radical, tiene formada conciencia al respecto.

Y esa conciencia ha de imponerse traducida en una necesaria e inevitable intervención federal a la provincia cordobesa.

Entonces, cuando la intervención ponga al pueblo de Córdoba en el goce expedito de su facultad soberana de reconstruir la entidad legal de sus poderes, entonces sólo sería hora de pensar en la propuesta que tan oportunamente hace el actual Poder Ejecutivo de la provincia ante el Senado de la misma.

La inundación

En Santo Domingo

EL JEFE DE POLICIA VISITA LA ZONA INUNDADA

El jefe de policía ordenó anoche por teléfono al comisario de Dolores que enviara a Santo Domingo un bote con tripulantes con el fin de prestar auxilios a varias familias que se encontraban en dicho pueblo seriamente amenazadas por la enorme cantidad de agua que había entrado.

El comisario Ochoa Satrústegui remitió anoche mismo el implemento solicitado, yendo dos soldados del Guardia de Cárceles para tripularlo.

El pedido había sido hecho a la jefatura por el comisario de Maipú Sr. Molinari, pero careciendo la reparticion de botes disponible se enviaran de Dolores.

Esta mañana a primera hora el comisario señor Molinari, recibió del Jefe de Policía el siguiente despacho telegráfico fechado anoche:

«Of. urgente recomendado—*Comisario de policía*—Maipú—El comisario de Dolores por intermedio del de General Guido, le enviará esta madrugada un bote con el personal necesario para proceder al salvataje en Santo Domingo. Mañana parte para esa el suscripto llevando el socorro necesario para auxiliar a los que han quedado sin medios de vida. Iterin no escatime medio para aliviar en lo posible esa situación sindicada de angustiosa. Lo que le hago saber en contestación a su telegrama de la fecha—*L. Algañaraz* Jefe de Policía».

Con este motivo se ausentó hoy para Guido el comisario señor Molinari, un escribiente y dos agentes de la policía local. En el tren ordinario de hoy llegó a Guido el Jefe de Policía acompañado de varios empleados policiales; en esa estación se organizó un tren especial en el que se embarcaron el Jefe y sus acompañantes para Santo Domingo. Llevan víveres y abrigos para los necesitados de aquel punto.

El comandante Algañaraz realizará una gira en bote por esa zona, para darse cuenta personalmente de la situación creada por la inundación.

Por su parte la intendencia municipal ordenó que el inspector Sr. Macchi se tranladara ayer a Santo Domingo y envió varias bolsas de pan, pues no es posible fabricarlo en aquella población por haberse inundado el local de la única panadería que existe al i.

En Parravicini

Los pobladores de Parravicini al despertarse ayer notaron que el agua había penetrado en sus viviendas y llegaba hasta las camas.

Es de imaginarse el estado de espíritu de esas pobres gentes, azotadas por la calamidad de la inundación más considerable que se recuerda.

Declase ayer en Parravicini que el agua pasaba sobre el terraplen ferroviario cerca de la media estación junto a una de las alcantarillas principales del trayecto.

En Dolores

La situación provocada por la inundación en Dolores, continua siendo sumamente critica, pues el nivel de la creciente aumenta de hora en hora, especialmente en la parte norte de la ciudad.

No es posible tomar medida ninguna contra la avalancha porque ello no tiene remedio en estos instantes. Las autoridades y comisiones de vecinos hacen lo único que pueden hacer: auxiliar y aliviar en lo posible la situación de los inundados, proveyéndoles ropas y alimentos, y alojándolos en locales apropiados; Hay mas de 150 personas asiladas.

La policía, desde comisario abajo, no se dá un momento de descanso y recorre en botes los suburbios y la campaña para prestar su auxilio en los casos necesarios.

El agua continúa pasando sobre la calle Buenos Aires, cerca de la estación. Esta se halla rodeada de agua, que se encuentra casi al nivel del anden.

En nuestra campaña

En la parte sud y este las aguas han decendido mucho, manteniendose solamente en los terrenos bajos. Al norte, especialmente pasando el canal y al oeste, los campos se hallan cubiertos del agua en una gran extensión.

El tajamar de la laguna «Yamahuida», que está cortado desde hace tiempo, arroja mucho líquido, lo que a obligado a retirar las haciendas y trasladarlas a los campos altos de Miraflores.

Segun nos informa una persona llegada hoy de la campaña, el canal 2D se ha cortado entre Miraflores y Altos Verdes, arrojando por el boquete gran cantidad de agua sobre los campos linderos.

Fiesta del arbol

Como lo hemos anunciado, si el tiempo lo permite, mañana a la tarde se realizará, en la plazoleta de entrada á la estación, la fiesta del Arbol por los alumnos de las escuelas Nº 1 y 3 de este distrito, de acuerdo con el programa que dimos a conocer ayer.

A ese acto concurrirán las autoridades escolares y municipales y el vecindario, que queda invitado,—por medio de estas lineas,—a hacer acto de presencia.

La banda municipal amenizará la fiesta.

EL SENADOR LE BRETÓN

Se ha incorporado a la alta cámara el doctor Tomás Le Bretón, que fuera electo senador por el pueblo de la capital ultimamente.

El pueblo en general espera mucho de la gestión del doctor Le Bretón en ese elevado cargo, teniendo en cuenta la encomiable actividad desplegada por el mismo cuando desempeñaba una diputación nacional.

Diversas instituciones han hecho objeto de simpáticas demostraciones de adhesión al popular hombre público.

Temitas del aula

MAESTRO: LOS NIÑOS MIRAN

Maestro: los niños, algo asombrados, con los ojos abiertos, y el espiritu temeroso y desconfiado, fijan en ti sus miradas.

Vagamente saben que eres—mujer u hombre—un ser que debe enseñarles muchas cosas. Y saben asimismo que en la escuela tienen que aprender lo que en sus casas no aprenderían.

Y vé como, amable maestro, por un fenómeno que nada tiene de extraordinario, desde el primer día, logras adquirir sobre los niños un ascendiente singular.

Los niños te miran y razonan—aunque ellos mismos no se den cuenta de su razonamiento—que si los envian a la escuela para que aprendan cosas que no pueden aprender en sus casas, es porque en la escuela hay algunas personas que saben más que los padres.

Te encuentras, pues, en situación ventajosísima para poder sacar jugosos frutos.

Pero, no olvides que, por eso precisamente, los niños te miran y te observan.

Tienes que estar siempre sobre ti, esforzarte en ganar progresivamente en el concepto que de ti traen de antemano. El terreno que pisas es resbaladizo, y es muy difícil que se logre poner en pie airosamente el que cae con torpeza de su pedestal.

Los niños te miran con ojos curiosos y vivos. Haz lo posible por que vean siempre en ti algo amable, dulce y atrayente.

RAFAEL RUIZ LOPEZ

NOTICIAS

CONTRIBUCIÓN TERRITORIAL

El 31 del corriente vence el plazo para el pago sin multa de la segunda cuota de la contribucción territorial. Aún cuando faltan cinco dias aprovechables para efectuar dicho pago, convendria que los contribuyentes que aun adeudan el referido impuesto, no esperaran el último momento en dar cumplimiento a las exigencias de la ley. No só lo se evitarán molestias, sino que no se expondrán a tener que pagar las multas establecidas. En mas de un caso el pago de la contribución territorial y otros impuestos no ha podido efectuarse a tiempo por haber esperando los contribuyentes el último dia y no ser posible a la oficina de rentas atenderlos a todos a la vez.

Cabe esperar que esto no habrá de ocurrir en la presente ocasión.

FOOT-BALL

Dice un colega dolorense:

«Brillantes contornos promete alcanzar el gran encuentro que se realizará en el field Centenario el domingo próximo entre las escuadras segunda de Independiente, de Maipú, y Sportivo Dolores.

Como sabrán nuestros lectores, las huestes de Arnosi vencieron hace pocos domingos a los blanco y negros, quienes, no dudamos, se esforzarán por reivindicar la derrota que le infligieron sus poderosos adversarios.»

—Hoy a las 16 horas partieron a bordo del transatlántico inglés «Andes», los delegados y footballers que llevan a la República del Brasil la representación del football argentino, y que han de disputar un año más el campeonato sudamericano de football.

—El match que ayer debieron haber jugado los cuadros argentinos y vascos, y en el que debió haberse disputado la copa de la delegación, fue suspendido por el C. S: debido a hallarse en malas condiciones a causa de la lluvia el field de Sp. Barracas.

—Hoy jugaron en Montevideo los equipos checoeslovaco y el uruguayo que ira al Brasil.

—El domingo jugarán en Buenos Aires los vascos contra un cuadro uruguayo combinado de los Clubs Nacional y Universal.

DEFENSOS DE EMPLEADOS DE POLICIA

Designóse abogado por Dolores, para defender a los empleados policiales acusados ante los tribunales de la Provincia, al Dr. Nestor I. Aparicio.

EN COMISIÓN

Para actuar como secretario del comisario Sr. Victor Cambet, en un sumario que debe instruir en Dolores, partió hoy para esa ciudad el escribiente de la policía local D. Marcos Zoppi.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

P. Copetillo, Ignacio Hilario Garcia, Vicente Griecco, Fortunato Rios

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 18 DE AGOSTO

Archivo—F. Blanco 4.

Repartir Carteles—A. Mustafá 2.

3 Boleto señal—S. Ortiz Basualdo 60.

Guia—D. Rodriguez y A. Olariaga 2, E. Ramos Mexia 2.

2 1/2 patente—M. Loras 17.50, C Tiesi 15.

Total $ 102.50.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Martin Rappallini.

A Santo Domingo el comisario señor Francisco Molinari.

A Mira Mar, parte esta noche, el señor Eduardo Molins.

CINE LA PERLA

Para mañana sábado se anuncia en esta sala, un interesante espectáculo exhibiendose las siguiente peliculas:

«Carlitos de veraneo», sumamente cómica por el popular Caritos Chaplin.

«El Despota», intenso drama 6 actos por la notable actriz Sasen Guraf, en el cual se mezcla una na pasión amorosa con los instintos bestiales de un gobernante que recuerda los trágicos señores feudales del pasado.

☞ ESTAS TARDES DE INVIERNO

Sucédense las tardes monótonas y frias porque el invierno despertó a tiempo de su modorra y luego de sacudir su alba melena, se incorporó del todo en su lecho, que es b'anco como la nieve de su cabello, como los impulsos de su corazón y pobre como sus ambiciones.

Y transcurren tristes y lentas para el poeta que al mirar sus versos ve que le falta inspiración; para la niña que en los atardeceres misticos espera en vano la llegada del galán retardado, porque la brevedad de las tardes hace que su permanencia en la tarea sea más larga; para el anciano que al calor de la estufa piensa entristecido si alcanzará a ver otro invierno; para la novia que espera realizar sus ilusiones cuando se inicie la primera. Y todos sin excepción, desean que pasen rápidas estas tardes grises, que solo sirven para poner en el alma un poco de esceptisismo.

AVISOS

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sario*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella e25v25s.

¡MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapía es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

"EUSKALDUNA"

— DE —

Nemesio de Olariaga

(Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881)

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas, Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas, Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPU - F. C. S. —o— Union Telef. 22

Casa Central Ada. de MAYO 891 U. T. 1603 (Riv.) **Buenos Aires**

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

EL SABADO 26

Carlitos de veraneo

En un acto por el popular Carlitos Chaplin

EL DÉSPOTA

Drama en 6 actos por SASCHA GURA

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O. con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a *Miguel F. Barberio*

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1907

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu	POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Por mes $ 1.80	Trimestre $ 6.—
Numero suelto « 0.10	Semestre « 12.—
Con atraso de una semana « 20	Año « 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por día: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la línea.

Avisos económicos—Hasta dos centímetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

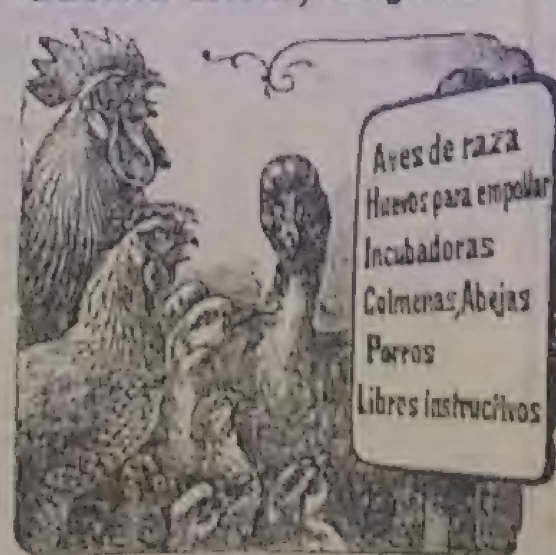
Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Criadero „Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451



Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos. Pidan los catálogos ilustrados enviando ... centavos en sello

La CASA FIORITO

Acaba de recibir el surtido mas extenso y novedoso en

CALZADO FINO

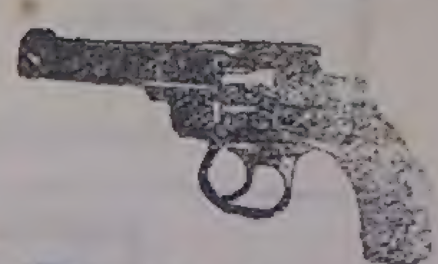
Calidad: superior, estilos: los mas elegantes y para todos los gustos. Precios: los mas bajos.

Haga Vd. una visita a la CASA FIORITO y no se retirará sin comprar calzado.

OJO—Se han recibido los discos con los últimos tangos de la orquesta Firpo.

Armeria y Cuchilleria

"La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S.

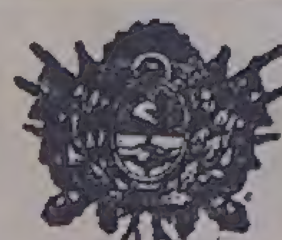
EL

ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas



— En venta en la —

IMPRENTA LA VOZ

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

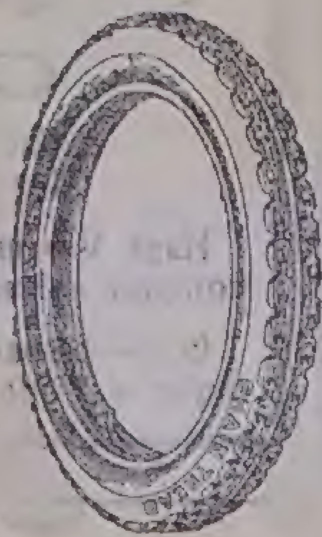
e25

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 °/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 °/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.



OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza).

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES
— EN GENERAL —

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Pazgone [illegible]

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor
Cafe "San Martin"
DE
Ezequiel P. Sosa
MAIPU e29m

NO HAGA
- PINTAR -
SU CASA

Sin antes consultar a
ANTONIO P. FAIELLA
EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

¡MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe

EN TODAS LAS FARMCIAAS

EN EL CAMPO
TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE
RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO
VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XX—Número 5838

MAIPU, Lunes 28 de Agosto de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 28 de 1922

Por el bien del pais

El P. E. se ha propuesto enviar al Congreso, en lo que resta del periodo actual, una serie de mensajes reiterándole la consideración de los diversos proyectos sometidos a su estudio, por iniciativa del doctor Irigoyen. Trata asi el Ejecutivo de procurar, en lo posible, que las cámaras trabajen de modo eficiente por la sanción de leyes cuya existencia constituye una necesidad imperiosa para la economia o el progreso material y social del pais, cooperando como lo exige el patriotismo en pro de aspiraciones unánimes, fielmente interpretada por los hombres del actual gobierno.

Opinamos que el Congreso, volviendo por sus prestigios y adaptándose a la obra constructiva del primer mandatario, debe responder con la mejor voluntad a la clara invitación que envuelve la serie de mensajes aludidos.

Tales mensajes hacen ver cuanto trabajó y trabaja por el bien general el P. E., a la vez que cuanto no han trabajado, por su parte las cámaras, dejando que duerman en sus carpetas asuntos de sumo interes para el pueblo, sin que nada justifique esta actitud de sorprendente indiferencia.

Al Congreso le conviene, pues, demostrar siquiera que sabe y puede reaccionar cuando aun no es tarde para enmendar sus errores. El pais se lo agradeceria, por cierto, con la doble satisfacción de comprobar que aquellos podrán desarrollar al fin, sobre el pueblo, toda la influencia benéfica que prometen.

Fiesta del arbol

Ampliando la breve noticia que dimos en nuestra edición del sábado, acerca del desarrollo de la fiesta del arbol, realizada ese dia, ofrecemos a continuación un pequeña crónica del acto.

Los niños de las escuelas 1 y 3 que intervinieron en el mismo, fueron alineados en la acerca semicircular de acceso a la estación local, con frente a la plazoleta donde habia de efectuarse la plantación, ubicándose las autoridades escolares, municipales y demas concurrencia en el centro hacia la parte media de la columna.

Iniciose el acto con la ejecución del Himno Nacional por la banda de música municipal, que fue cantado en coro por los niños y demás publico, y a continuación, el Presidente del Consejo Escolar, señor Ricardo J. Valinoti, abrió el acto con un breve discurso, en el que puso de relieve conceptos interesantes, relacionados con la fiesta del árbol. Acallados los aplausos que provocaron las palabras del señor Valinoti, la directora de la escuela nº 1, señora Angela R. de Vertullo, dió lectura de una valiosa pieza de circunstancias, que abundó en apreciaciones felices y elocuentes, siendo entusiastamente aplaudida al terminar.

Siguieron a esto diversos números de declamación y lectura de composiciones alusivas, por niños de las escuelas concurrentes, entonándose finalmente el Himno al Arbol.

Acto continuo se dió comienzo a la plantación, pasando a la plazoleta un limitado numero de niños, debido a que el estado de humedad del piso, ofrecia inconvenientes para la participación de todos los alumnos. En pocos momentos viéronse en pie las numerosas plantas destinadas y cubiertos sus hoyos respectivos, siendo digno de admiración el entusiasmo con que los niños se entregaron a la tarea, hasta el punto de despreciar toda herramienta y valerse de las manos para precipitar la tierra, en un gesto muy infantil de rebelión contra la espera paciente del turno.

La tarea fué observada por todos los demás alumnos, en medio de la mayor disciplina.

Terminado el acto hubo reparto de caramelos, y eso contribuyó a hacer la dispersión sumamente pintoresca.

Se plantaron en la plazoleta de la estación 124 fresnos «Excelsior» de los 200 donados por el F. C. Sud, a solicitud del Consejo Escolar de Maipú, gracias a las activas gestiones realizadas por el ingeniero agrónomo de la empresa, señor Amos, y debemos advertir que las plantas proceden del vivero que el F. C. S. tiene en la estación Nieves.

Si el plantio prospera, como es de suponer a la vuelta de pocos años tendremos frente a la estación local una magnifica plazoleta.

El Foot-ball Club Independiente contribuyó en parte a sufragar el importe de los caramelos distribuidos a los niños de las escuelas, cubriendo el resto, particularmente, los mientros del Consejo Escolar.

En las demas escuelas de distrito se realizó tambien la fiesta del Arbol, contribuyendo con plantas los vecinos de dichas escuelas.

Pedro Darritchón

† AYER EN ÉSTA

Victima de la enfermedad que desde hacia unos diez diae le tenia postrado en cama, fallecio ayer a las 13 horas, el señor Pedro Darritchon, causando la noticia de su deseso hondo pesar en nuestro vecindario.

Momentos despues de su muerte, por la severa capilla ardiente, desfilaban numerosas personas, manteniendose la afluencia de publico durante todo la tarde, anoche y hoy por la mañana.

El señor Darritchón desempeñó, en diversas oportunidades, cargos públicos en General Madariaga y en Maipú fué presidente del Consejo Escolar y actualmente era concejal municipal. Con este motivo el presidente de la corporación municipal señor Rappallini, en cuanto tuvo noticia ayer del fallecimiento del señor Barritchon, envió una nota de pésame a la familia y dictó el siguiente decreto:

«Habiendo fallecido el Concejal Municipal Señor Pedro Darrichon, el Presidente del H. Concejo Deliberante Municipal que suscribe, en homenaje a los importantes servicios prestados por el extinto a esta Comuna *decreta*:

Art. 1º.—Enviar a la familia del extinto una nota de condolencia.

Art. 2º.—Designar a los Señores Municipales Don José Marino, Ambrosio A. Vertullo y Juan Etchelet, para que en representacion del H. Concejo velen el cadaver.

Art. 3º.—Invitar a los Señores Municipales al acto del sepelio que se verificará en el dia de mañana.

Art. 4º. Comuniquese y dese al L. O.

Maipú Agosto 27 de 1922—MARTIN RAPPALLINI, Presidente.— *P. Bordarampe*, Secretario.

El extinto era además presidente del Club Social, y a su acción activa y eficaz, se debe el adelanto al canzado por este centro local. Desempeñaba tambien la presidencia de la sociedad Francesa de S. M. de la localidad.

Las puertas del Club Social fueron entornadas en señal de duelo y la sociedad Francesa invitó a sus asociados a concurrir al sepelio.

Adhiriéndose al duelo, el club Atletico cerró sus puertas a la hora del sepelio, y lo mismo hicieron varias casas de comercio.

Este acto tuvo lugar a las 15 horas, y en la imposibilidad de conducir el féretro en la carroza fúnebre, debido al mal estado de la calle al cementerio, fué llevado en un vehiculo de la empresa de F. C. S. por la via ferrea, q' partió del paso a nivel de la calle Rivadavia, deteniendose detrás de la necrópolis, hasta donde fué llevado a pulso.

El acto de la inhumación de los restos del señor Darritchon, que se vió muy concurrido, dió lugar a una imponente manifestación de duelo, poniendose de relieve, al mismo tiempo, el sentimiento de pesar que su desaparición ha causado en el seno de nuestra colectividad.

De Santo Domingo

LA VISITA DEL JEFE DE POLICIA

El viernes de la semana pasada llegó a esta población,—viajando en un tren especial desde Gral. Guido,—el jefe de Policía, Sr. Laureano Algañaraz, acompañado del inspector general Sr. Julio Artayeta, del contador general de la repartición Sr. Pedro Campi y del comisario de Maipu, Sr. Francisco Molinari.

Cuando el convoy llego a la estación, los visitantes fueron recibidos con vivas y aplausos por numerosos vecinos que se habian congregado alli para esperar a los viajeros.

Motivaba la venida de esos distinguidos funcionarios, la critica situación por que pasaba el pueblo a causa de la gran creciente de las aguas que azotan esta región.

En el mismo tren venian cuatro agentes de policia, con un bote y varios bultos conteniendo viveres y ropas para los inundados. Estos, en numero de mas de cincuenta, habian sido asilados en vagones cedidos por la empresa del F. C. S. y socorridos con viveres por la intendencia de Maipú, delegado municipal D. Martin Gachitegui, subcomisario Sevilla y varios vecinos.

El señor Algañaraz procedió de inmediato y personalmente, a la distribución de los viveres y ropas a los inundados, que consistian en cacao, yerba, azucar, café, fideos leche condensada, calzado, medias, ropa interior para hombres y mujeres, capotes, frazadas, etc.

En ese instante se habian reunido en la estación no menos de 200 vecinos, a quienes el señor Algañaraz dirigió la palabra, manifestando les que habia venido a este pueblo en nombre y representación del gobernador de la provincia señor Cantilo, para traer un pequeño socorro tendente a aliviar en lo posible la situación por que pasaban numerosas personas a causa de la inundación. Agregó el señor Algañaraz que las multiples ocupaciones del señor Cantilo le habian impedido venir personalmente á Santo Domingo,—como fueran sus deseos,—y que, preocupado por la suerte de los damnificados, asi se tratara de los habitantes de un pequeño villorrio como de los de una gran ciudad, y cualquiera fuera su múmero, habia resuelto enviar a un alto funcionario de la provincia para que personalmente, se enterara de las necesidades de la población.

Las palabras del jefe de policia fueron acogidas con aplausos y en tusiastas vivas al gobernador Sr. Cantilo.

Despues de hablar con varios vecinos e inundados, y enterado de que los representantes de las autoridades, policial y municipal, de Maipu habian tomado las medidas del caso y dejar viveres para cinco o seis dias, emprendió regreso en el mismo tren que lo condujo.

Al llegar a General Guido, el señor Algañaraz con el comisario de la localidad Sr. Victor Cambet, hizo un recorrido en bote, tomando notas de la situación provocada por la inundación y las necesidades de las población, partiendo a las 18 horas para La Plata.

Socialísticas

EL PEQUEÑO DETALLE

El último número del Beletin Municipal que la Municipalidad de Mar del Plata edita, trae el movimiento de caja correspondiente al mes de Mayo. En uno de sus renglones aparece el gasto efectuado para la acuñación de diez y nueve medallas de oro 18 quilates, que ha abonado el erario público y que penden a estas horas de las cadenas de los respectivos ediles. El gasto no es consecuencia de la obsequiosidad de algun secretario amable, sino de una sesuda ordenanza, catalogada en el digesto respectivo con la fecha de su promulgación, 15 de Febrero de 1922. La suma pagada ($ 950) es un poco superior a la que en el mismo balance aparece como abonada a don Cayetano Garagnani ($ 81.70) por medicamentos suministrados en Marzo a los pobres de solemnidad.

El caso no es para alarmar. Desde los más primitivos tiempos, los ediles han tenido distintivos propios correspondientes a la alta investidura que el «jus honnoris» les asigna. Tito Livio, con motivo de las Leyes Lecinas, describe la famosa silla curul en la que aquellos se sentaban. En nuestros dias coloniales, el alcalde identificaba en la vara la majestad del cargo.

No hay, pues, por qué caer en estado de sorpresa al saber que los municipales marplatenses, tan afectos a las doctrinas de Marx, hayan preferido el oro puro—dominador general de todos los valores—como signo externo y visible del desempeño de la función.

La excepción al servicie militar

PUEDE TRAMITARSE A LOS 18 AÑOS

Un fallo dictado por la cámara federal confirmando una sentencia del juez doctor Escobar, viene a resolver una cuestión que siempre ha dado margen a diversas interpretaciones e incidencias en perjuicio generalmente de los más directos interesados. Nos referimos al trámite de la excepción del servicio militar y su oportunidad para iniciarlo.

Hasta ahora se ha mantenido el criterio de permitir el trámite de la excepción solo «en el año en que la clase entre en sorteo o en cualquier época posterior», criterio en cierto modo erróneo pues daba margen con frecuencia, dado las morosidades judiciales, a que fuera exceptuado el ciudadano meses después de su incorporación al ejército y en muchos casos cuando ya se encontraba próximo a cumplir el servicio.

La resolución a que nos referimos salva esa inconveniencia estableciendo que no existe disposición legal que determine el tiempo en que debe formularse la gestion de enrolarse puede un ciudadano iniciarla, porque desde ese momento depende directa y exclusivamente del gobierno federal a los efectos de sus obligaciones militares.

Deportes

MATCH FIRPO V. TRACEY

Ha sido firmado el contrato por el pugilista norteamericano Tracey para medirse con el campeón sudamericano Luis Angel Firpo, match que tendrá lugar el dia 8 de Octubre próximo, en el field del «Club Sportivo Barracas».

Con este motivo, y como el encuentro ha de ser el de mayor importancia de cuantos se han realizado en Sud América, el fiel del club Sportivo Barracas sera objeto de un-

portantes reformas, a fin de que el público pueda presenciar la pelea con toda clase de comodidad.

FOOTBALL

2ª DE INDEPENDIENTE VENCE A SPORTIVO DE DOLORES

Se jugó ayer en Dólores el partido de football entre los cuadros del epigrafe, correspondiendo el triunfo a nuestro equipo que realizó una brillante jornada, echando por tierra los pronósticos formulados por la prensa y aficionados de aquella ciudad

El intendente municipal de Dolores, dió el puntapié inicial, siguiendo de inmediato un juego movido y reñ·do, si bien con una leve presión por parte de Independiente, que se mantuvo en todo el partido. Al final de éste el score marcaba 4 goals para Independiente y 3 para Sportivo. El refereé, Sr. Sosa, que actuó correctamente, anuló dos tantos, uno marcado por Marino, por offside, y otro por Manzo por haberlo hecho con la mano.

Trres goals de Independiente los hizo Leonidas Teves al tomar tres cornes de Peric ; el otro goal lo hizo el mismo arquero de Dolores al escurrirsele la pelota de las manos.

La copa qee se adjudicaba como premio al club vencedor, sera enviada en estos di s, pues se le está grabando una dedicatoria.

Los delorenses agasajaron debidamente á los nuestros, que regresaron anoche sumamente agradecidos por las atenciones recibidas y por el éxito de la jornada.

En favor de los inundados

El P. E. ha dictado un decreto por el que se destina la suma de $ 25.000 para los gastos más apremiantes que se hayan producido con motivo de los servicios de salvataje y socorro prestados por las autoridades de la provincia en las últimas inundaciones.

De esa cantidad, se entregará $ 10.000 a la policia con cargo de rendir cuenta y con el objeto indicado.

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80		
Numero suelto	« 0.10	Trimestre	$ 6.—
Con atraso de una semana	« 20	Semestre	« 12.—
		Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleia», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Lotería Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

Año XX—Número 5840

MAIPU, Jueves 31 de Agosto de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Agosto 31 de 1922

La linea quebrada

A medida que el partido socialista avanza en experiencia politica, sus deliberaciones privadas se hacen más complicadas e inútiles.

Los llamados «Congresos» sean locales o nó, se celebran a regañadientes, son interrumpidos hasta por mociones de orden literario, y por último se disuelven como si allí no hubiera pasado nada—en lo que tal vez acierten.

De las viejas doctrinas que fundamentaban sobre poco más o menos las inaguantables utopias igualitarias de la secta, no quedan ni rastros, aun cuando la sensatez espiritual de los argentinos sepa recordarlas de vez en cuando.

El contacto con la «burguesia», como todavia se atreven algunos socialistas a llamarla, en vez de servirles para adelantar en su programa de odio a las castas y a las jerarquias, ha acabado por identificarlas con ellas, y no en lo que tienen de evolutivo y distinguido, sino en cuanto se separa del contenido social en sus formas democráticas y representativas.

Inútil es hablar de la decantada disciplina «proletaria», tan amada por los regeneradores intensos de la cofradia. Ahora todo se vuelve tirarse los tiestos a la cabeza, amenazando, para la galeria, estos y los otros conatos de alzamiento contra la ortodoxia partidista.

Sin haber mediado declaraciones de arrepentimiento que, aunque simulado, permite seguir burlando los «principios» consabidos, en el seno de la hermandad comulgan anarquistas verecundos y comunistas confesos, que por no saber a qué santo encomendarse, optan por guardar el más elocuente de los silencios.

A lo mejor escapa un cofrade, convencido de que allí no se conoce ni de oidas el respeto a la verdad, y al igual de lo que acaece en ciertas instituciones arcaicas donde el silencio es oro y la discreción otro tanto, los entripados se arreglan a la chita callando, no sea que los apóstatas sientan tentación de sacar la lengua y dejar mal paradas la austeridad de las convicciones y los procedimientos de sus apóstoles.

En ninguna circunstacia acompañará el sentimiento de conservación nacional a los afortunados miembros socialistas del Concejo Deliberante o de la legislatura. Tenemos un arraigado concepto de lo que ese grupo significa en la vida pública del pais, y seguimos paso a paso sus avatares en politica, en administración y en moral. Pero no podemos menos en encontrar aceptables las réplicas con que algunos de los primeros contestaron cargos de orden general formulados a la conducta del elenco. El resultado no podia ser otro.

Además, se advierte un poquitin de inocencia en la airada protestación de dichos excluidos de las listas electorales, porque si nosotros, que repudiamos al socialismo por artero, acomodaticio y burgués, conocemos perfectamente de que pié cogean sus «delegados» populares, ellos no lo han de conocer menos, y no de hoy sino de mucho tiempo atras.

Vaya todo esto—y con argumentos extraidos de su propia casa—como demostración de lo mucho que falsean la realidad de su actuación, cuando se permiten afirmar que son la única fuerza organizada para establecer en la nación el gobierno que ésta necesita.

(«La Republica», C. Federal)

Sobre higiene pública

A proposito del suelto que, en nuestra anterior edición publicamos con el epigrafe de «Higiene pública» se nos hace saber de la Intendencia, que se ha ordenado el retiro de los residuos provenientes de los animales, que para el consumo de la población, se sacrifican en el local de la sociedad Rural, habiendo dispuesto el señor intendente que la limpieza se efectue diariamente, a fin de que esos residuos no despidan malos olores al descomponerse.

Se nos manifiesta tambien que las faenas de la matanza de animales, se reanudará en los mataderos públicos en cuanto el estado de las calles permita a los matarifes trasladarse con sus carros a los corrales, lo que sera dentro de breves dias si el tiempo continua como hasta ahora secando las calles.

Una buena operacion financiera

El gobierno de la provincia acaba de llevar a termino una importante operación para obtener un préstamo de veinte millones de pesos, operación que efectúa en las mejores condiciones imaginables y en virtud de una autorización legal amplia.

Sin pago alguno de comisión, con un interes ventajosisimo, aquella se singulariza por los grandes beneficios que promete para la provincia pues se invertirá su importe, según informaciones que se nos trasmiten, en saldar la cuenta con el Banco de la Provincia y establecer una reserva de diez milones de pesos, destinados a equilibrar en lo posible el presupuesto del año en curso.

El préstamo que nos ocupa, lo mismo que el proyecto financiero de cinco millones de libras esterlinas que han de considerar en breve las cámaras, prueba elocuentemente el acierto con que el señor Cantilo procura la estabilidad económica de este Estado, sin descuidar otros grandes intereses materiales que obtendrán de este modo el medio más apto para desarrollarse y afianzarse la manera definitiva.

Asi se explica, por cierto, que la opinión pública haya recibido con tanto elogio la noticia de la inmejorable operación que da tema a estas lineas.

EL AMBIENTE

Del Doctor Raúl Ortega Belgrano

Echese una mirada a la educación social: todo en ella parece predispuesto para estragar el sistema nervioso. El cinematógrafo, por ejemplo, las lecturas, las conversaciones, las impresiones que una niña recibe hoy de la sociedad que la rodea: todo ello es un veneno sutil que flota en el aire y le penetra en el alma intoxicándola Pero ante este indefinible espectaculo del mal, a esa misma niña se le dice que «eso es para las otras», que «no es para ella».

Ella «debe» practicar «el bien», viendo, oyendo, respirando «el mal».

Ella «debe» ser «buena», honesta», «noble», no obstante la escuela de la sociedad que es todo lo contrario. Por ese camino se llega a la perversión del espiritu, por cuanto al pretender imponer a la niña «el bien» como una obligación, se le hace perder la noción de que el bien en la vida debe ser expontaneo para ser natural y se la lleva a la artificiosidad, al disimulo.

Para el joven, las circunstancias son aún más serias. Educado para lo que llaman «la «vida intensa» mientras no es más que la «vida disipada», vuelan esos años, los mejores de la existencia, en el disfrute del goce, entre diversiones, impresiones violentas, sensaciones extraviadas, buscadas a menudo en tóxicos infames que traen la degeneración, la locura, el crimen y la muerte.

Ahi tenemos, como consecuencia inmediata, esa incontable legión de seres desgraciados que derrumban hacia el abismo neurasténicos, dispepticos, morfinómanos, locos morales que pasean su infección y su ejemplo entre sus semejantes a quienes contagian con el trato diario e inevitable.

No es pues extraño, que las nuevas generaciones acusen esa sensación de cansancio, de abandono, de haraganeria, que les hace odiar todo esfuerzo, y las impulsa a pretenderlo todo con el menor trabajo posible. Y cuando asi no se llega a la satisfacción de los apetitos exasperados, se apela al alcohol, a la morfina, al bolshevikismo, a todo, menos a las actividades sanas y robustas que afirman la personalidad y la elevan.

Ferias - Francas

Por haber pedido su propietario el local donde actualmente se realizan las ferias francas de carne, la intendencia ha dispuesto que desde el sábado, éstas se instalen,—provisoriamente y hasta tanto se habilite un local adecuado al objeto,—en la plaza San Martin frente a la inteneencia. En caso de lluvia la venta de carne se hará en la galeria del interior de la casa municipal.

La venta durará hasta las 9 solamente, hora en que los puesteros deberán levantar sus instalaciones y mercaderias que tengan en venta.

Los precios de la carne serán fijados al publico por la intendencia municipal.

Dia del maestro

SU PRÓXIMA CELEBRACIÓN

El 11 del entrante es el dia instituido con tal nombre y por lo tanto señalado para que el magisterio estreche vinculos gremiales y haciéndo un paréntesis a la cotidiana labor docente en el aula, sienta en la identidad de anhelos que animan a sus elementos, el cálido estimulo a que su tenaz bregar por la educación de la infancia, es acreedor, recordando a la sociedad, con frecuencia indiferente y al ambiente exento de factores de aliento, que constituyen la noble legión del progreso, los abnegados portaestandartes de la cultura, los luchadores empeñosos consagrados a una elevada función social, antes por una generosa vocación idealista que por el móvil utilitario.

Entendemos que a los maestros de Maipú, por su calificación profesional resultado de los prestigios de la docencia local, toca preparar algún acto, aun cuando sea sencillo, para la fecha indicada, a objeto de brindar un nuevo exponente de su cultura y solidaridad gremial.

EL CRIMINAL MATEO BANKS

INFORME MÉDICO LEGAL

Los médicos encargados del exámen de las facultades mentales del reo Mateo Banks, autor de la horrible tragedia de Azul, que tanto conmovió el sentimiento público, acaban de elevar su informe al juez del crimen que entiende en la causa, el cual está concebido en los siguientes términos:

«Mateo Banks es un fino exponente de una raza vigorosa, por su altura, por su corpulencia, su complexión y su salud. Dentro de la observación clinica no hemos encontrado un sólo antecendente mórbido; en el determinismo eteológico no hemos hallado factores de ninguna espicie y en el éxamen fisico-fisiológico, somático y psiquico, no hemos encontrado un solo fenómeno digno de importancia que revele la existencia de un proceso morboso, y esta constatación que prueba que Mateo Banks goza de un perfecto equilibio de sus actividades funcionales, es la resultante acabada y absoluta del alcance de nuestra investigación cientifica.

«. . . En el manejo de todas sus expresiones psicológicas, Mateo Banks ha marcado el exponente más alto de la habilidad y de la destreza, y en nuestra opinión Mateo Banks representa el tipo más acabado de la simulación y de la disimulación, En este sentido es un verdadero arquetipo».

Termina ese informe diciendo que Mateo Banks no padece de enfermedad fisica alguna y que no padece de enfermedad mental, y que en ningún momento de la vida de este sugeto, ha existido un desorden cerebral.

BOX

MATCH CATALDI-CAPDEPONT

Mañana a la noche, a las 21, se realizará en el local del club Independiente, el match de box amistoso concertado entre los aficionados Cataldi, de Dolores, y Capdepont, de ésta.

Como hemos informado, el match será a seis rounds de tres minutos cada uno, con un minuto de descanso en cada round. Se usarán guantes cuatro onzás, lo que significa que las «piñas» van a ser fuertes.

Entre la juventud aficionada el encuentro ha despertado interés, por lo que es de suponer que el local del Football Club Independiente, se ha de ver concurrido mañana a la noche

NOTICIAS

PASAJES AL BRASIL

La compañia de vapores «United States», con motivo de los festejos del centenario del Brasil ha dispuesto que los pasajes entre Buenos Aires y Rio cuesten 150 los de ida, 270 de ida y vuelta.

POR CARLOS F. LOPEZ

Este martillero rematará, el domingo próximo 3 de Septiembre a las 10 de la mañana, en el local de la confiteria Stropelli, los derechos y acciones a 675 hectareas del campo denominado «Tanche», situado en el cuartel 2º de este partido de Maipú.

La venta a sido ordenada por el Juez Federal de Bahia Blanca, D. Emilio Marenco, en los autos Fernadez Lazaro contra Negri Carlos F.

La venta será sin base y los detalles de este remate se especifican en el aviso que insertamos en otro lugar de LA VOZ.

AVISOS NUEVOS

Recomendamos a nuestros lectores pasen vista a los avisos de «La Cruz Roja» y casa «Solans y Borniego», que insertamos en otro lugar de este diario. Puede resultarles de conveniencia.

CLUB RIVER PLATE

Este club de football realizará asamblea general el lunes 4 de Setiembre próximo á las 20.30 horas a fin de tratar el acta anterior, balance, correspondencia, reforma de los estatutos, informe de secretaria y varios otros asuntos de importancia para la sociedad.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Las Armas señor Pascual Valinoti.

A ITALIA

Despues de 17 años de incesante labor, ausentose anoche para Buenes Aires, en donde se embarcará para su pais natal (Italia) el convecino Don Francisco Bertosi, mas conocido entre sus relaciones por Venecia, por ser oriundo de aquella celebre ciudad de la península.

Con motivo de su partida, un nucleo de obreros y connacionales, ofreciéronle anoche una cena en el restaurant Cametti, en la que primio la mas franca alegia, rociada con *bon vin* Barbera y canciones de la «patria lontana».

Concurrieron a la comida además del obsequiado, los señores Alfonso de Bernardi, Domingo Capra, Cesar Reina, Domingo Marzzuci, Roque Reina, Felipe Adami, Agustin Ferreira, Francisco Verlano, Alejandro Baldasarre, Nazareno Rapanani, Juan Badecich, Ramón Vitagliani, Antonio Caserini (hijo) Nicolas Di Gerardi, Celestino Sensi y otros.

CINE LA PERLA

El propietario de esta sala señor Marcos Loras, ha resuelto dar esta tarde un matineé gratuita en obsequio de los niños que concurren a las escuelas locales, á quien se les han distribuido las respectivas entradas.

En el programa figuran algunas peliculas comicas y de actualidad, que han de agradar sin duda a gente menuda que, indudablemente será numerosa.

Por nuestra parte nos es grato dejas constancia de la actitud del señor Lora para con los niños de las escuelas.

—

Esta noche habrá función selecta y de moda, exhibiéndose el siguiente programa:

«Parodia de un drama» por Carlitos Chaplin.

«Smirna pintoresca» del natural.

«Los misterios de Shangai», por Stewart Rome y Fabrienne Fabregas, en 6 actos. Intenso drama de crimen y misterio. El fanatismo religioso en lucha con la civilización y sobre todo ello imponiéndose el amor, amo del mundo.

AVISO FUNEBRE

† FILOMENA SPINA DE MICUCCI.—Q. E. P. D.—Falleció el 2 de Setiembre de 1921.—La familia de la que en vida fué Filomena Spina de Micucci, invita a sus relaciones a la misa que se rezara por el eterno descanzo de su alma, en el templo parroquial el dia 2 de Septiembre a las 8 horas.

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 o/o de seña a cuenta de precio y el 2 o/o de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a

Miguel F. Barberio

Garage PARIZZI

Se ha recibido un stock completo de neumáticos UNITED STATES que se venden con un 10 o/o de bonificacion y garantias. Stock y venta permanente de REPUESTOS FORD LEGITIMOS GARANTIDOS, con un 20 o/o de rebaja.

El Garage Parizzi cuenta con un equipo completo para cargar y arreglar acumuladores, dinamos, magnetos y todo lo que concierne a electricidad.

Compostura de cubiertas con cuero crudo; trabajo de gran duracion. Si falla la compostura se entrega una cubierta nueva.

OJO Continúase vendiendo autos FORD al contado y a plazos doble faeton a $ 1.600, Sedan 2.900, Tractores Fordson a 1.7 0. Venta de autos usados: un Allen, a toda prueba, arranque electrico por $ 1,100 y un Ford, en perfecto estado por $ 600 (venta forzoza)

Se reciben en depósito coches para la venta sin cobrar alquiler de garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI



Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES
— EN GENERAL —

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Pazgoare remates féria

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

Carlos F. Lopez

O'Higgins 14 - BAHIA BLANCA

EL DOMINGO 3 de SETIEMBRE

a las 10 horas

En MAIPU

En la confiteria de Humberto Stropelli

SIN BASE

Remataré los DERECHOS y ACCIONES a

675 Hectáreas del campo "Tanche"

de la sucesion de Don Paulino Villas, situado en el Cuartel 2º del Partido de Maipu, Provincia de Buenos Aires, y que corresponden a Don Pedro Teófilo Negri por haberle sido adjudicadas en los autos caratulados «Villas don Paulino, su sucesion. Incidente de transaccion entre la sucesion Villas y don Pedro Teófilo Negri, expediente Nº 5668» tramitado por ante el Juzgado en lo Civil de Dolores, Secretaria actualmente a cargo del Dr. Emilio Saenz, donde los interesados podran recurrir para revisar el expediente mencionado,

LA VENTA ha sido ordenada por el Sr. Juez Federal de Bahia Blanca Dr. Emilio J. Marenco en el expediente numero 6773, caratulado «Fernandez Lázaro contra Pedro Teofilo Negri, cobro de honorarios» tramitado por ante la Secretaria a cargo del Sr. Adolfo G. Bizzozero y en cuyo expediente, que podrán revisar los interesados, consta el testimonio del auto del Juez en lo Civil de Dolores aprobando la transaccion que adjudica al Sr. Negri el campo mencionado, auto que ha quedado consentido y ha pasado en autoridad de cosa juzgada.

En consecuencia al que resulte comprador de los expresados DERECHOS y ACCIONES, solo le restará solicitar la escrituracion para convertirse definitivamente en propietario del campo.

Seña 10 o/o, comision 6 o/o

CARLOS F. LOPEZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.



EL ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— En venta en la — IMPRENTA LA VOZ

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Sarlo*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matelia — e25v25s.